



BIG COMICS

3
母が解放される

ありがとう

3
母が解放される

山本直樹

小学館
BC3503



ISBN4-09-183503-1

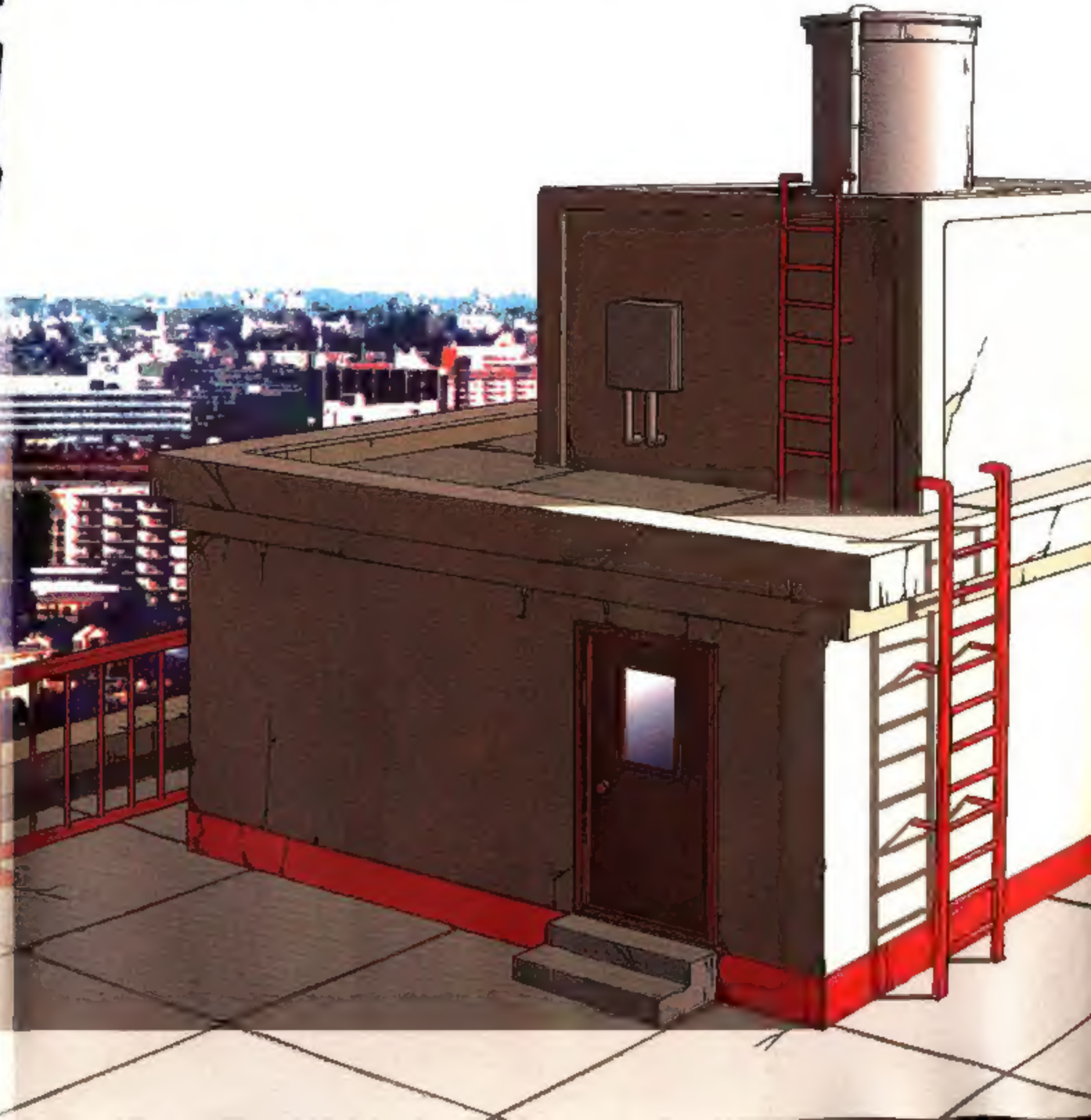
C9979 P500E

定価500円 (本体485円)

雑誌 45785-03 小学館

山本直樹

ありがとう



3

MOM IS
RELEASED

山本直樹

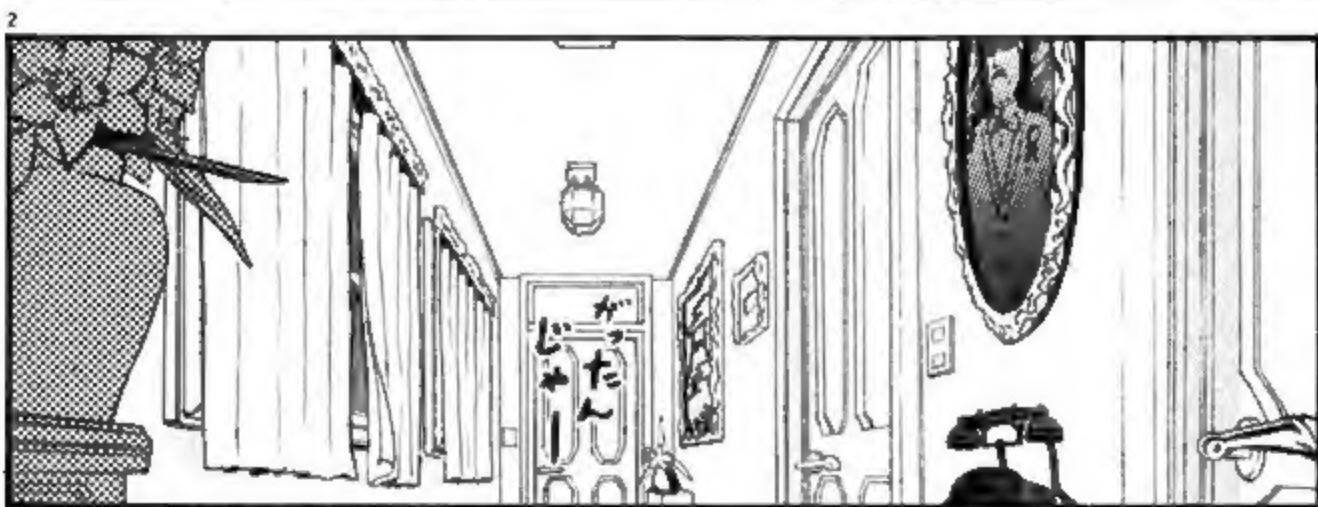
ありがとう

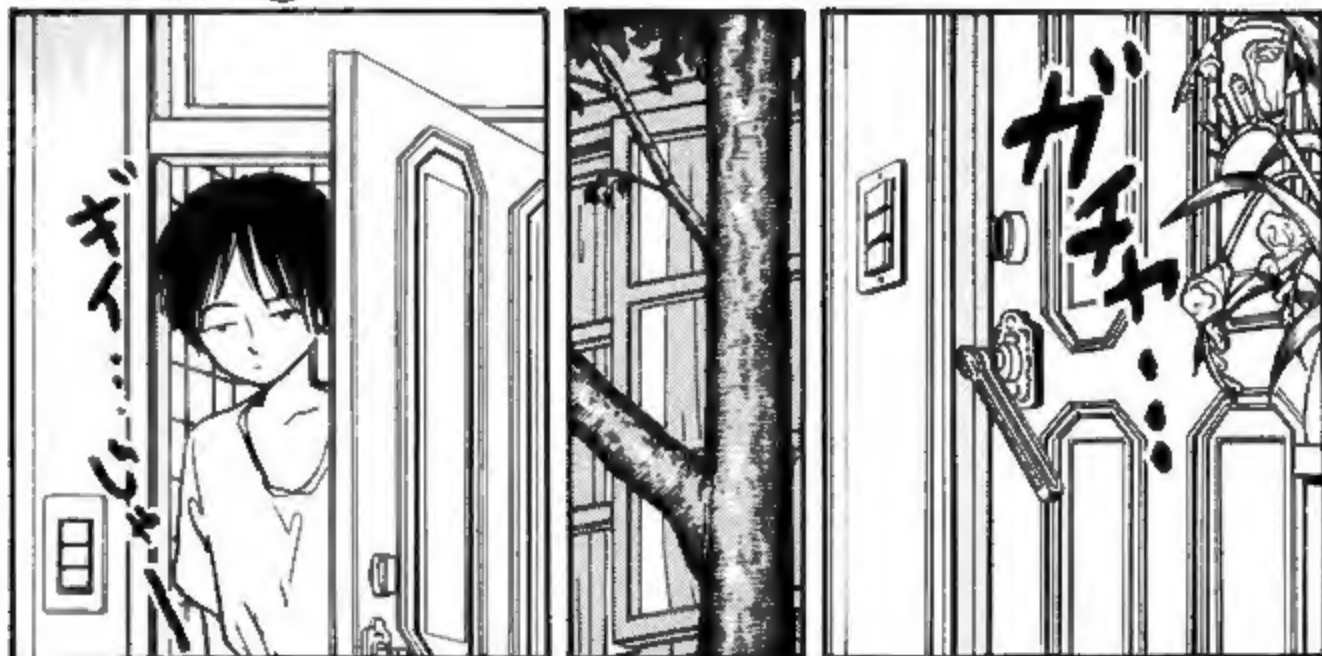
TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL
SCANNED AND EDITED BY
GATSU

	24◆	Take Her Back	5
	25◆	Hide in Your Room	23
	26◆	Kill Your Child, Kill Yourself	41
	27◆	Little Sister Goes to School	59
C	28◆	Climb on the Roof	77
O	29◆	Buy Red Shoes	95
N	30◆	Mom Goes Shopping	113
T	31◆	Mom Is Released	131
E	32◆	Receive an Explanation	149
N	33◆	Sleep With Them	167
T	34◆	Shouko Panics Again	185
S	35◆	Drink Tea	203

TAKE HER
BACK





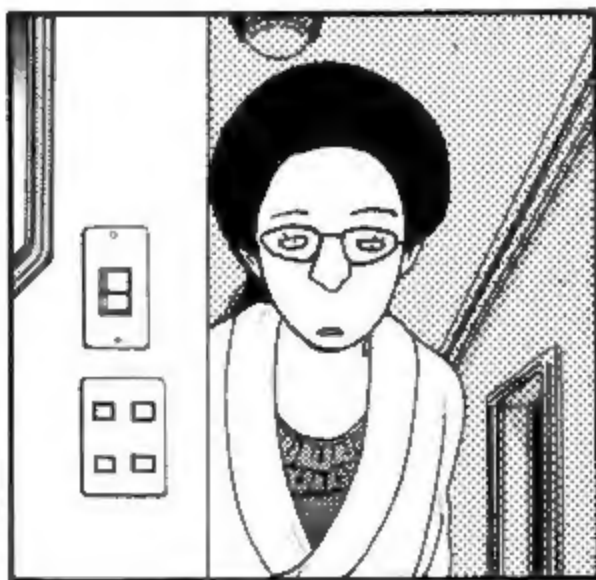




COME ON,
TAKAKO!
WE'RE
GOING
HOME!!

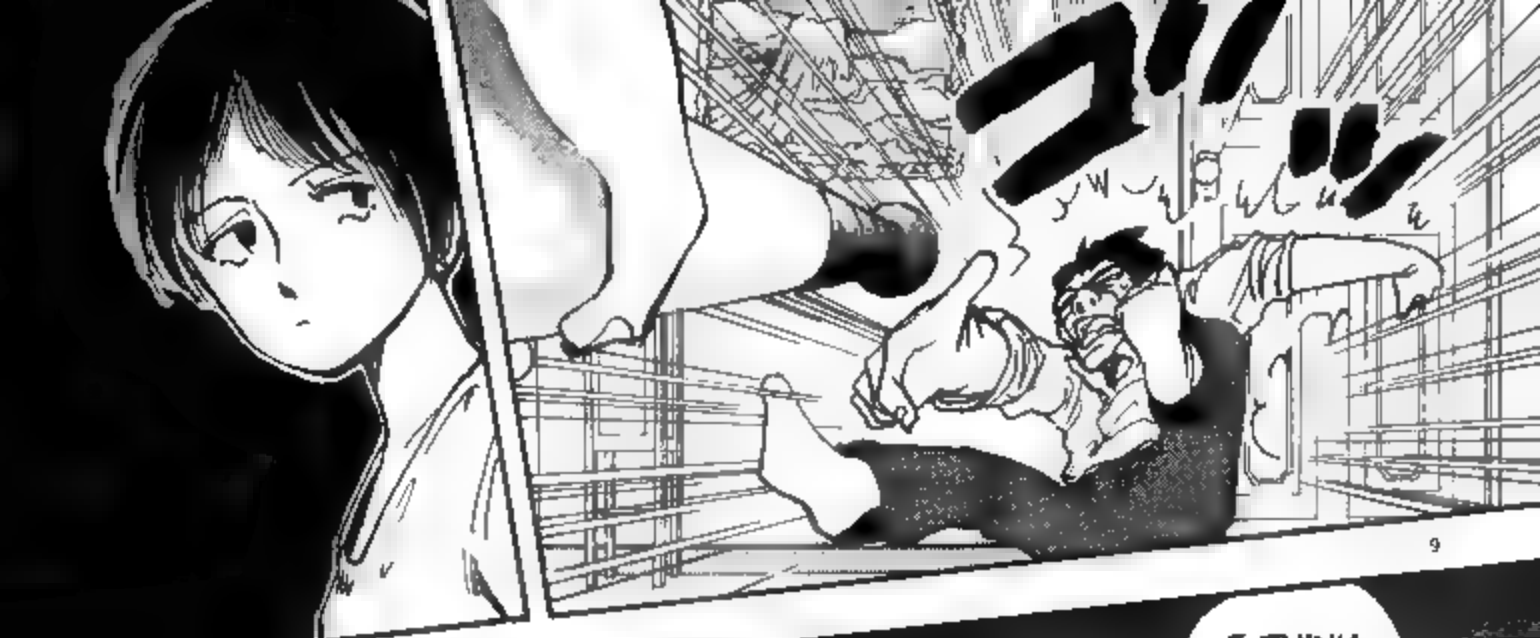
WHAT THE
HELL ARE
YOU
DOING
HERE?!





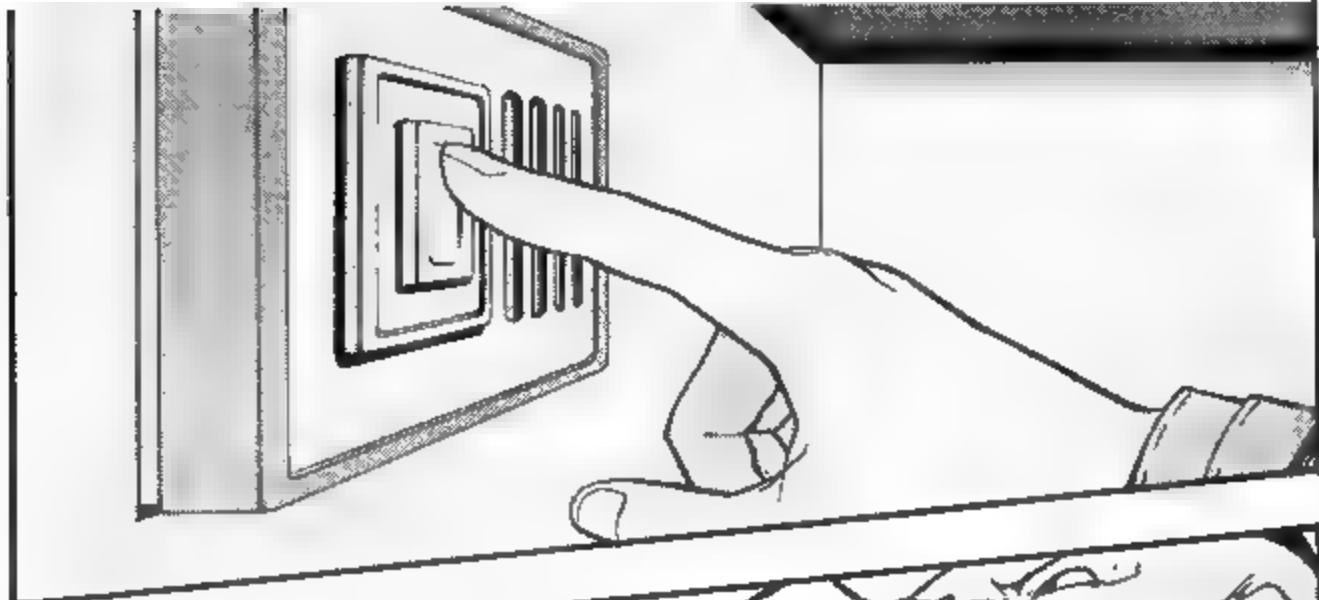






I THINK
YOU
REALLY
DO HAVE
A DEATH
WISH.

"SELF-DEFENSE
FROM A
STRANGE,
UNIDENTIFIED
MAN WHO
INTRUDED INTO
HIS HOUSE IN
THE MIDDLE OF
THE NIGHT."
THE POLICE
WILL FIND IT A
VALID EXCUSE.







YOUR
METHODS
ARE
EXTREME, IF
I MAY BE SO
FRANK.



AND THE FACT
THAT YOU HAVE
A DOMESTIC
SITUATION ON
YOUR HANDS...



INTRUDING INTO
ANOTHER FAMILY'S
HOME TO TAKE
BACK YOUR OWN
DAUGHTER... BUT,
KNOWING WHOSE
HOME IT WAS...

12



JUST...
SPREAD A
LITTLE LOVE,
THAT'S ALL
I'M SAYING.

WELL, THE
POLICE HAVE
A PRINCIPLE
NOT TO
INTERFERE IN
FAMILY
MATTERS.

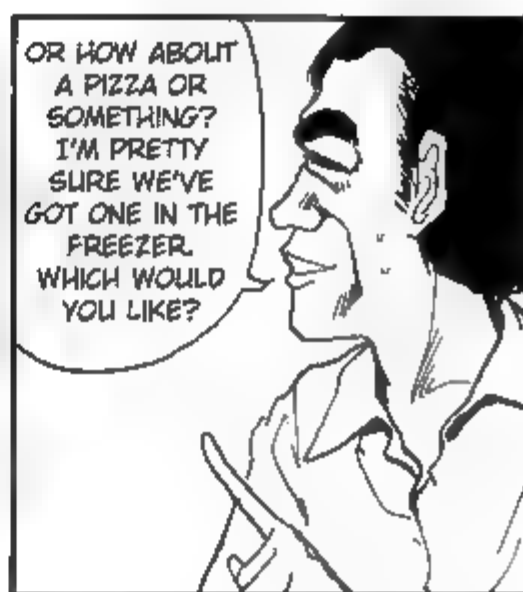
ありがとう③

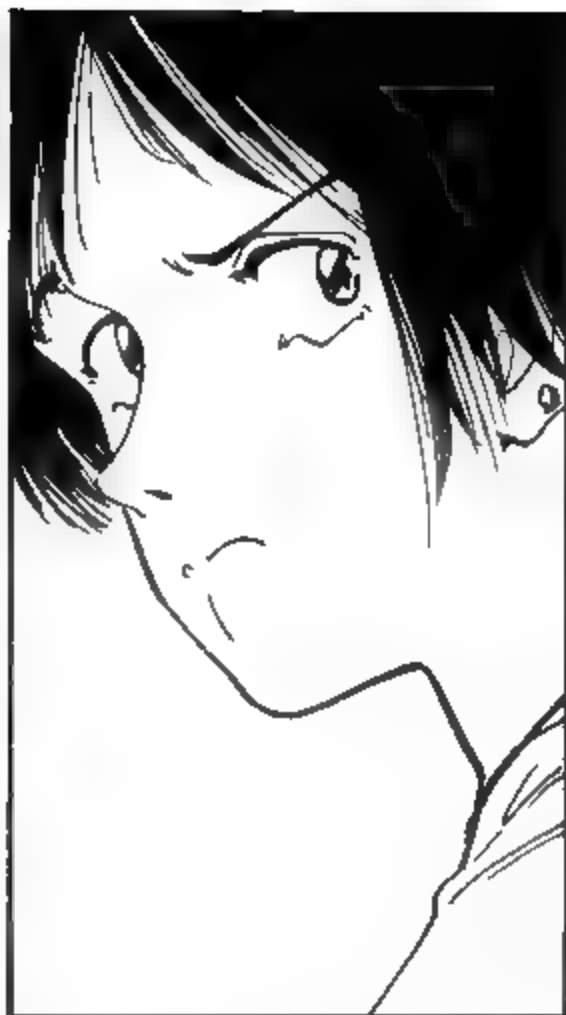


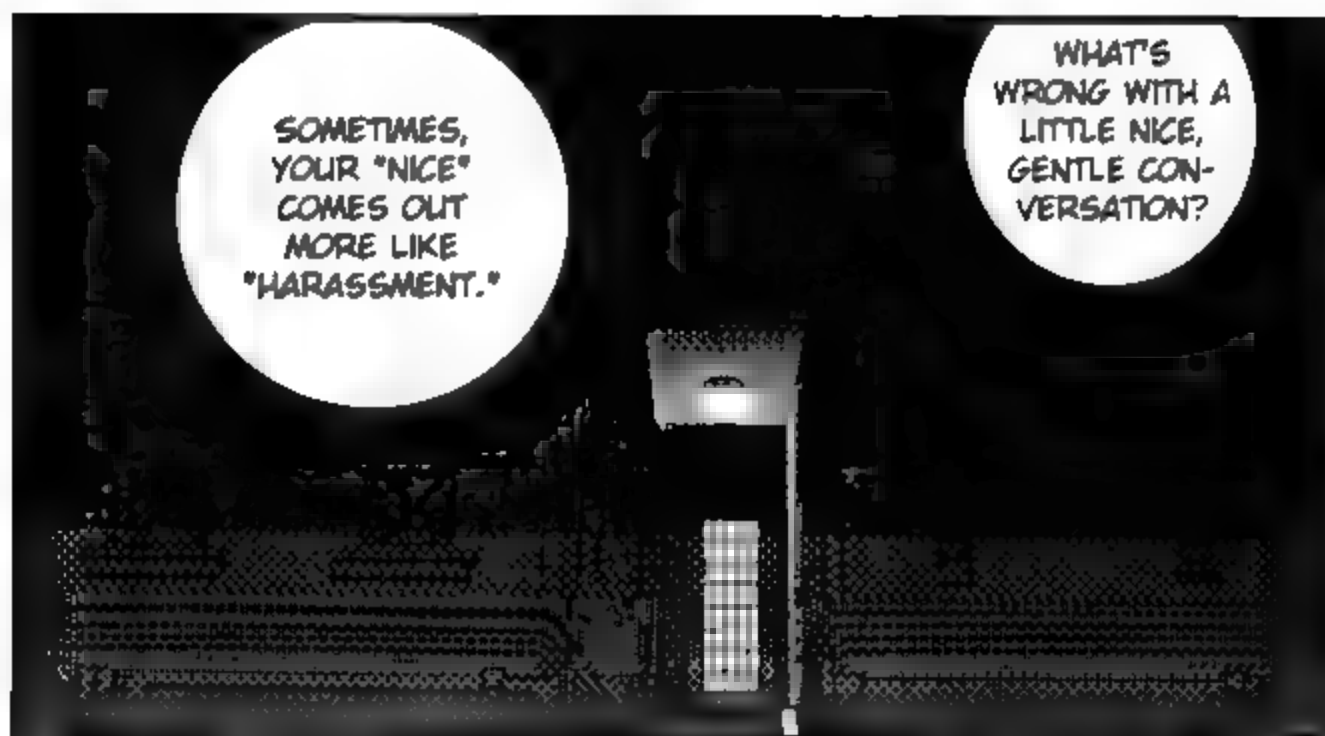




NOTE: OCHAZUKE IS A VERY SIMPLE MIXTURE
OF GREEN TEA AND WHITE RICE.







SOMETIMES,
YOUR "NICE"
COMES OUT
MORE LIKE
"HARASSMENT."

WHAT'S
WRONG WITH A
LITTLE NICE,
GENTLE CON-
VERSATION?



WHAT IS IT?
WHY CAN'T
YOU GIRLS
JUST ACCEPT
STATEMENTS
AT FACE
VALUE?

SCANNED AND EDITED BY
GATSU

TRANSLATED BY
STEPHEN PALL



2
HIDE IN YOUR ROOM



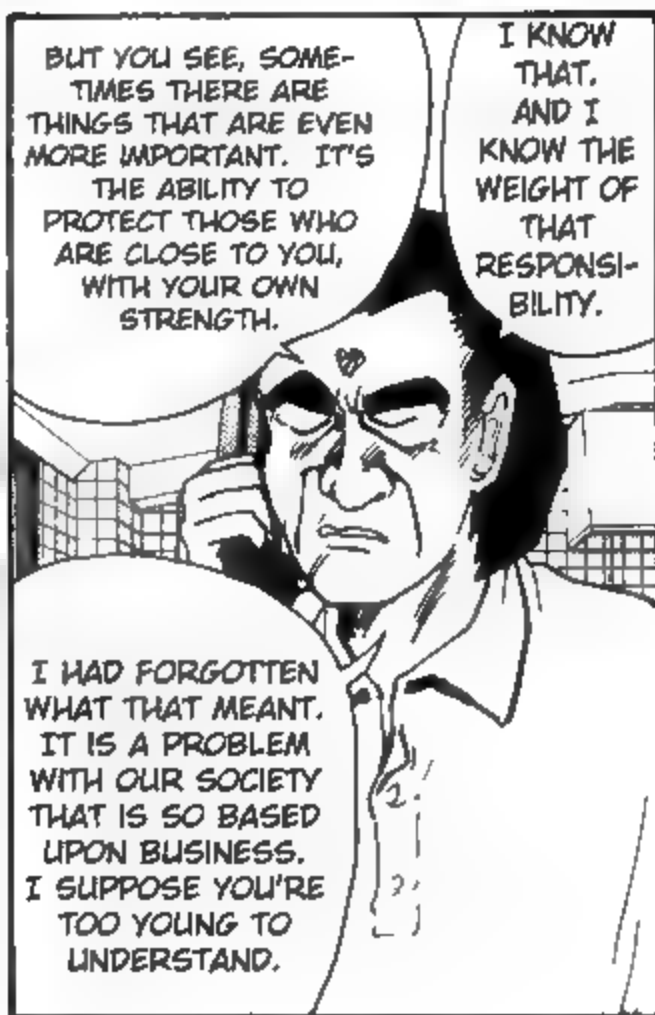
YES, YES, I KNOW.
YOUR FAMILY IS IN
TROUBLE, BUT YOU
HAVE A DUTY, A
RESPONSIBILITY TO
ATTEND TO YOUR
WORK...

PLEASE, SUZUKI-
SAN, YOU CAN'T
KEEP DOING
THIS. YOU'RE
LEAVING YOUR
WORKPLACE FAR
TOO OFTEN.



I UNDERSTAND,
SIR, I REALLY DO,
BUT THIS ISN'T TIME
FOR THAT. LOOK,
YOU JUST **CAN'T**
TAKE TIME OFF THIS
FREQUENTLY!

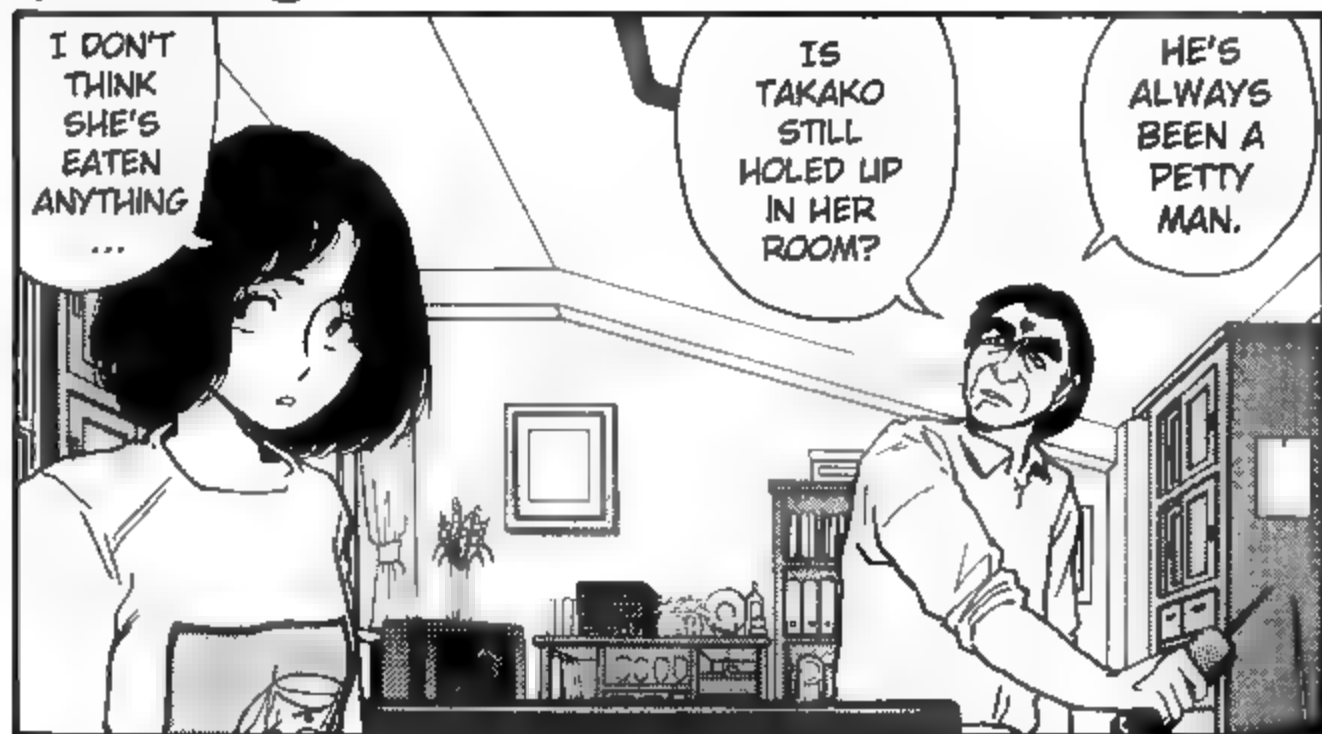
SUZUKI-
SAN!
HELLO,
ARE YOU
LISTENING?!

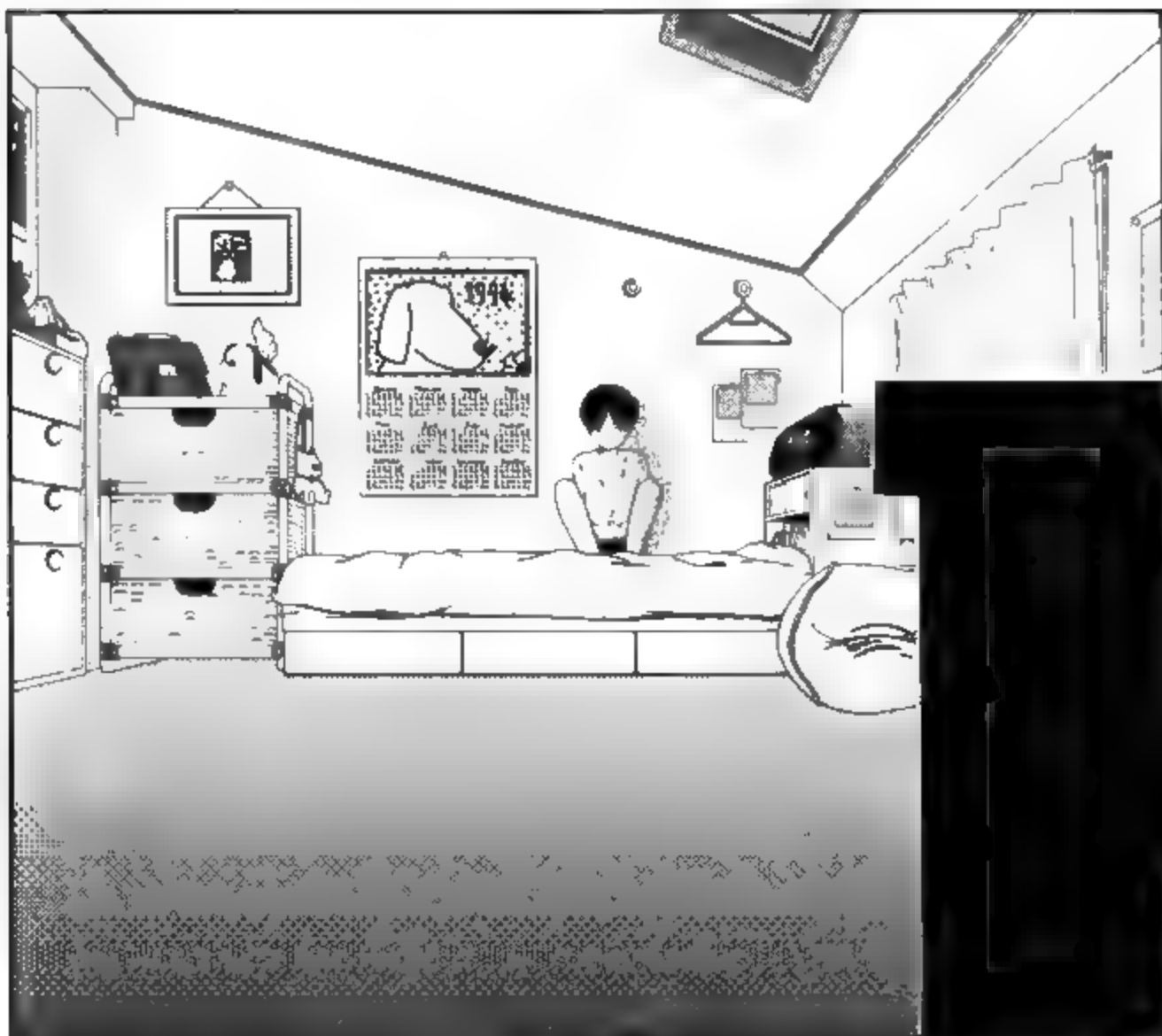


BUT YOU SEE, SOME-
TIMES THERE ARE
THINGS THAT ARE EVEN
MORE IMPORTANT. IT'S
THE ABILITY TO
PROTECT THOSE WHO
ARE CLOSE TO YOU,
WITH YOUR OWN
STRENGTH.

I KNOW
THAT.
AND I
KNOW THE
WEIGHT OF
THAT
RESPONSI-
BILITY.

I HAD FORGOTTEN
WHAT THAT MEANT.
IT IS A PROBLEM
WITH OUR SOCIETY
THAT IS SO BASED
UPON BUSINESS.
I SUPPOSE YOU'RE
TOO YOUNG TO
UNDERSTAND.





ありがとう③

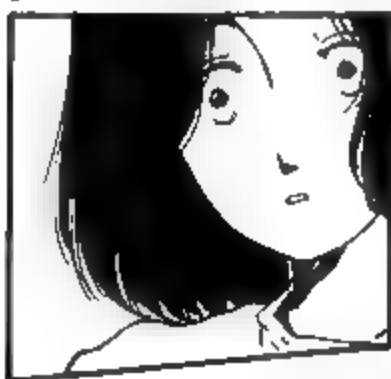




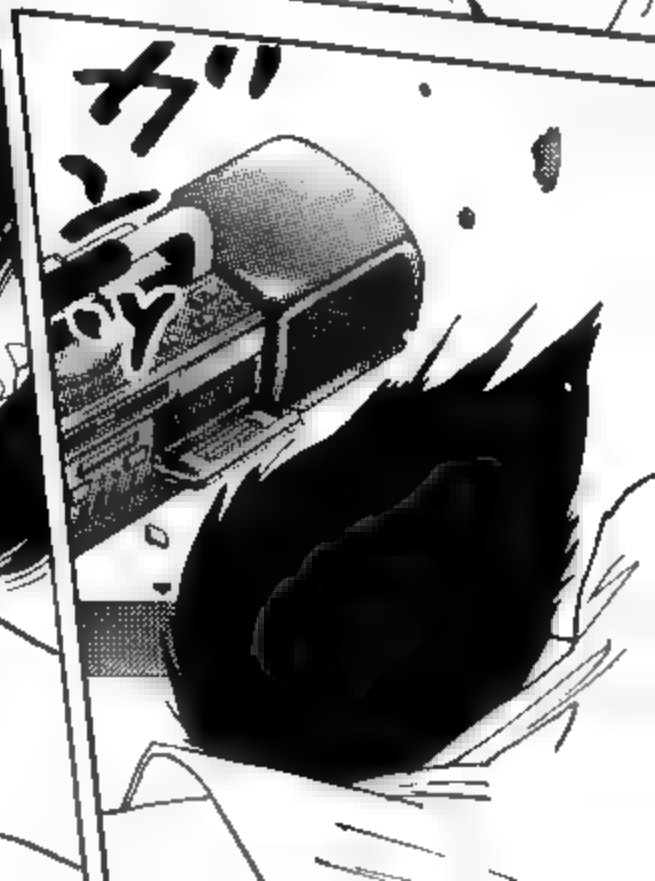
ありがとう③

I WAS HURT JUST AS MUCH AS YOU WERE BY WHAT HAPPENED. YOU REMEMBER WHEN YOU YELLED AT ME FOR ACTING LIKE NOTHING WAS WRONG? I THINK THAT LOSING SIGHT OF MYSELF IN ANGER OVER WHAT THOSE WORTHLESS GUYS DID WOULD MAKE ME JUST AS WORTHLESS AS THEM. YOU UNDERSTAND, TAKA-CHAN.



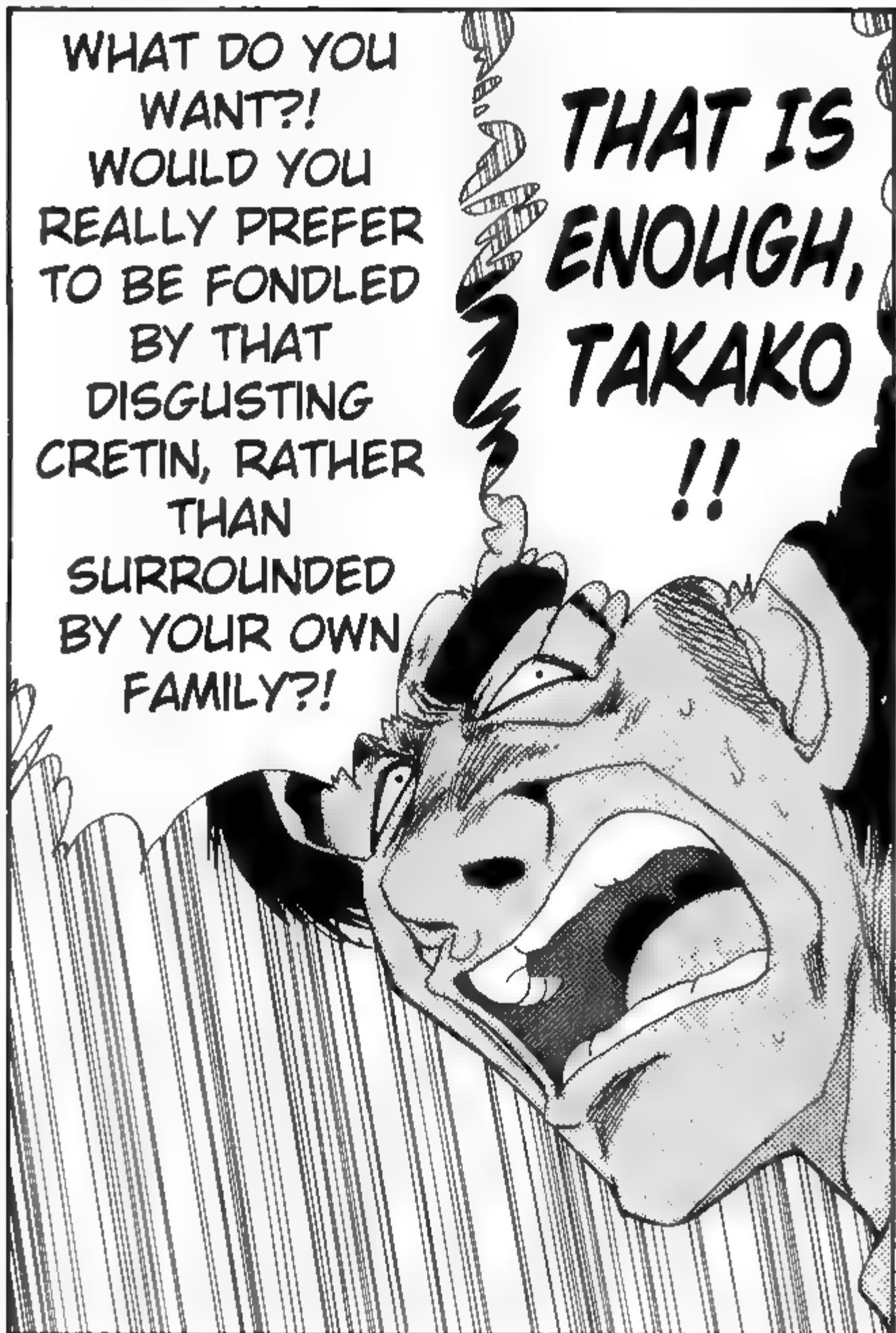


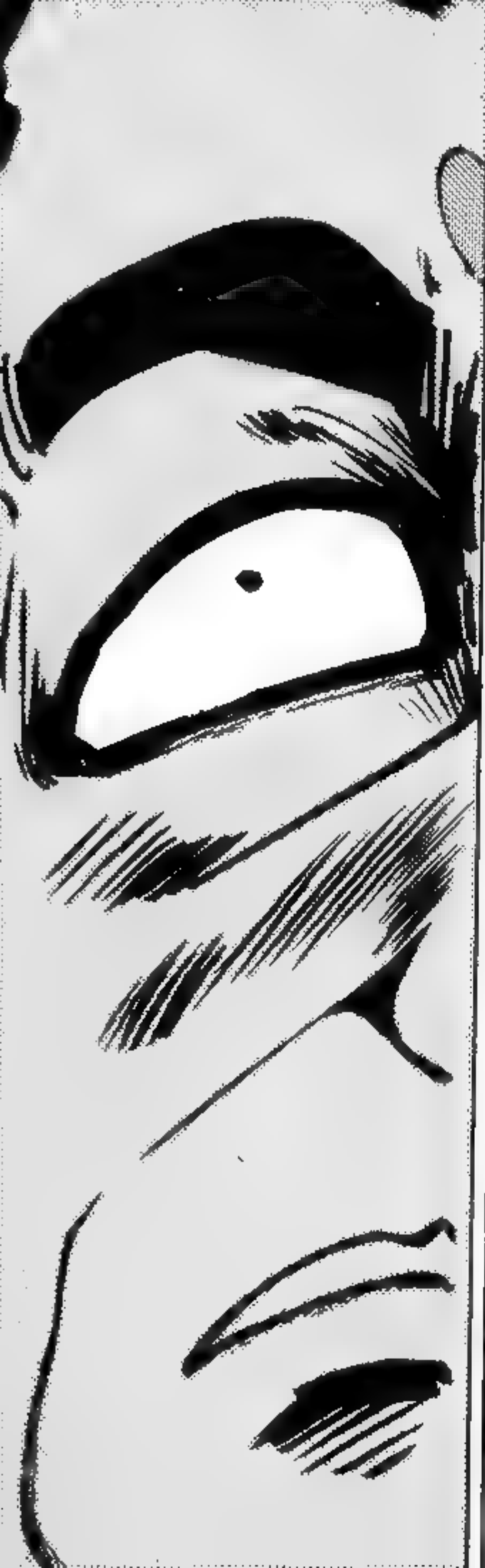




WHAT DO YOU
WANT?!
WOULD YOU
REALLY PREFER
TO BE FONDLED
BY THAT
DISGUSTING
CRETIN, RATHER
THAN
SURROUNDED
BY YOUR OWN
FAMILY?!

THAT IS
ENOUGH,
TAKAKO
!!

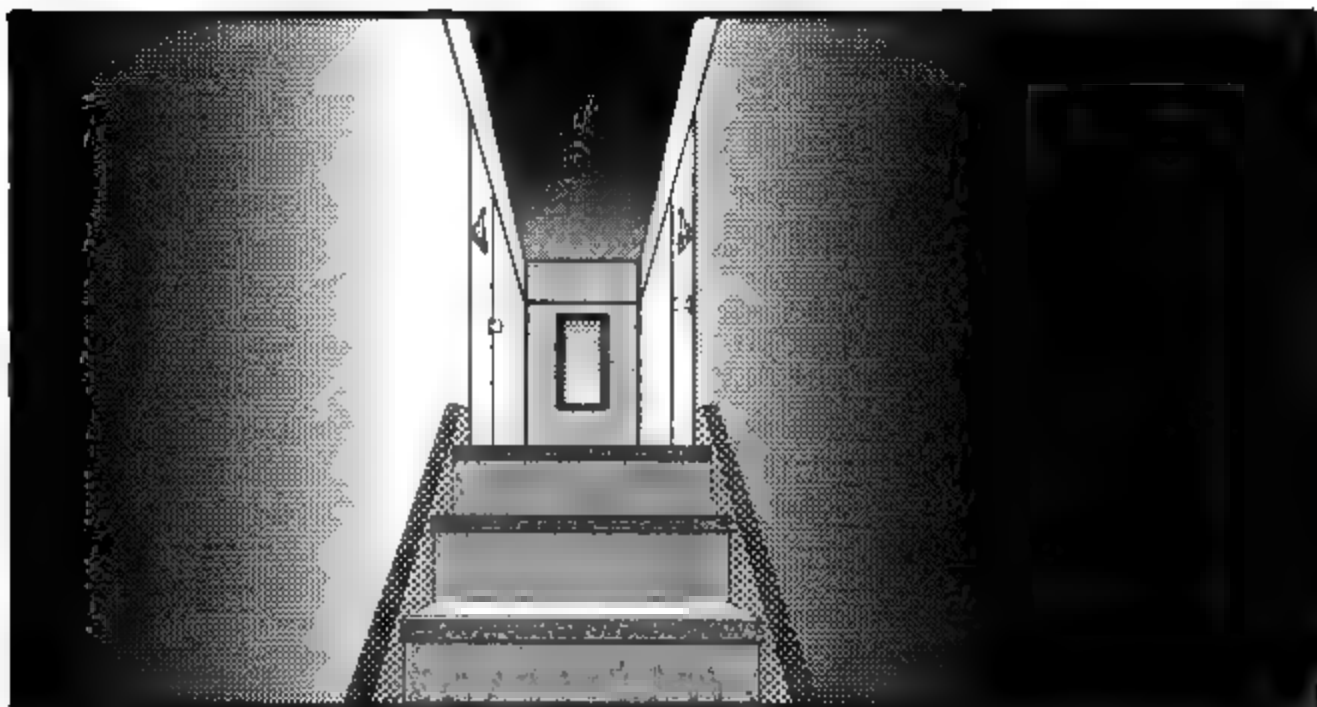


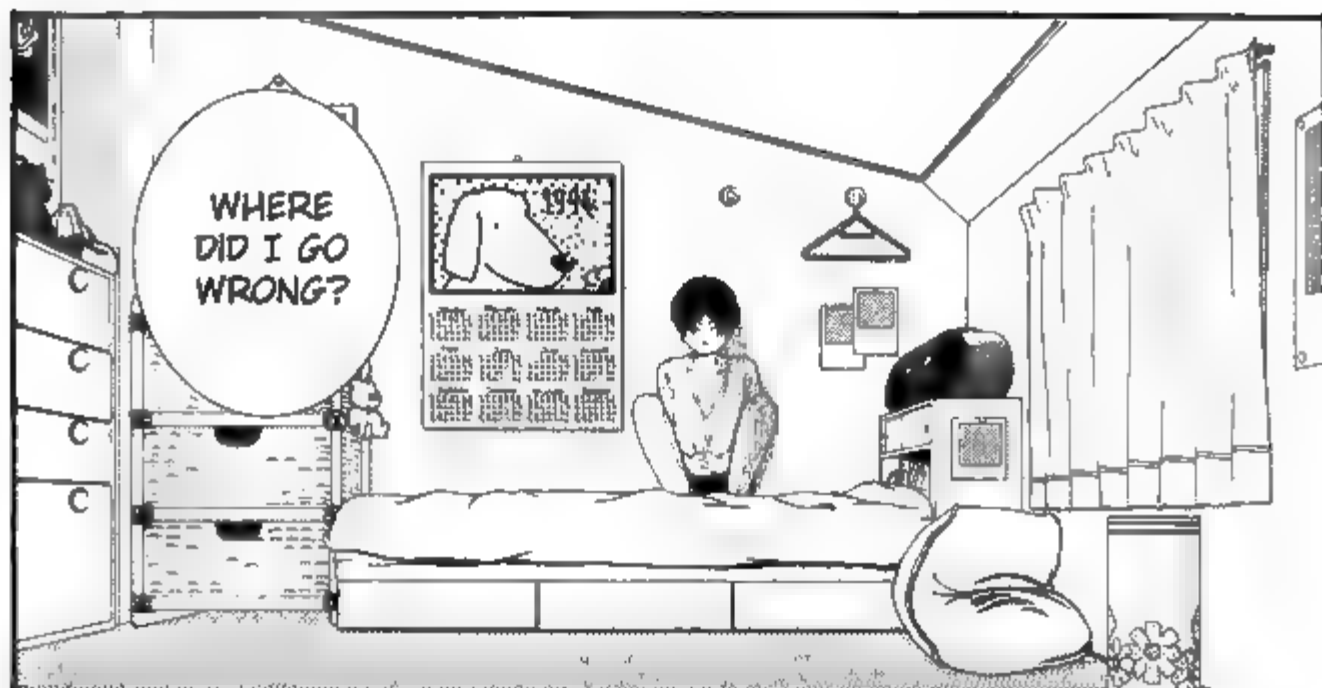


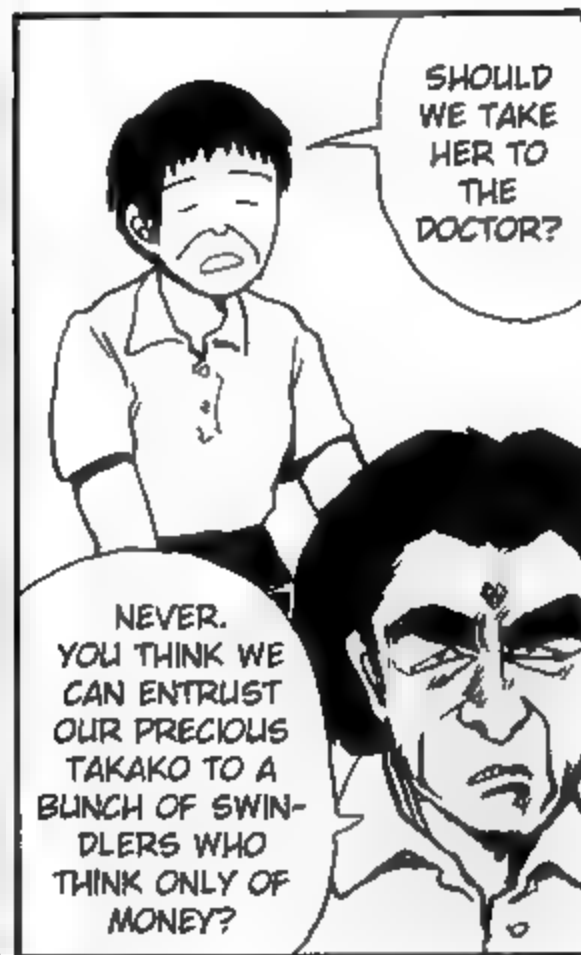
THAT'S RIGHT, WE'D HAVE SEX ALL DAY LONG! SUCKING, LICKING, FINGERING, JACKING, FLICKING! AND IT FELT **AMAZING!!** SO IT HURT WHEN HE STUCK HIS THING IN ME AT FIRST, BUT AFTER HE DID IT OVER AND OVER AND OVER AND OVER AGAIN, IT STARTED TO FEEL GOOD. BY THE END, IT WAS SO GREAT I WOULD PRACTICALLY FAINT! I THOUGHT I WAS GOING TO **DIE!!** HE'S LIKE A TECHNICIAN, HE COULD MAKE ME FLOAT WITH THE CLOUDS FOR HOURS USING JUST HIS FINGERS, UNTIL MY ENTIRE BODY WAS EXHAUSTED AND COVERED WITH SWEAT AND JUICES! OH YEAH, AND HE EVEN STUCK HIS COCK IN MY ASS AFTER A WHILE, WHICH TOTALLY SCARED THE SHIT OUTTA ME, BUT THAT FEELS GOOD TOO, ONCE YOU GET USED TO IT! ALSO, HE'D TIE ME UP AND TAKE A VIBRATOR TO ME, AND JUST ABOUT **EVERY OTHER THING** YOU CAN IMAGINE, AND IT ALL FELT **FUCKING INCREDIBLE!!!!**



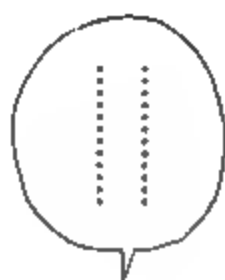
YEAH, THAT'S RIGHT, I'D MUCH RATHER BE OVER THERE THAN IN A HOUSE WITH A STUCK-UP, SELF-IMPORTANT DAD WHO WANTS TO TIE UP AND CONTROL HIS FAMILY IN THE NAME OF SELF-SERVING "PARENTAL LOVE"!! IT WAS 10,000,000,000,000,000,000 TIMES MORE FUN HANGING OUT WITH THEM THAN YOU, AND THEY'RE 10,000,000,000,000,000 TIMES MORE HUMAN THAN YOU ARE!! WHY THE HELL DID I HAVE TO COME HOME AT ALL?! JUST LIKE YOU SAID, HAVING SEX WITH KAKUMA WAS 100,000,000,000,000,000,000,000,000 TIMES BETTER THAN BEING YELLED AT BY **YOU!!**











YES.



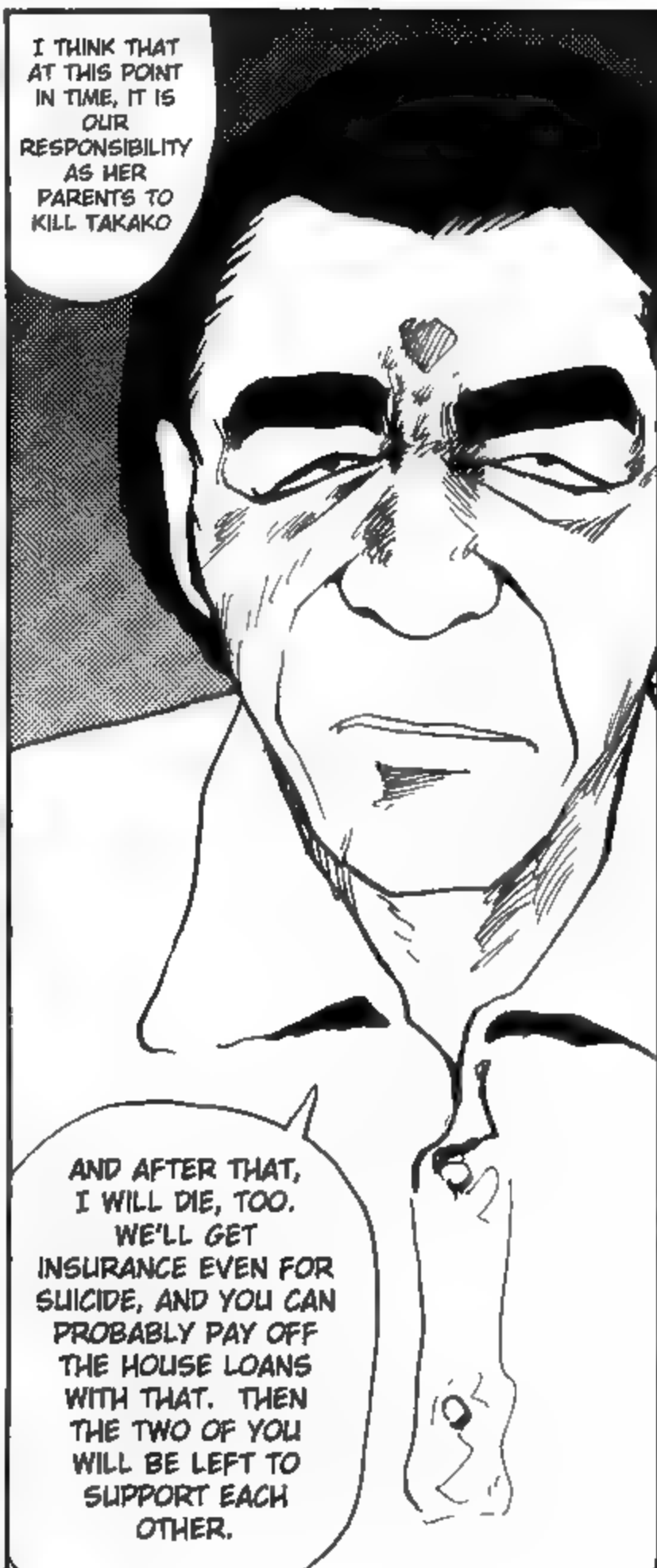
IS KILL
TAKAKO
WITH OUR
OWN
HANDS.

26♦ 子供を殺して、自分も死ぬ



...
YES.

I THINK THAT
AT THIS POINT
IN TIME, IT IS
OUR
RESPONSIBILITY
AS HER
PARENTS TO
KILL TAKAKO



AND AFTER THAT,
I WILL DIE, TOO.
WE'LL GET
INSURANCE EVEN FOR
SUICIDE, AND YOU CAN
PROBABLY PAY OFF
THE HOUSE LOANS
WITH THAT. THEN
THE TWO OF YOU
WILL BE LEFT TO
SUPPORT EACH
OTHER.

26

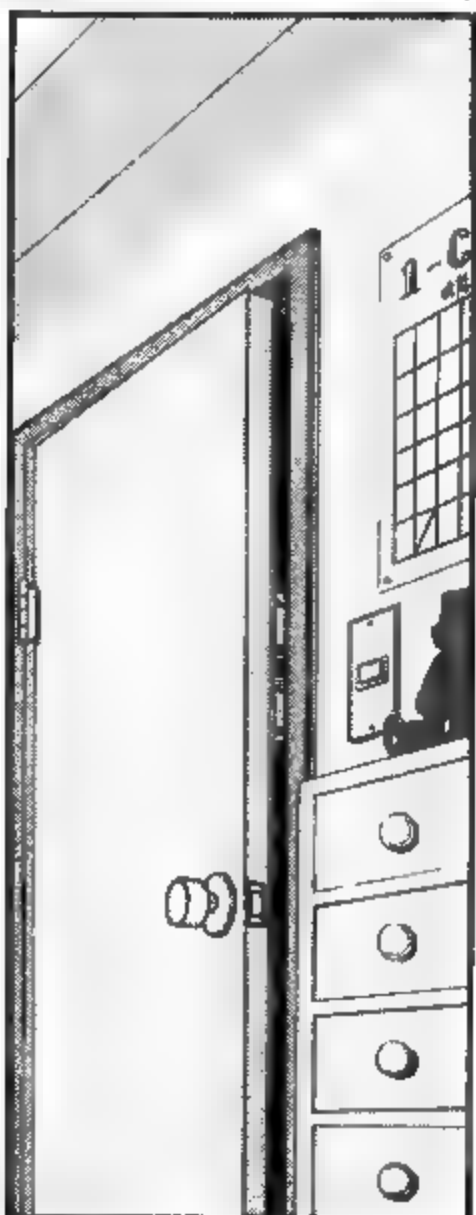
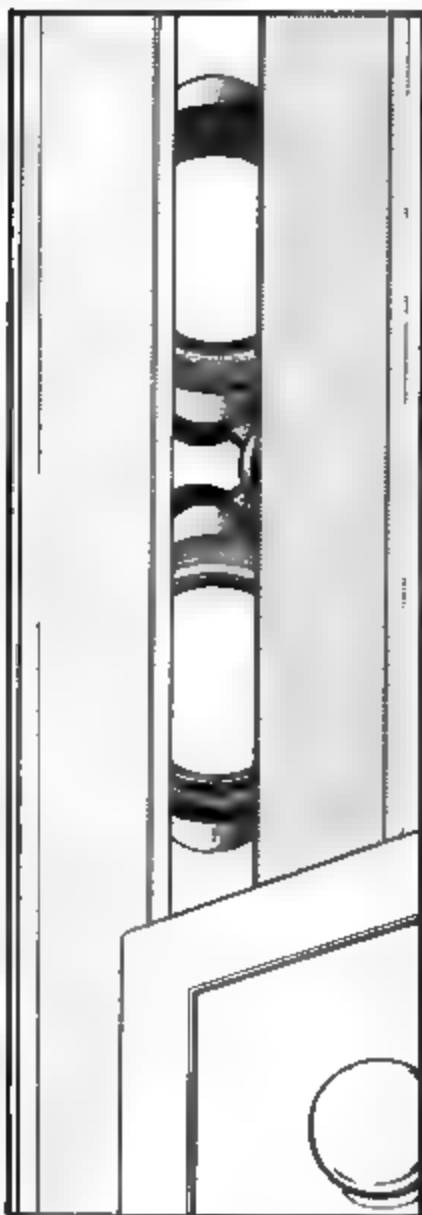
**KILL YOUR
CHILD, KILL
YOURSELF**

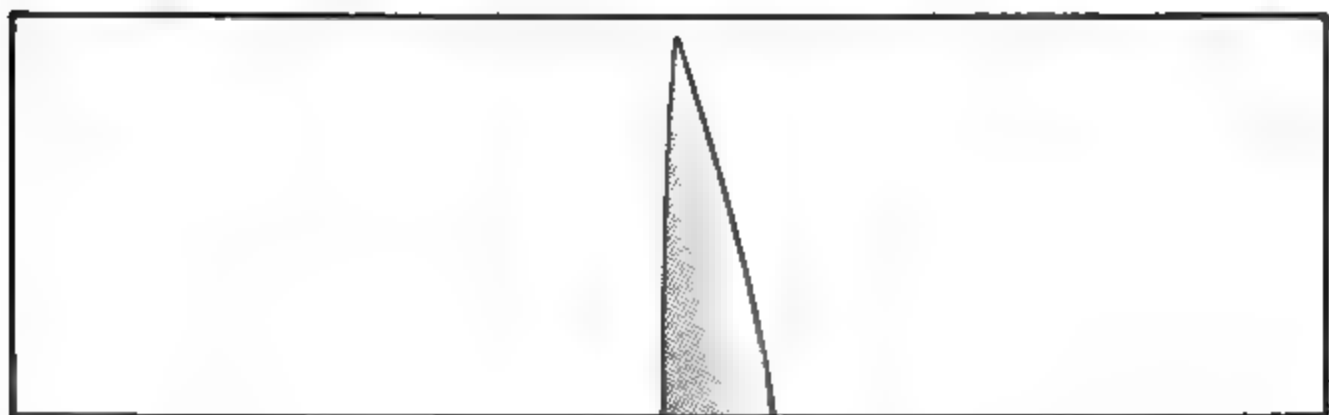
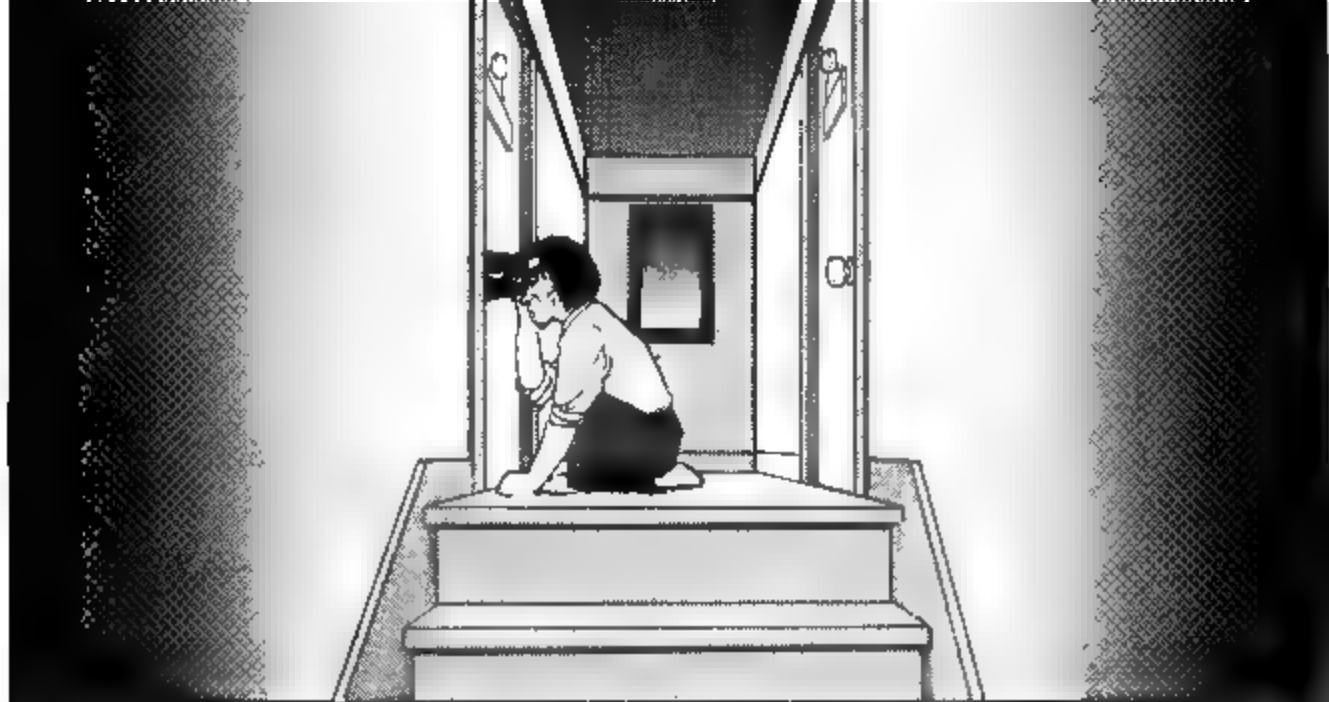


ありがとう③



3

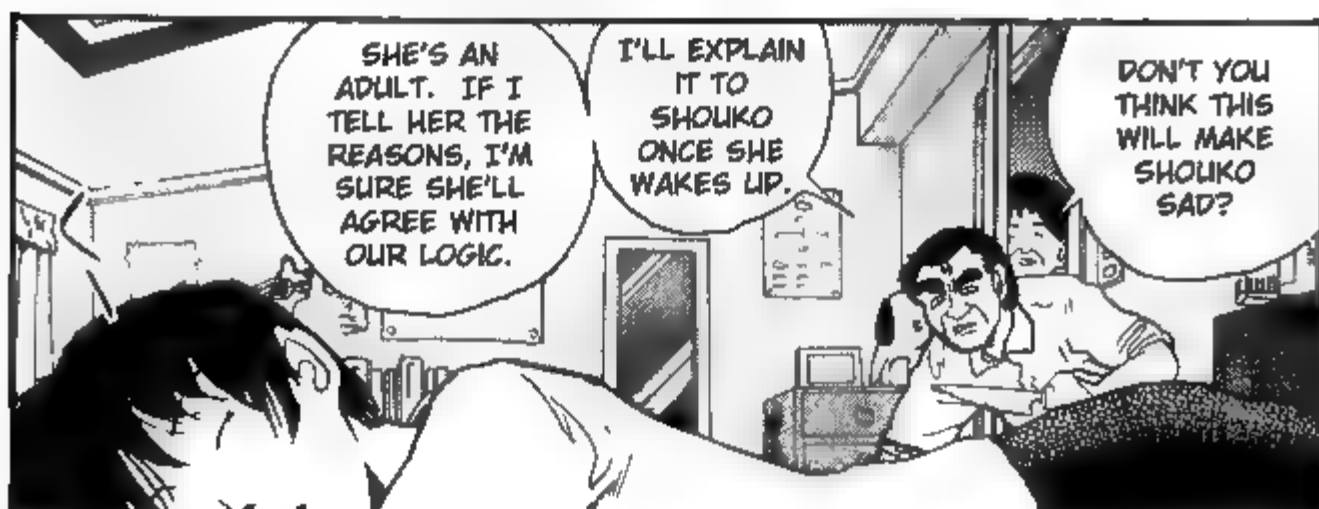






5





6





YOU MUST
NOT BE
SWEEP
ALONG BY
A PASSING
EMOTION.

BUT DEAR,
LOOK AT
HER
SLEEPING
SO PEACE-
FULLY...

YOU SAW
WHAT SHE
WAS LIKE.
THIS IS NOT
THE SAME
TAKAKO WE
KNEW. IT'S
SAD, BUT
THAT'S LIFE.







DO YOU
HAVE ANY
IDEA
WHAT
YOU'RE
DOING?!



JUST
LIE BACK
AND LET
ME KILL
YOU!!

THIS IS
ONLY GOING
TO MAKE
LIFE HARDER
FOR EVERY-
ONE ELSE!
IT'S THE
ONLY
CHOICE WE
HAVE!!

LISTEN
TO ME!



I'M NOT GONNA
LET MYSELF BE
KILLED BY A
BUNCH OF
FUCKING NUT-
CASES LIKE YOU
PEOPLE!!

PLEASE
DIE, TAKA-
CHAN.



あ
ろ
ろ







YAAHH!!



**I DON'T
FUCKIN'
THINK
SO!!**

**PLEASE,
JUST
DIE!!**



12



**I'LL
MAKE
IT
QUICK.
JUST
ONE
STAB.**





14



ありがとう③



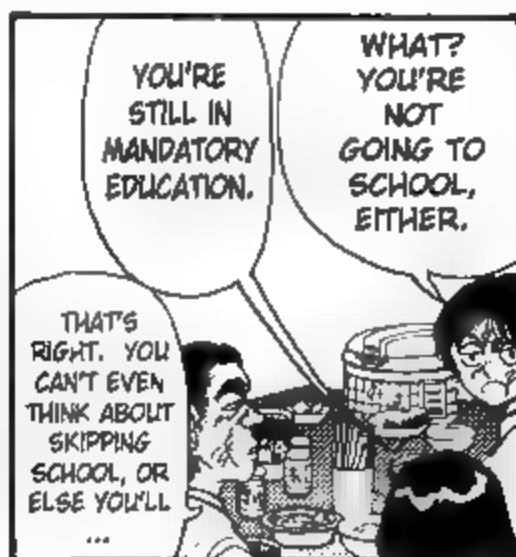
15

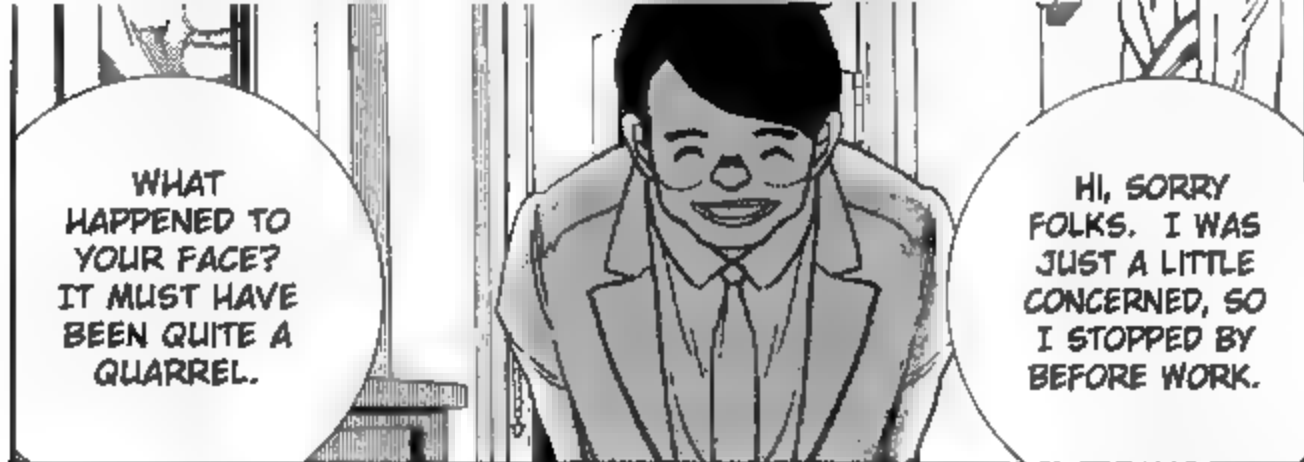




16







18



SCANNED AND EDITED
BY GATSI

TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL

THEHAWKS.ORG



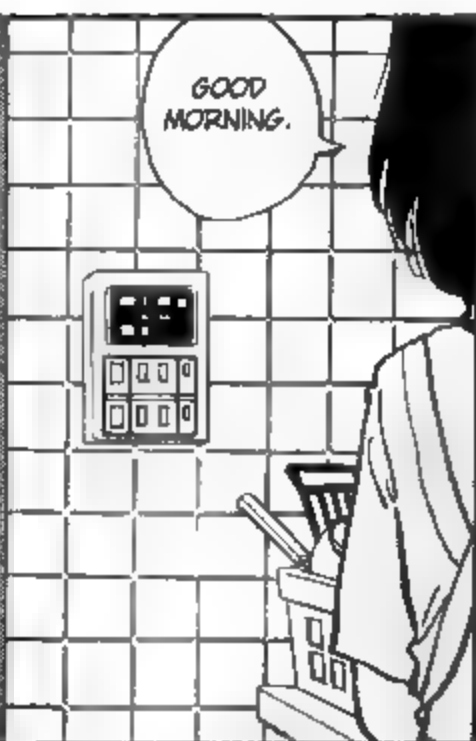
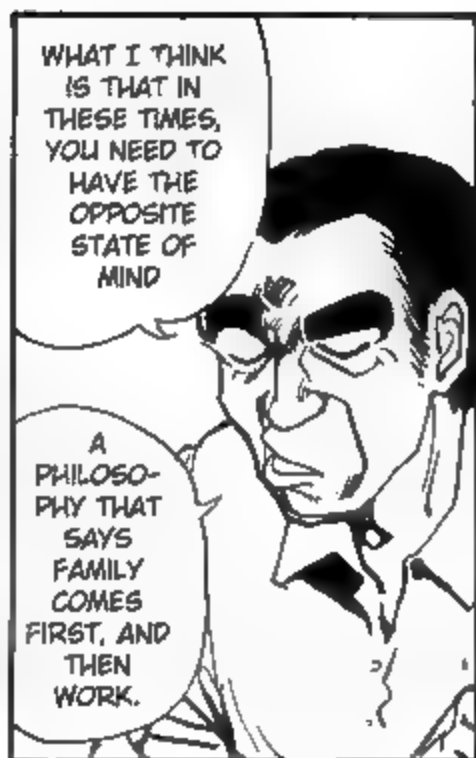
LITTLE SISTER GOES TO SCHOOL

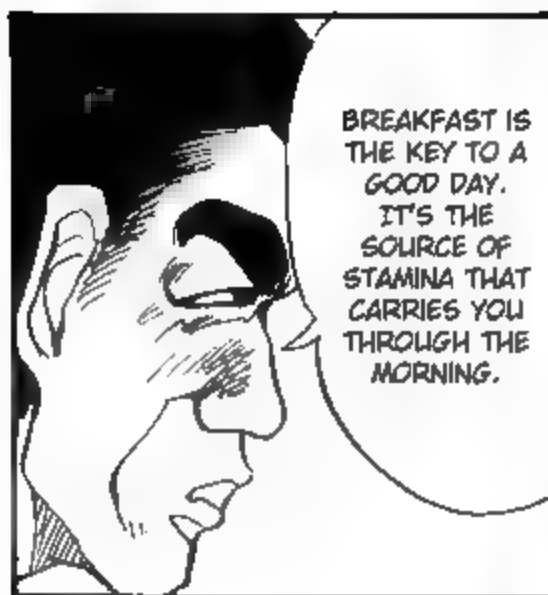
It's a
been a
week
now.

2

BUT YOU SEE,
SUZUKI-SAN.
IN AN
ECONOMIC
DOWNTURN,
YOU CAN'T
EXPECT TO GET
EVERYTHING
YOU WANT...

I TOLD YOU.
I JUST
CAN'T LEAVE
MY HOME...





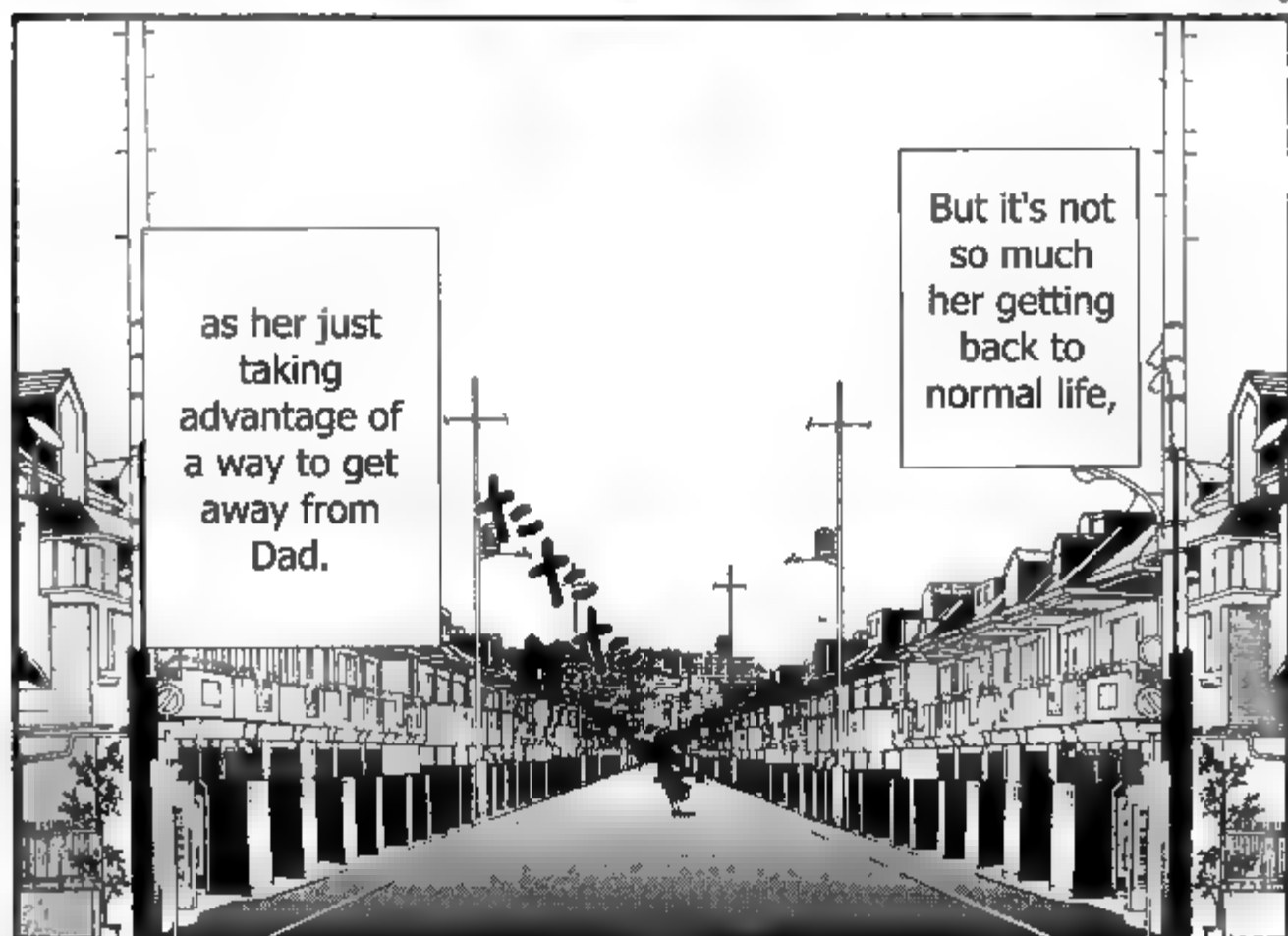


Technically,
my sister is
going to
school
everyday
now.



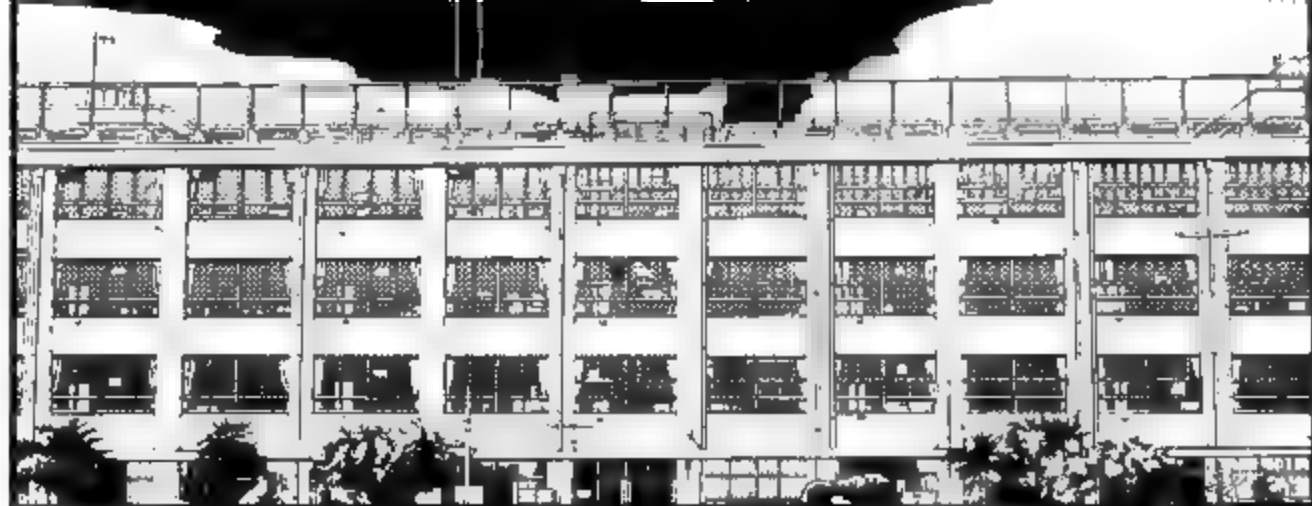
SHE'S IN HER
REBELLIOUS
STAGE, IS
SHE? POOR
FATHER.

MY LITTLE
MIDORI SAYS
SHE WON'T
EAT
BREAKFAST
BECAUSE
SHE'S ON A
DIET. BUT
SHE'S ONLY
IN 4TH
GRADE.

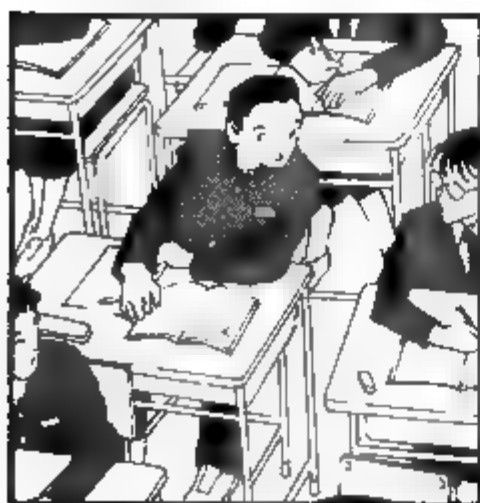
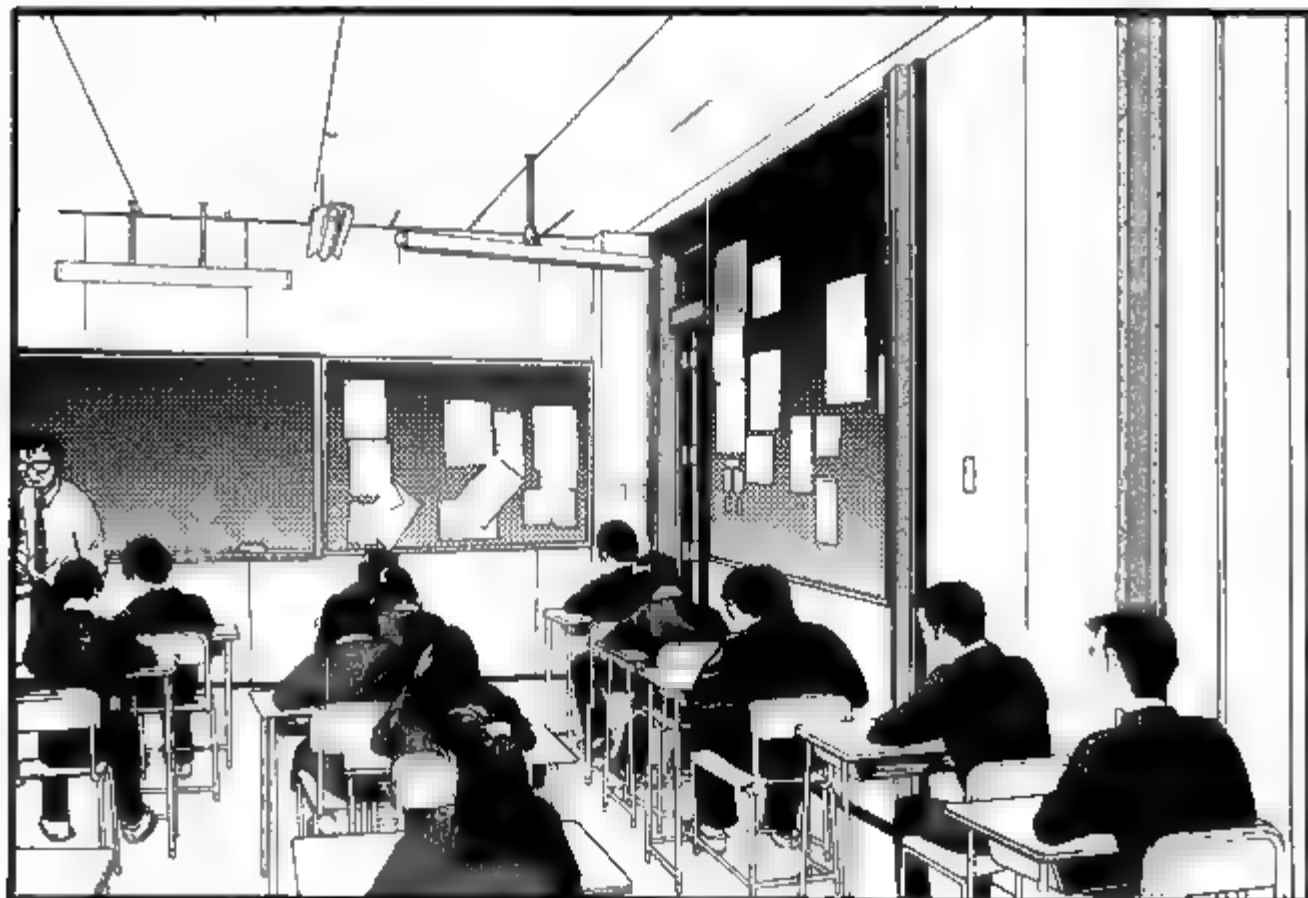


as her just
taking
advantage of
a way to get
away from
Dad.

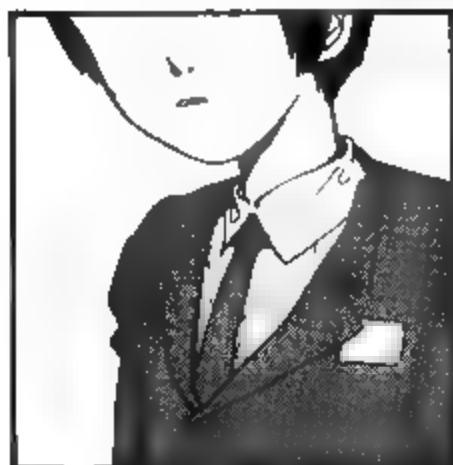
But it's not
so much
her getting
back to
normal life,



ありがとう③



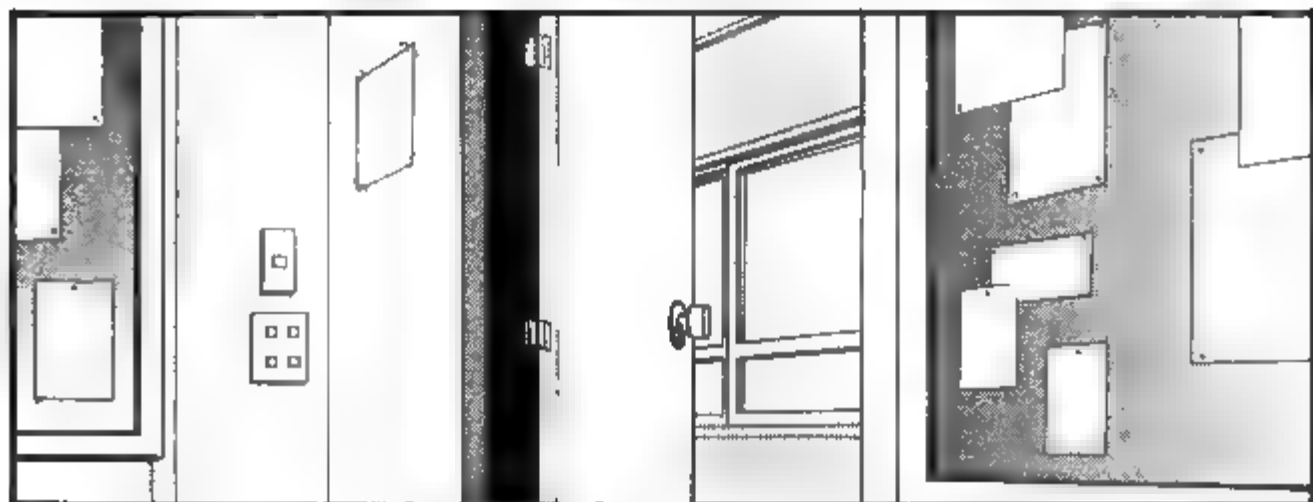
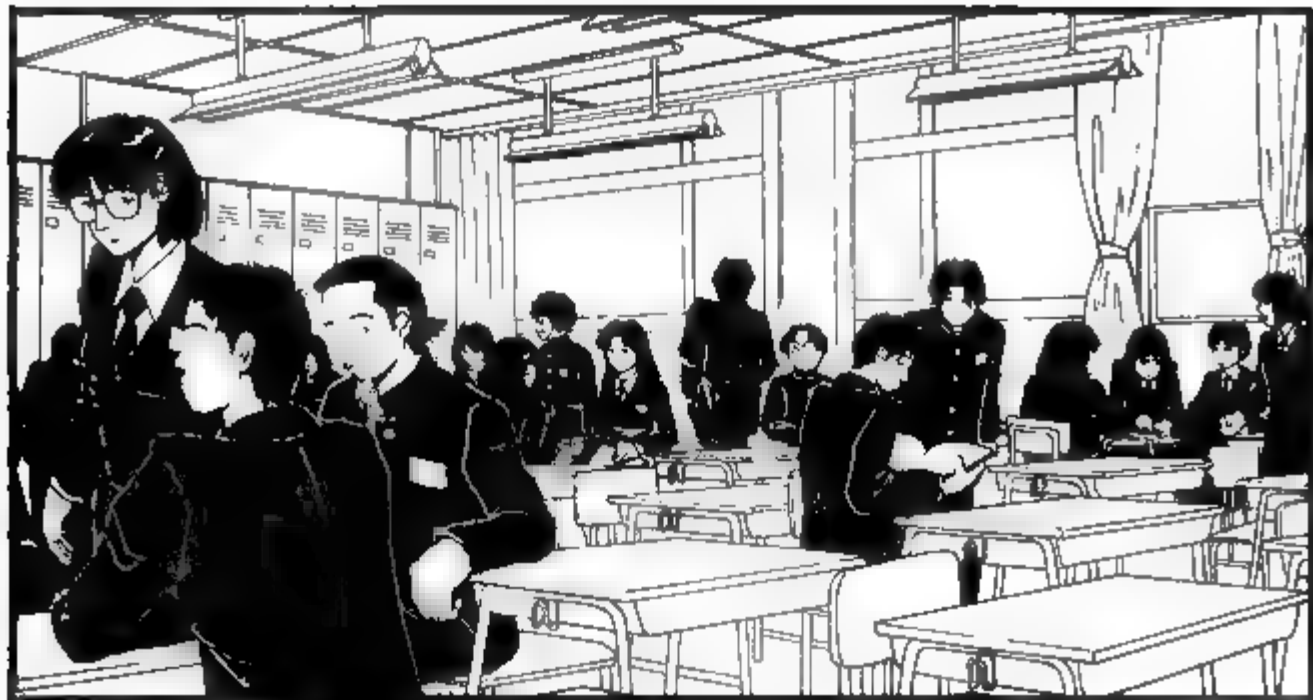




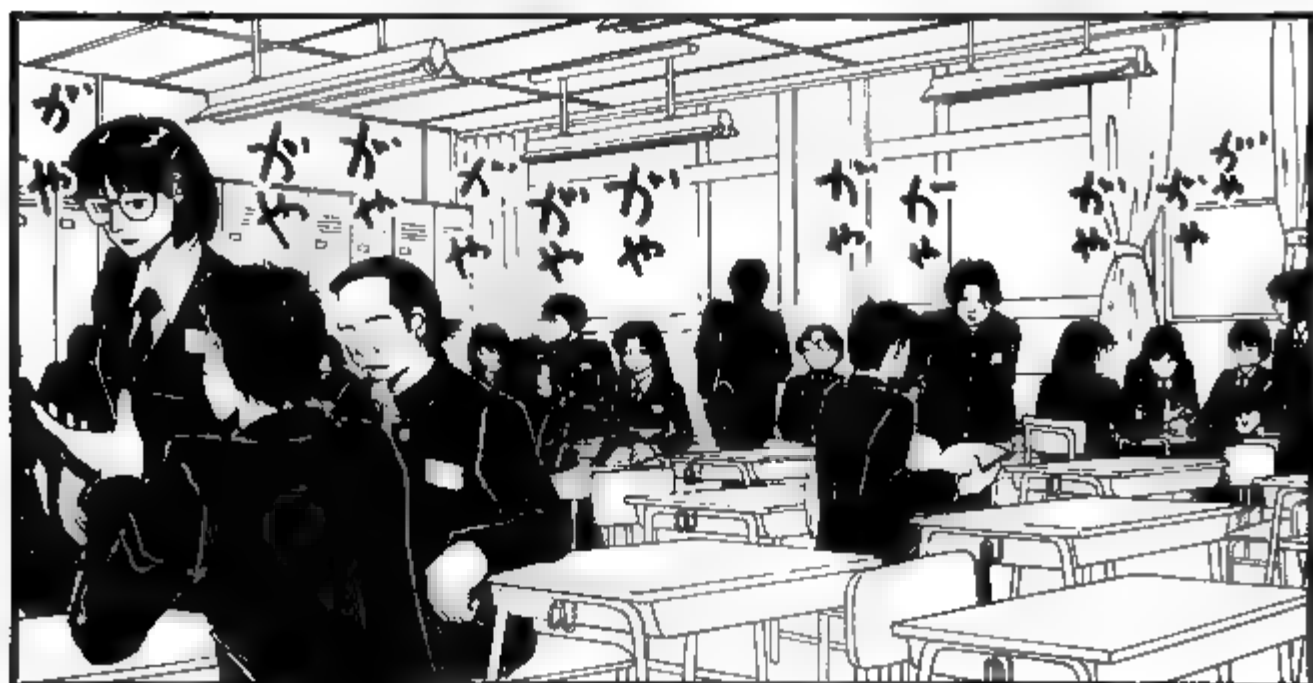
CREEPS.



ありがとう③



11





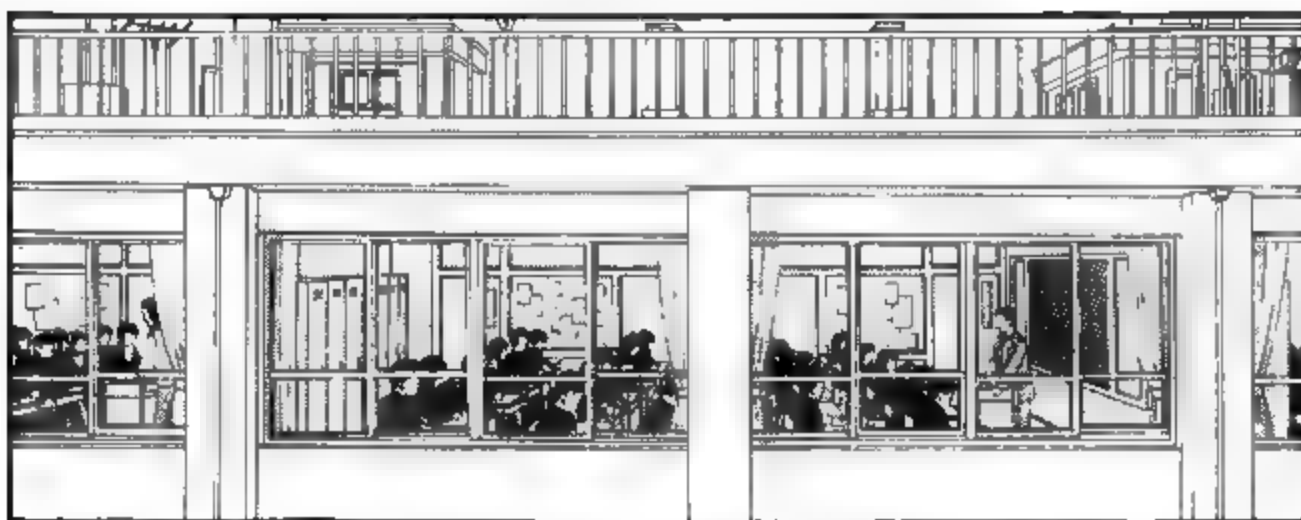
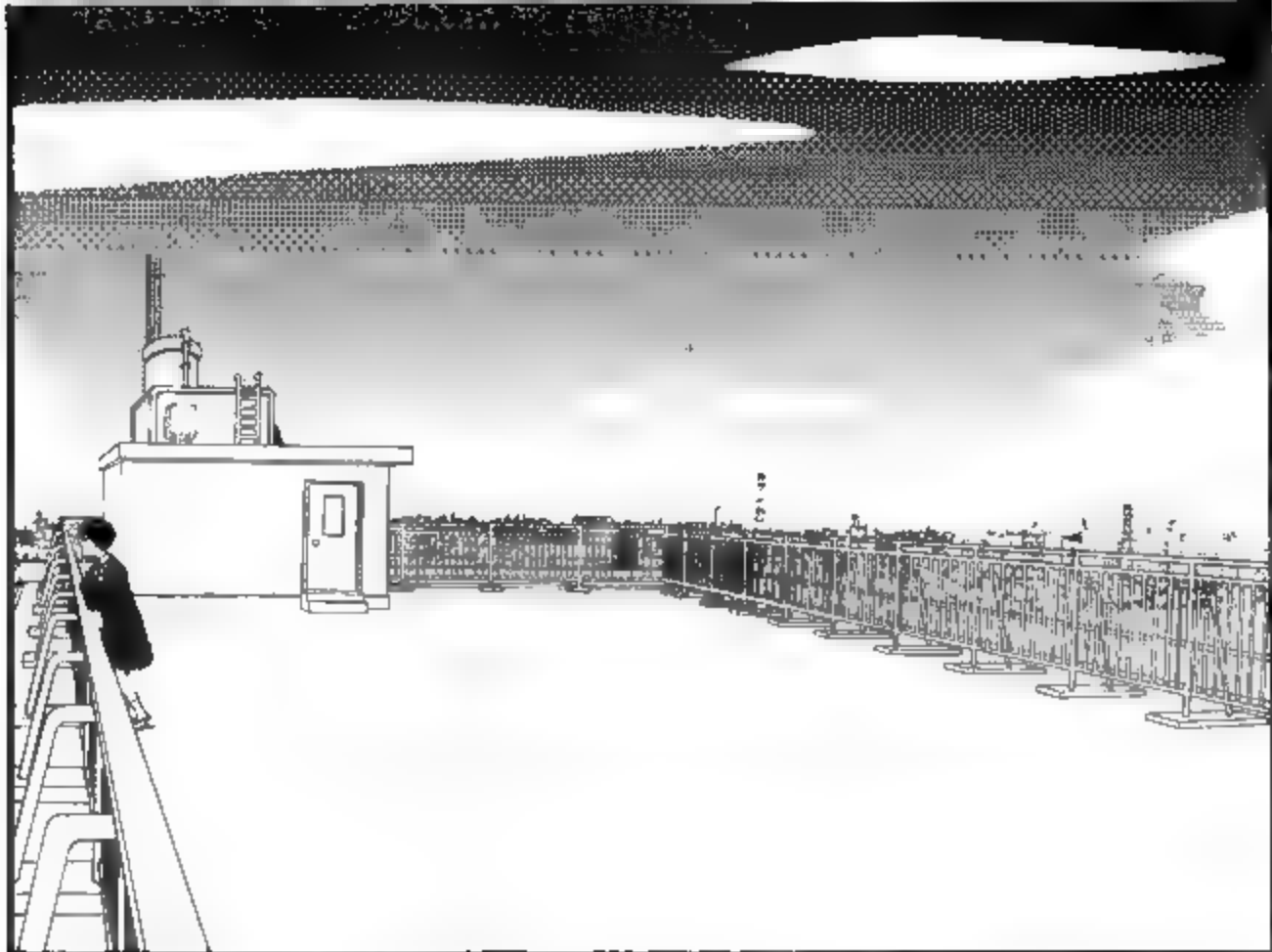
12





13





14



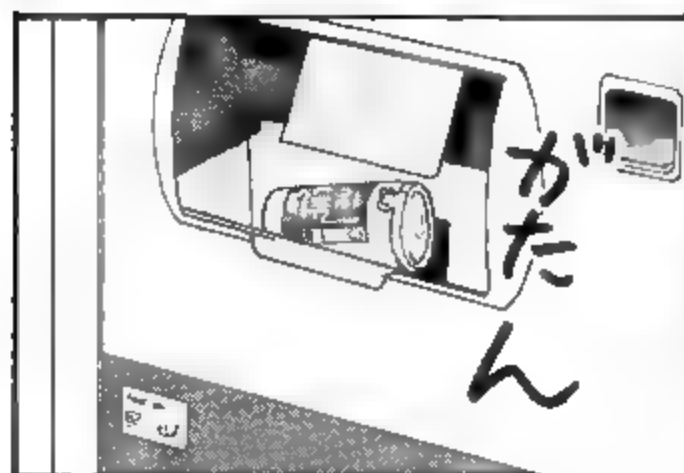
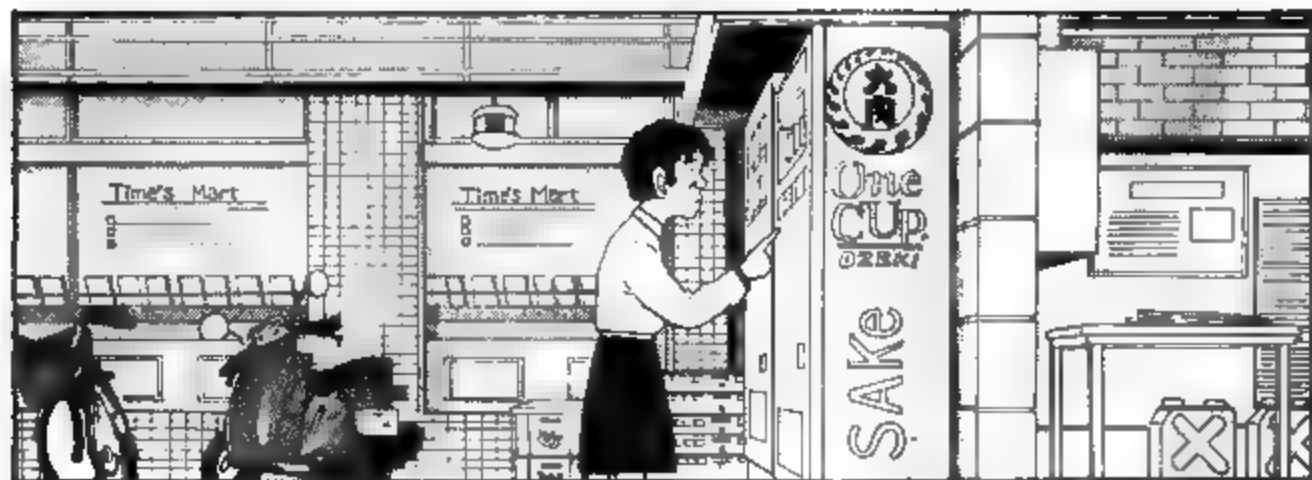


15

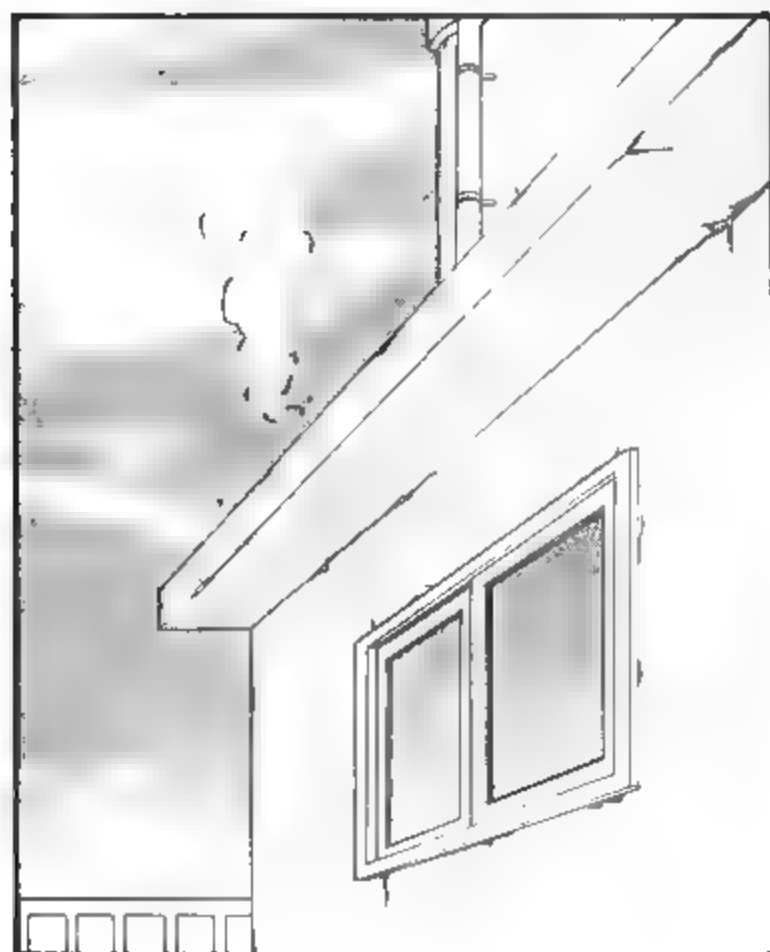




ありがとう③



17





SCANNED AND EDITED
BY GATSU

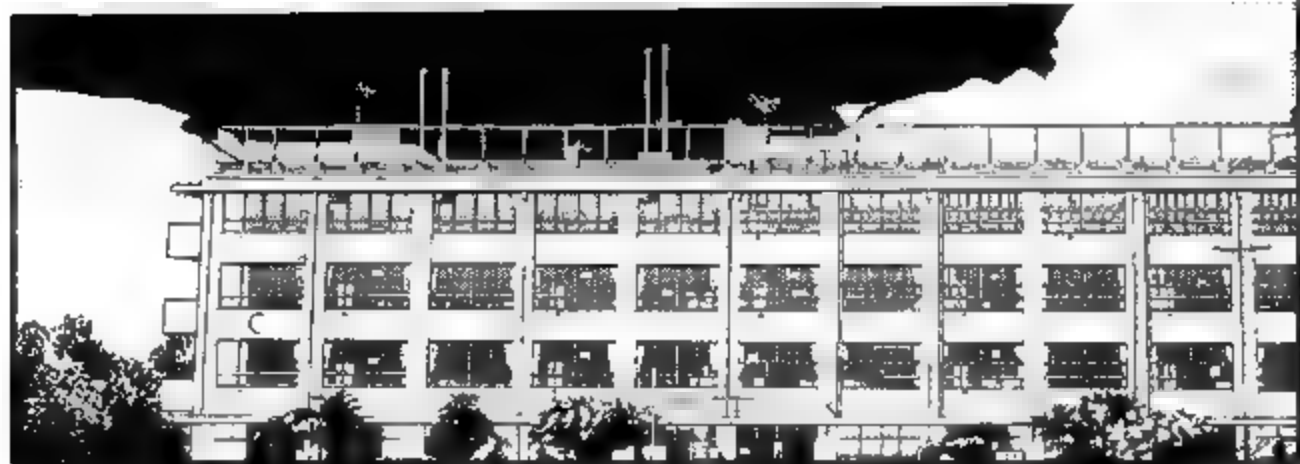
TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL

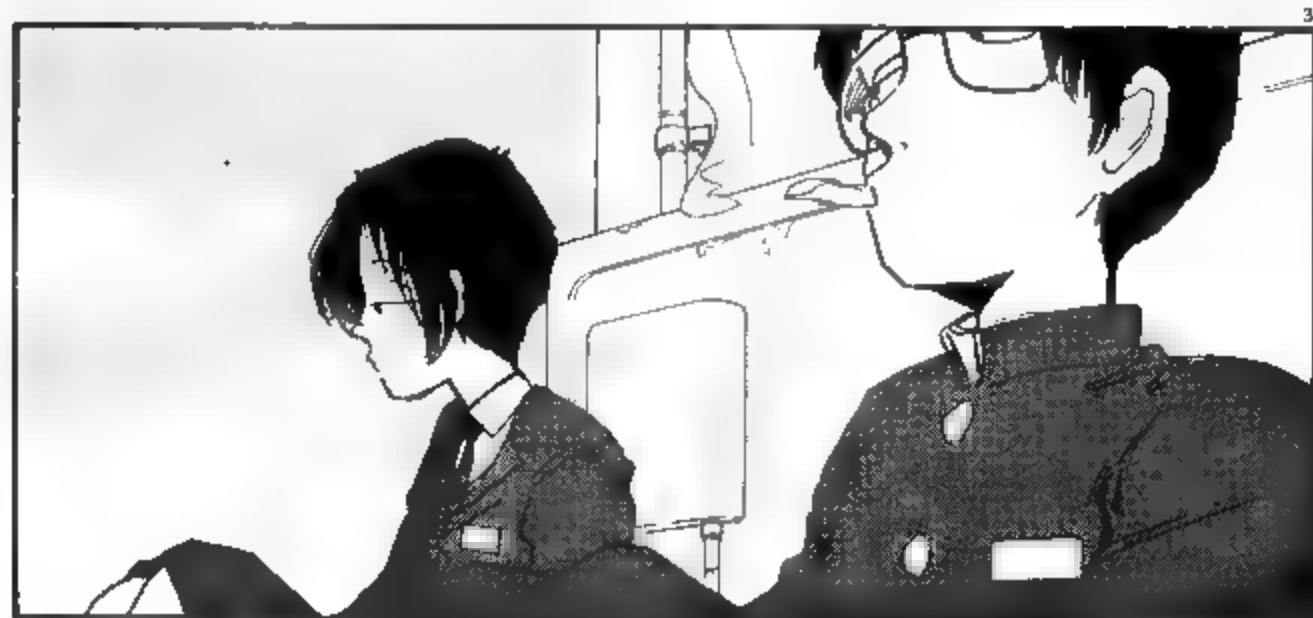
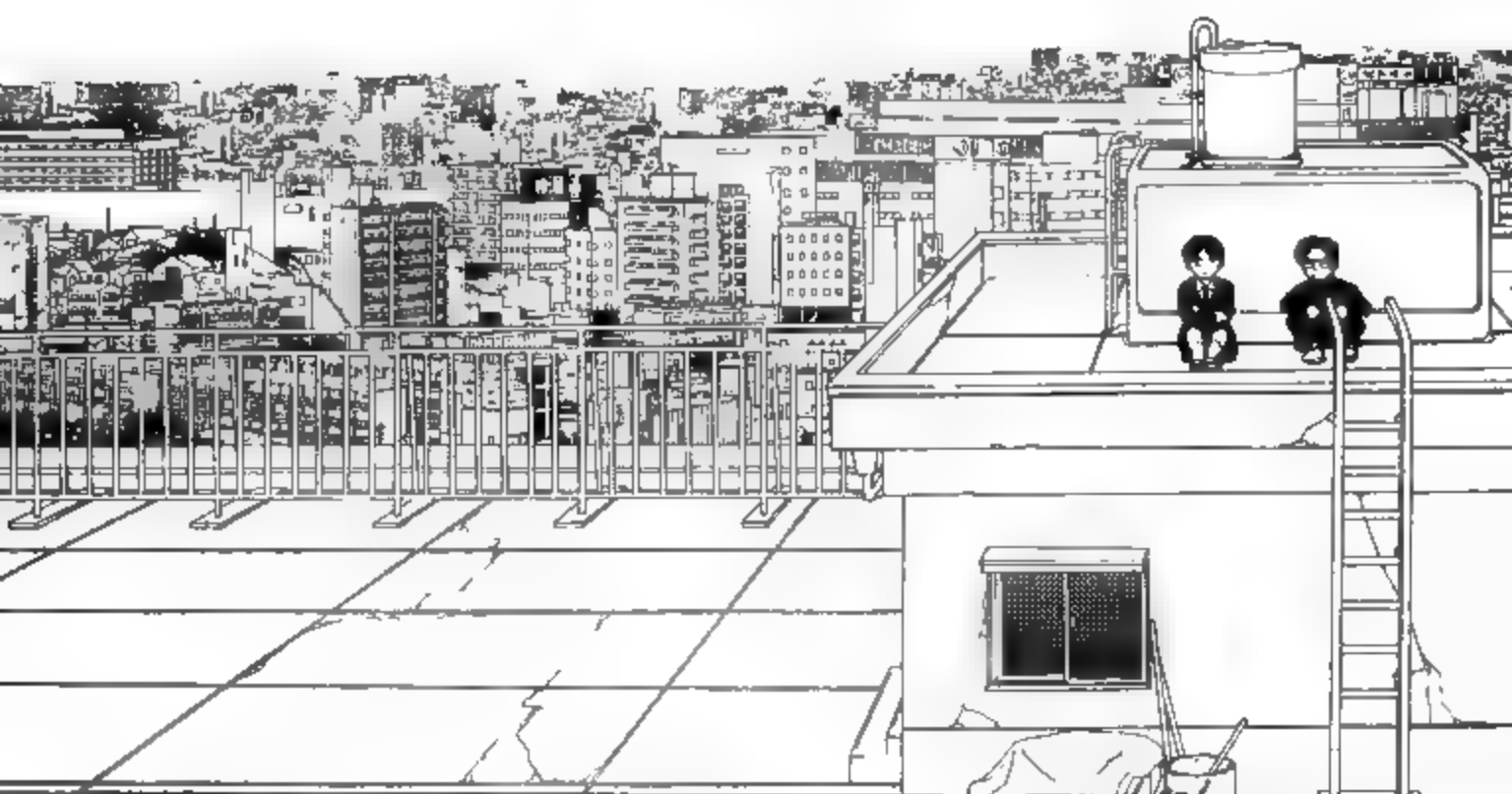
28

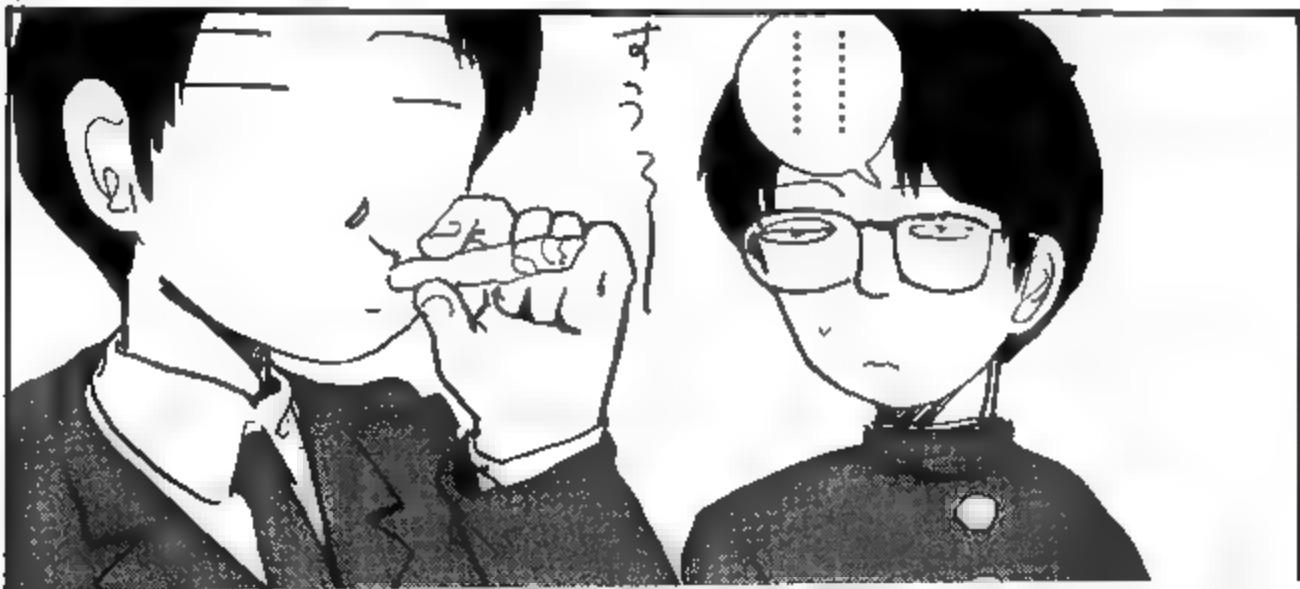
THEHAWKS.ORG



CLIMB ON THE ROOF







THEY'RE ALL
SUCH TRASH.
LAUGHING AND
AGONIZING
OVER THE
STUPIDEST
THINGS.

FROM UP
HERE, THEY
ALL LOOK
LIKE BUGS.

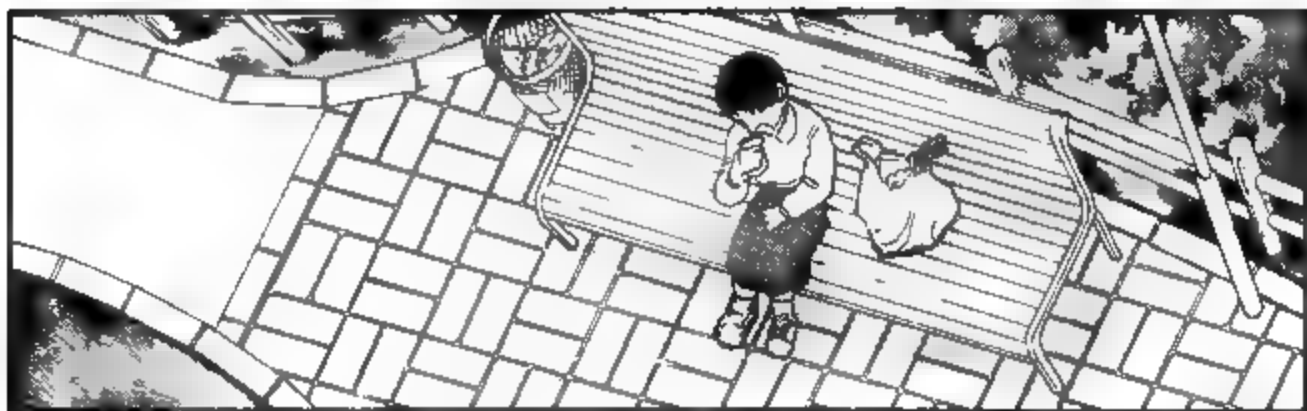
YOU MUST
HAVE COME UP
HERE TO GET
AWAY FROM
THEM.

IT'S NOT
WORKING.

SO?
YOU
SEEN'
ANYTHING
YET?



ありがとう③

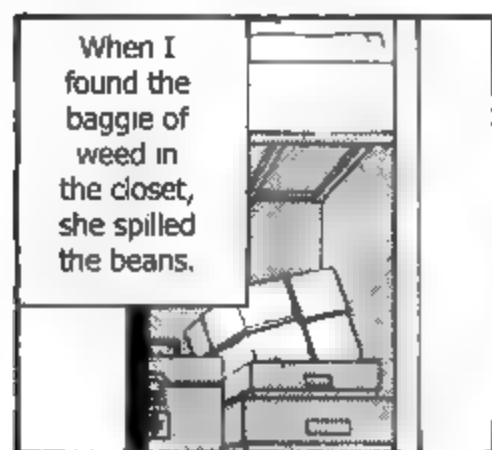




OH, DON'T WORRY.
I'M NOT TRYING TO
CRITICIZE YOU, I'M
TALKING ABOUT "THEM,"
THE IRRESPONSIBLE
ONES WHO SPREAD
RUMORS AND MAKE LIFE
HARD FOR EVERYONE.



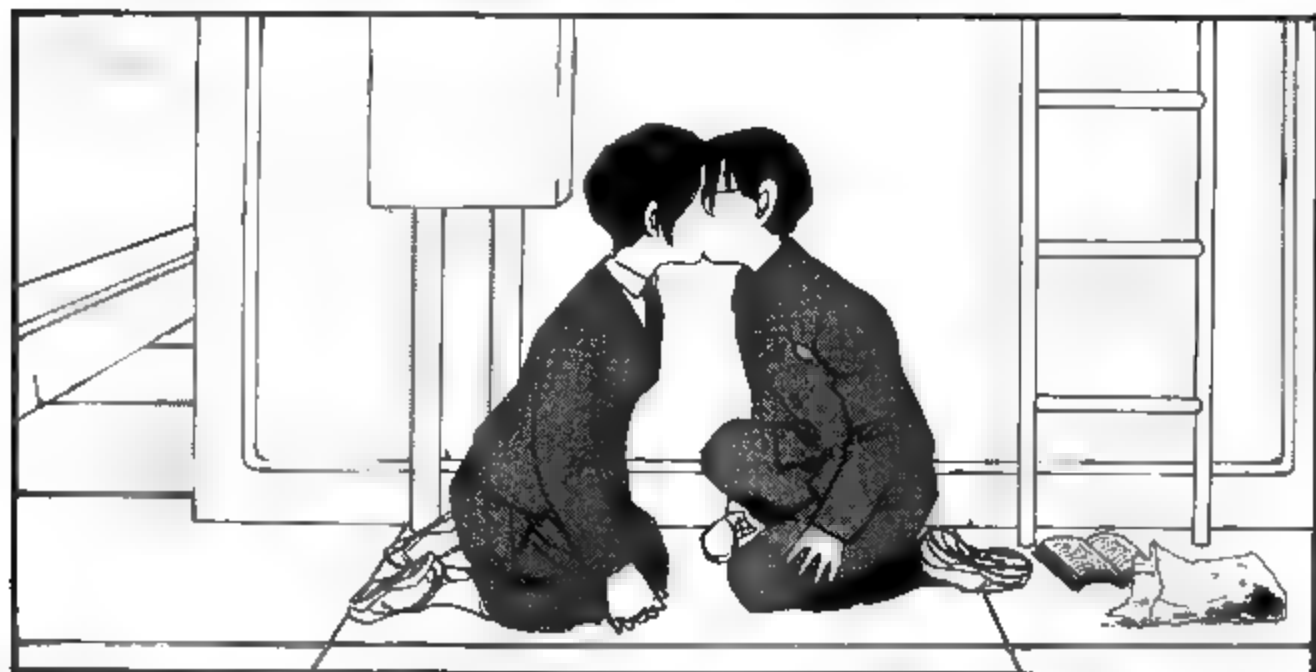
ありがとう③

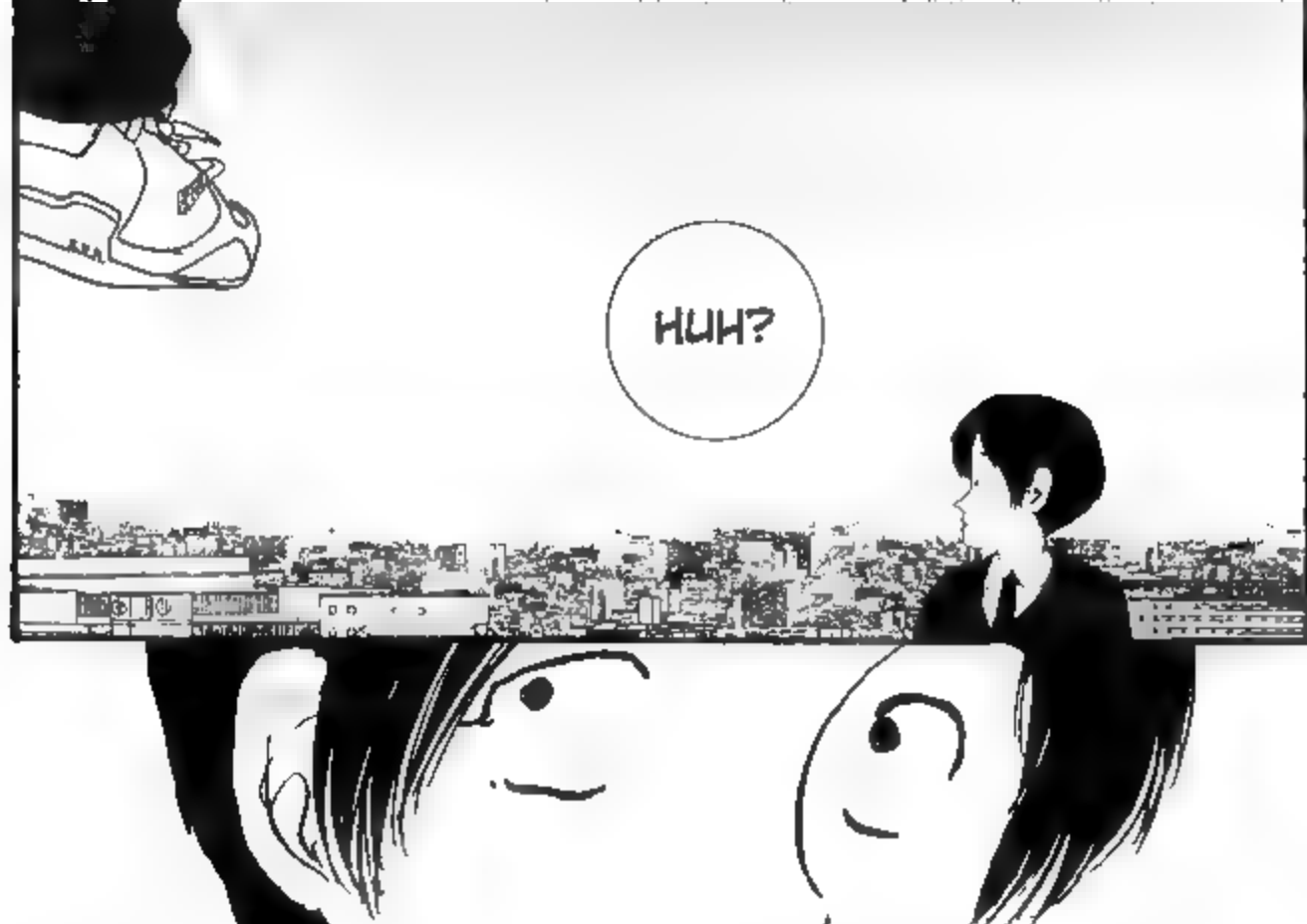




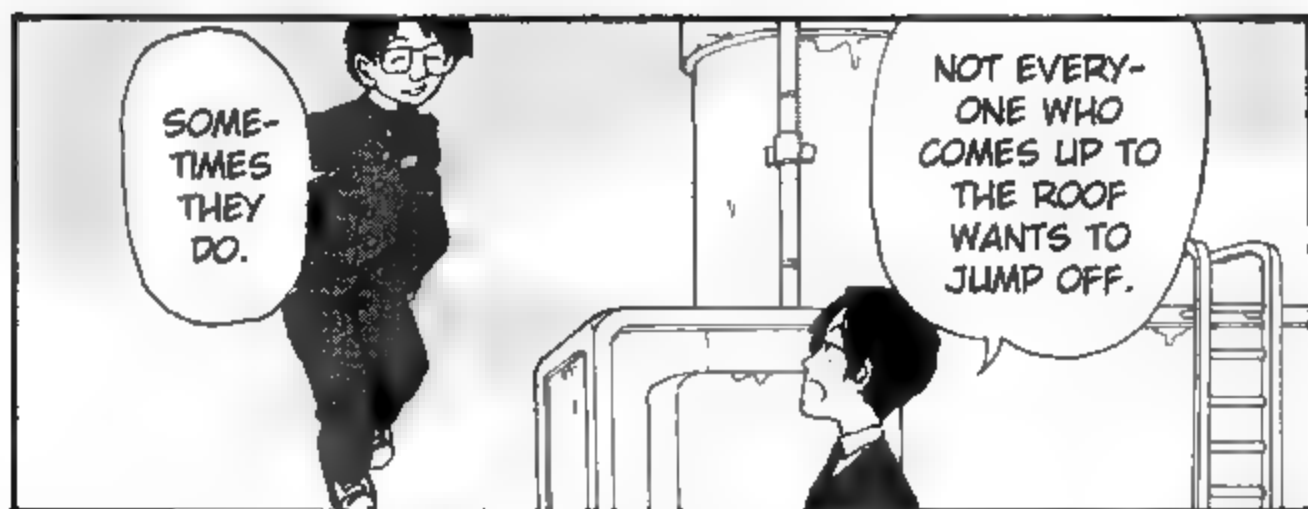
10

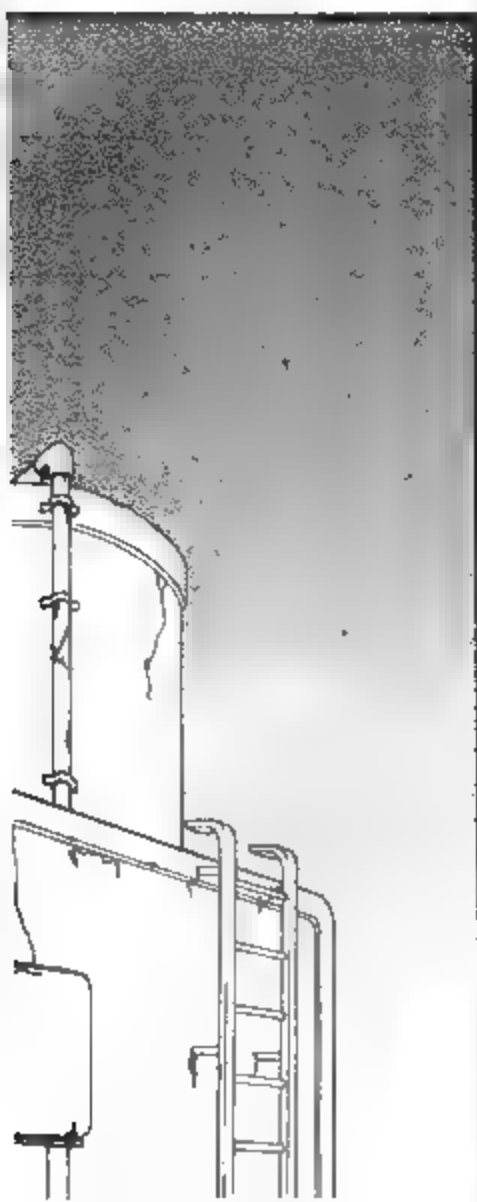


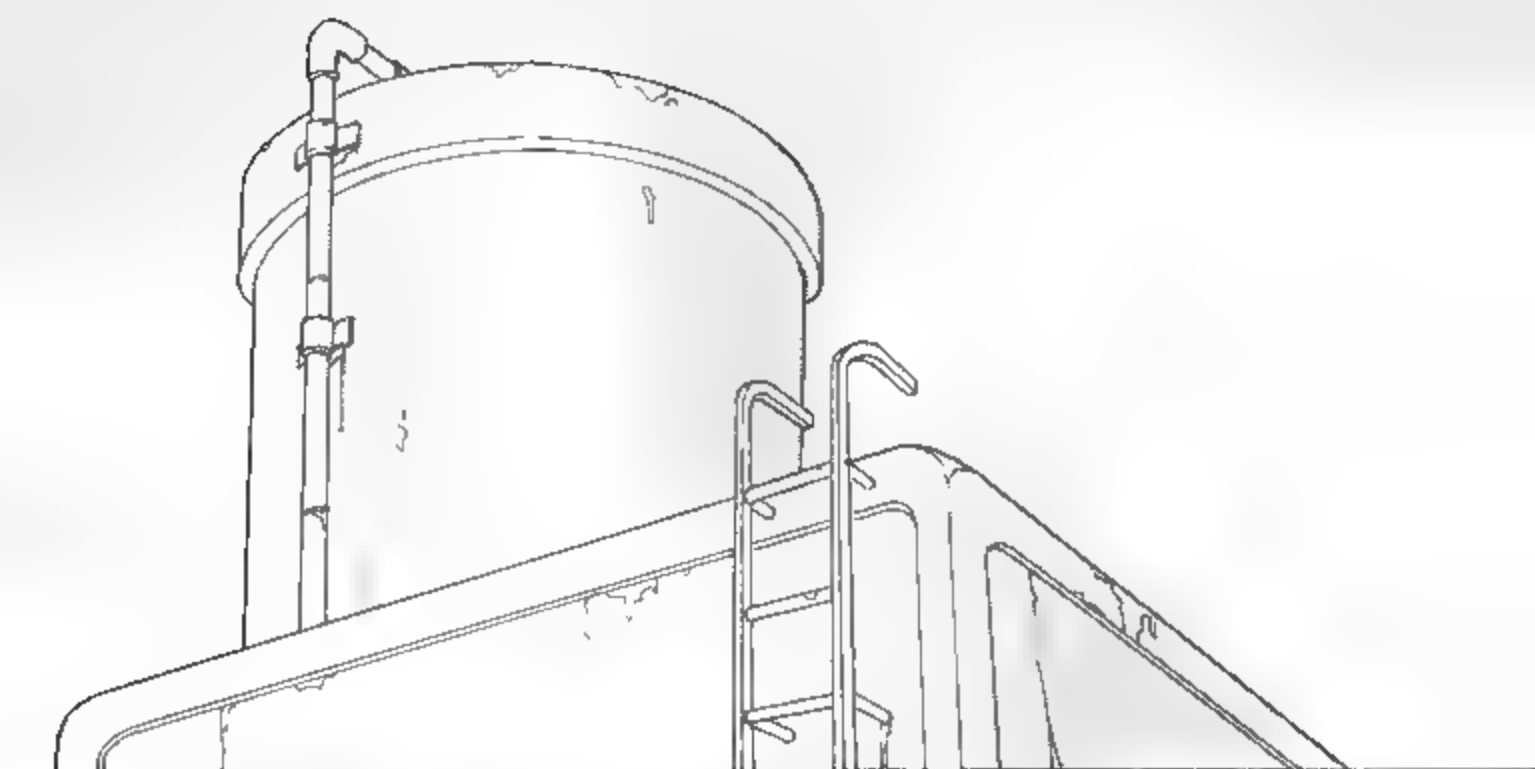












16

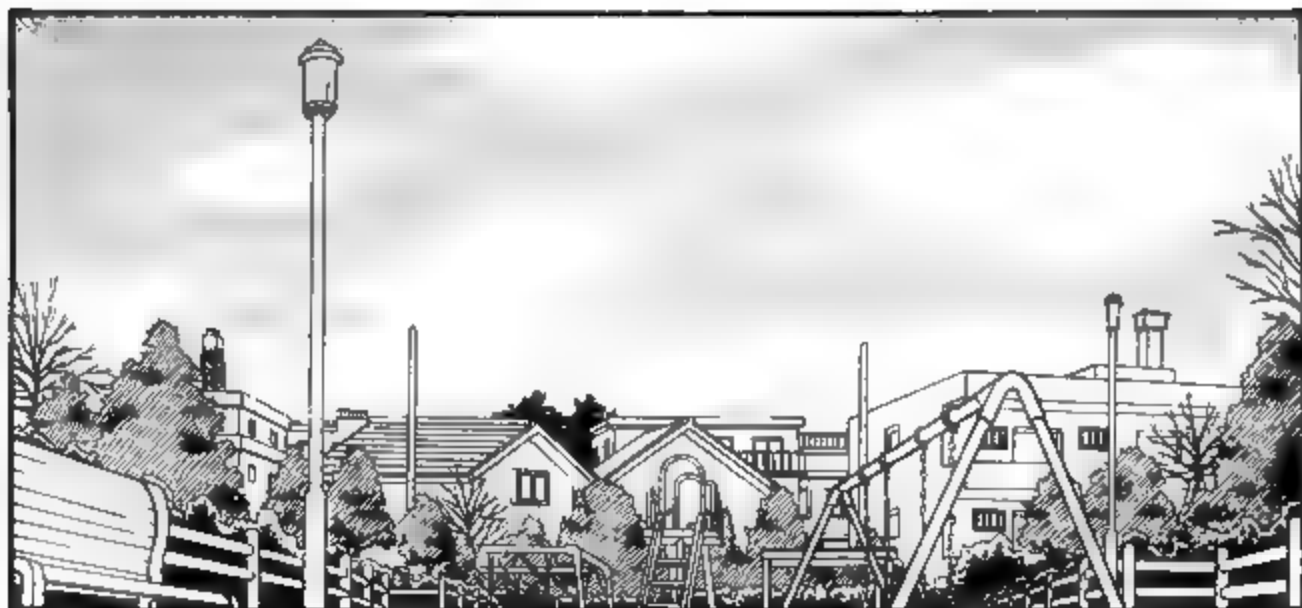


ありがとう③



17





SCANNED AND EDITED BY
GATSI

TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL

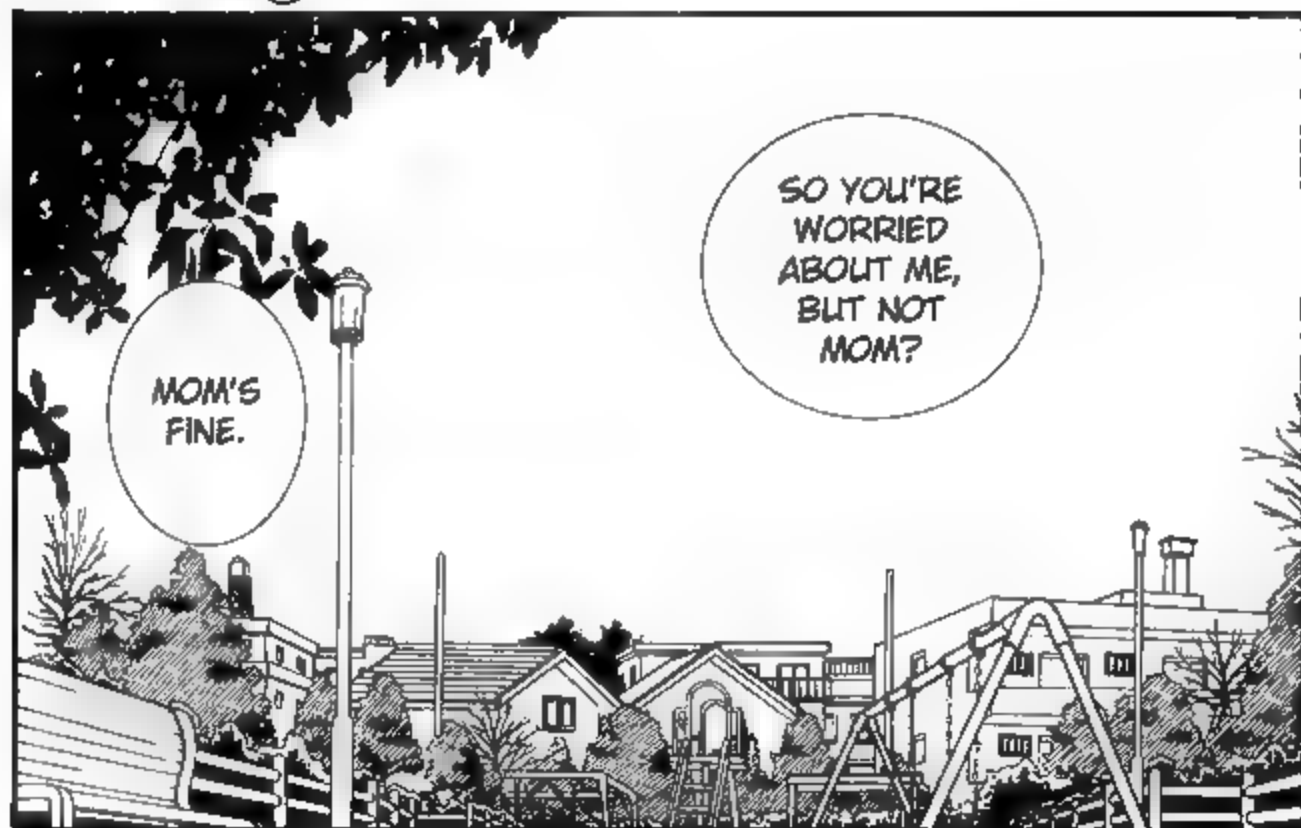
THEHAWKS.ORG

BUY RED SHOES



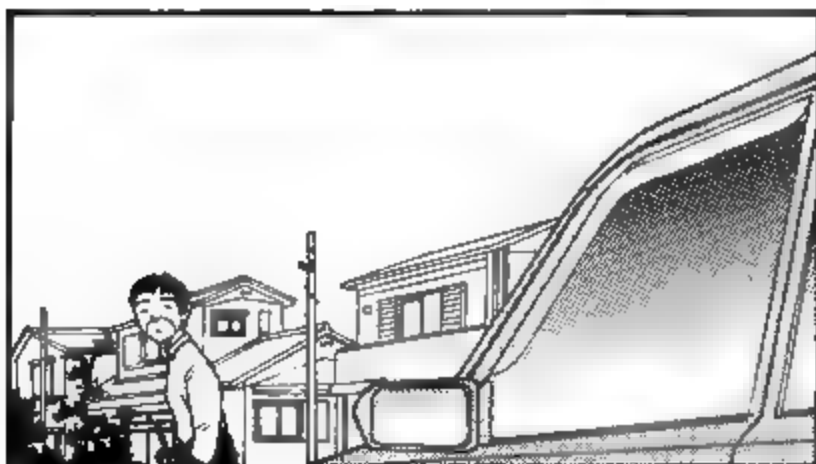
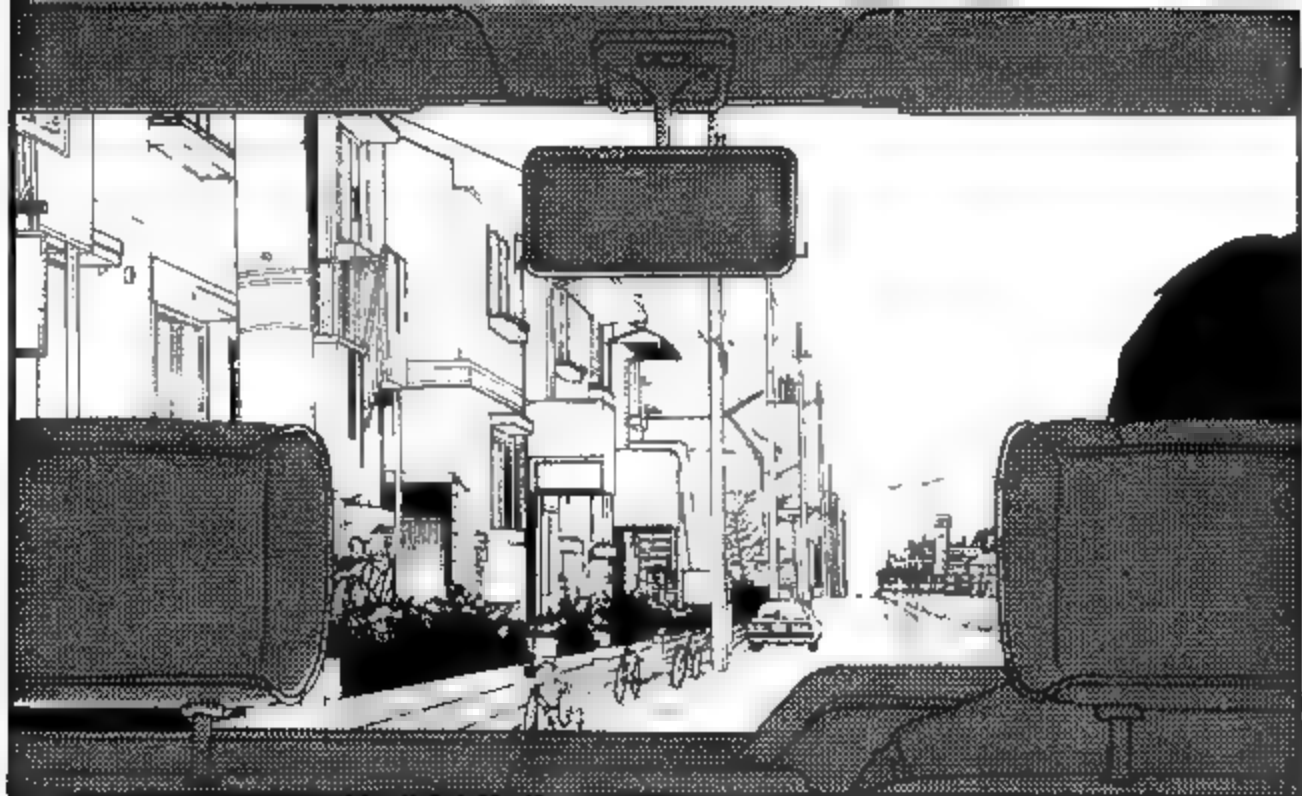


ありがとう③

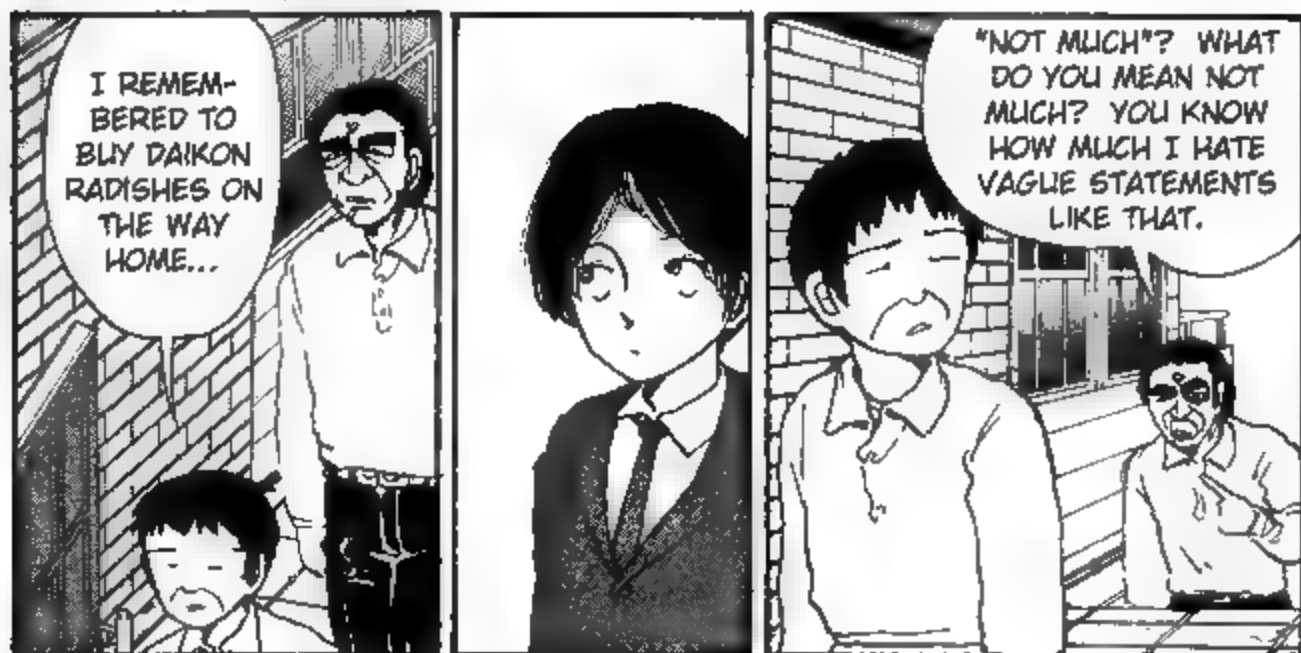


3





ありがとう③

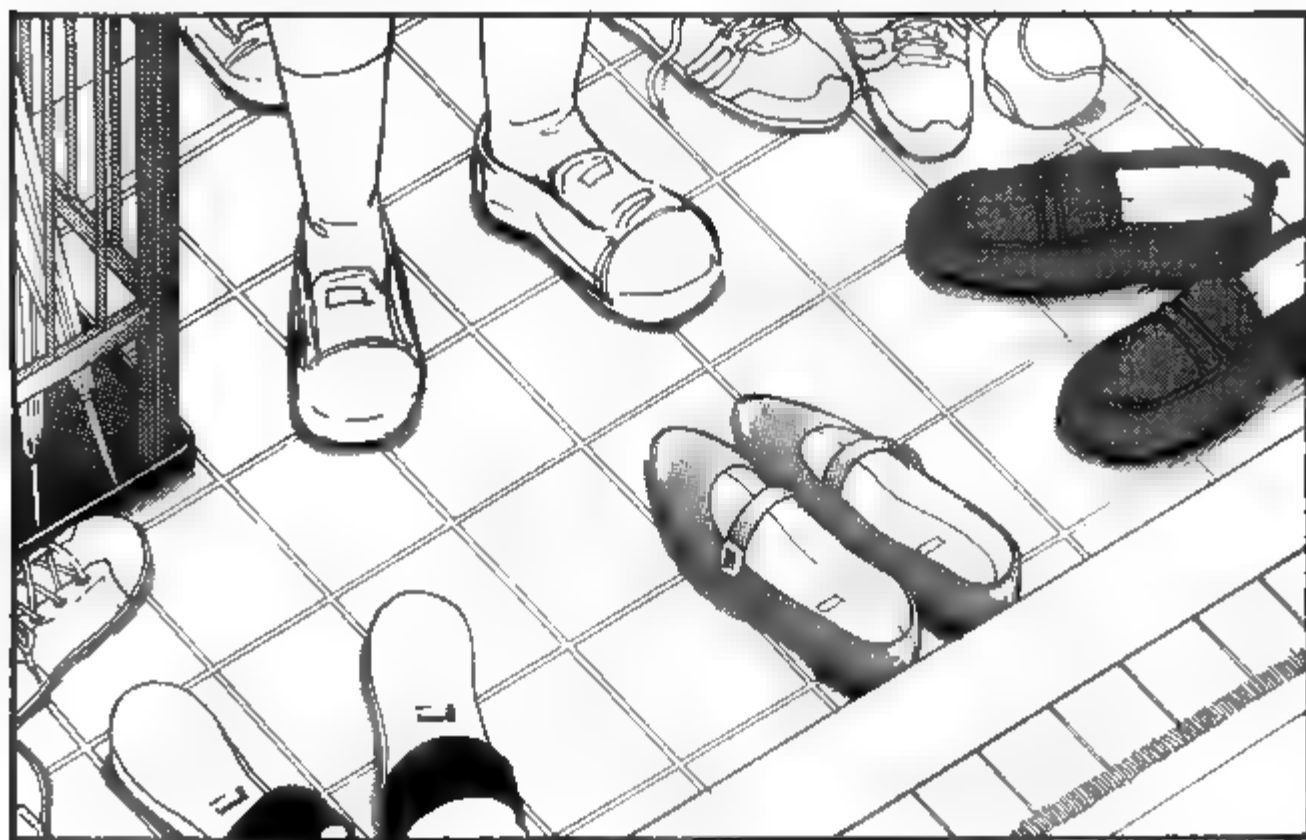




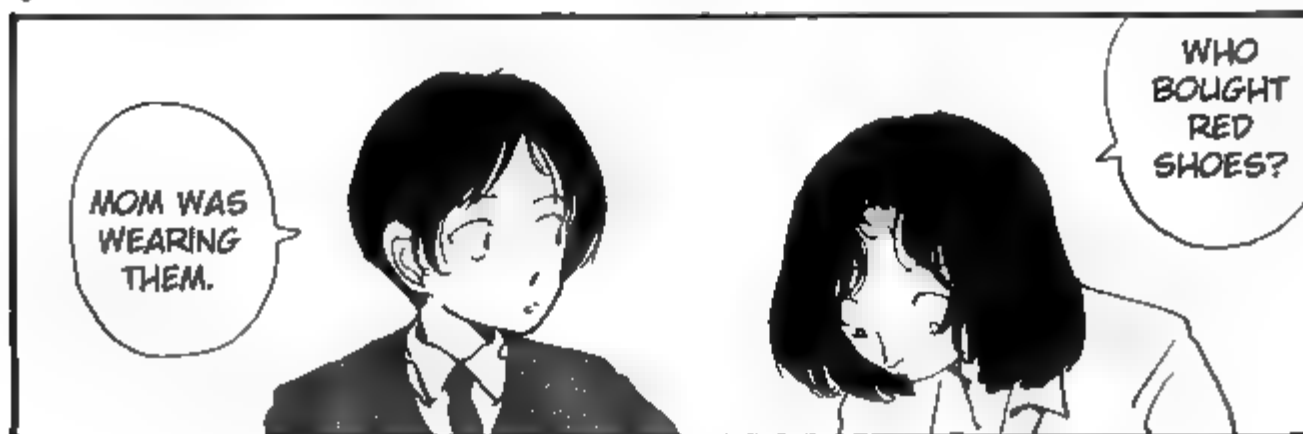
C'MERE.



I'VE
ALWAYS
THOUGHT
YOUR TASTE
WAS A BIT
SPICY.

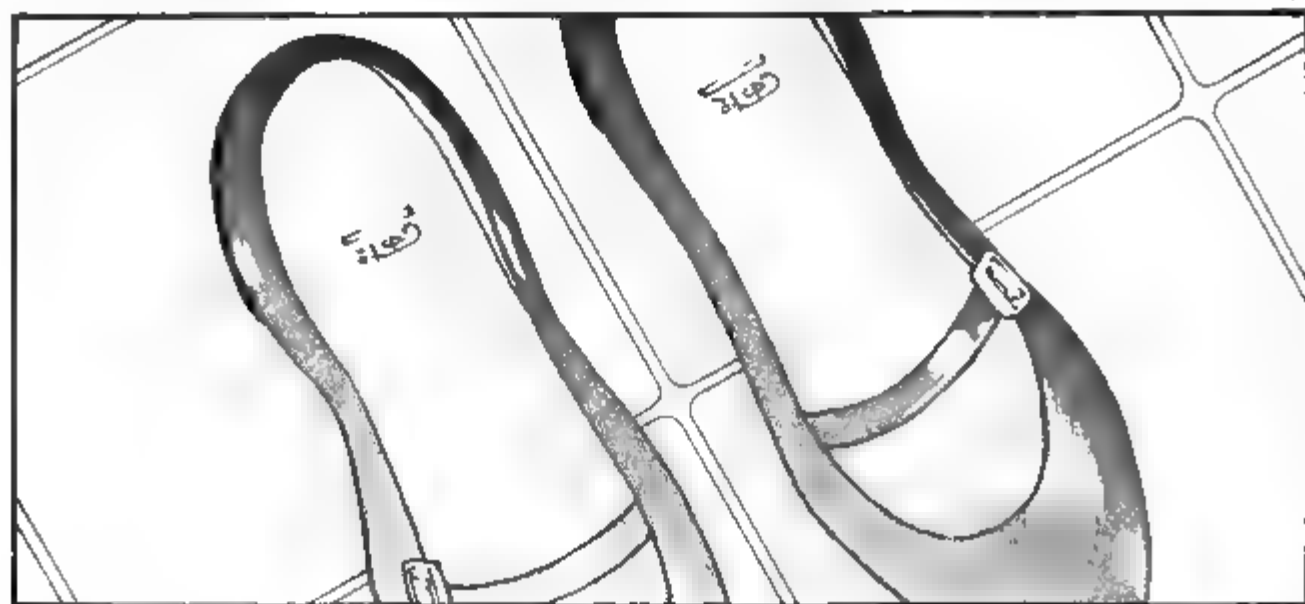


6



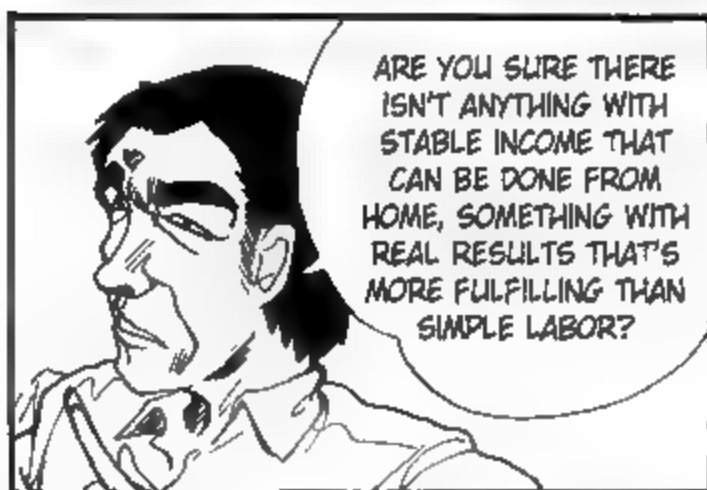
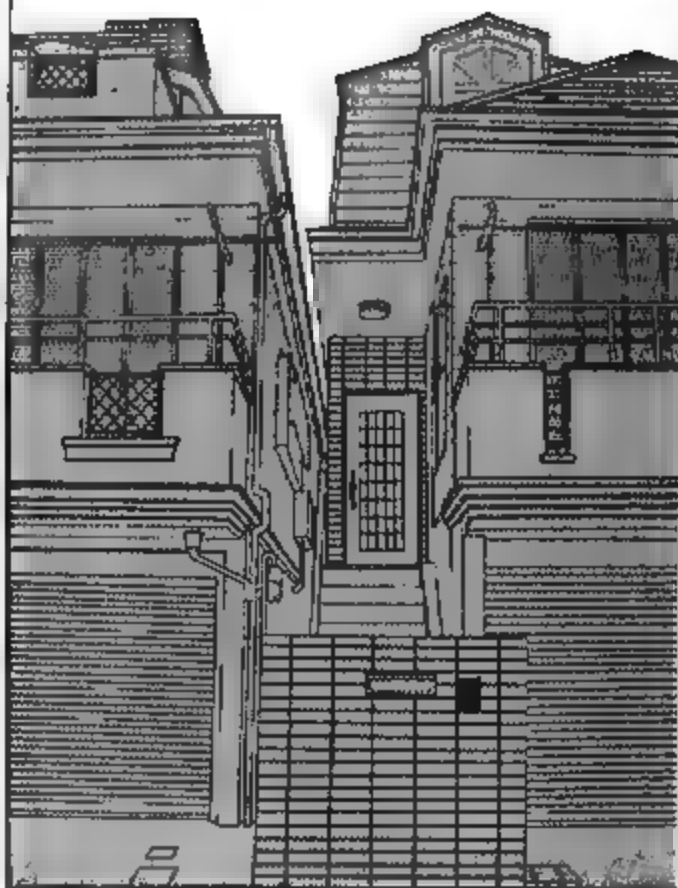
MOM WAS
WEARING
THEM.

WHO
BOUGHT
RED
SHOES?

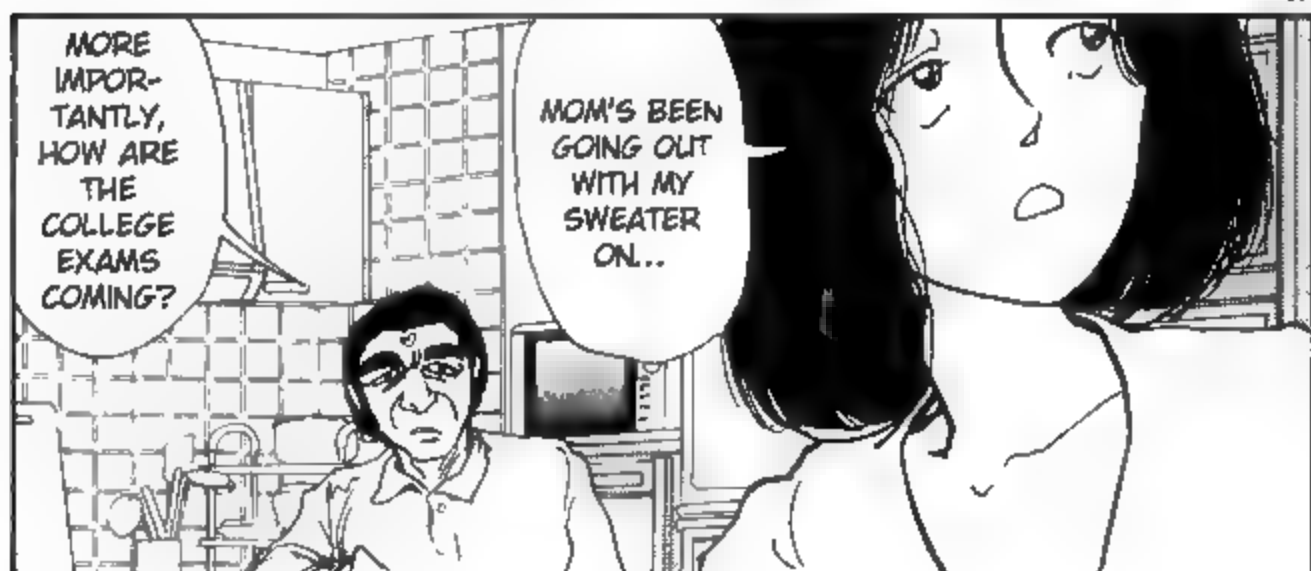
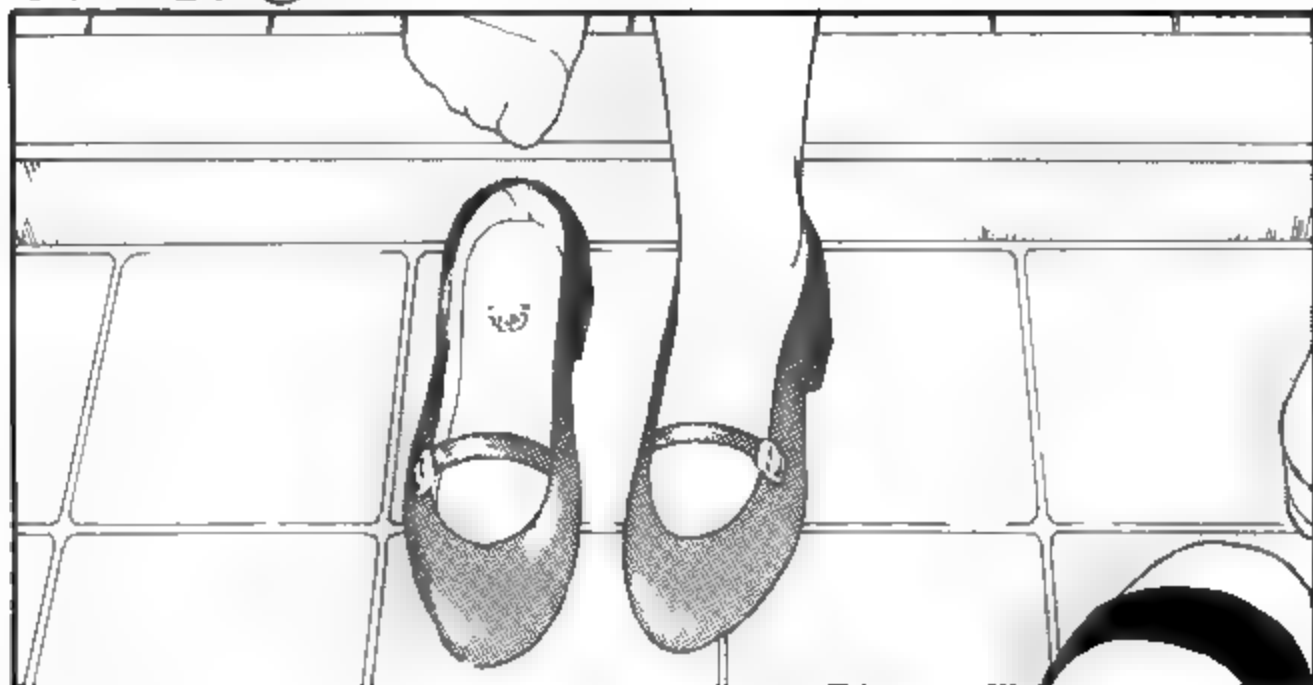








ありがとう③





12



ありがとう③



13

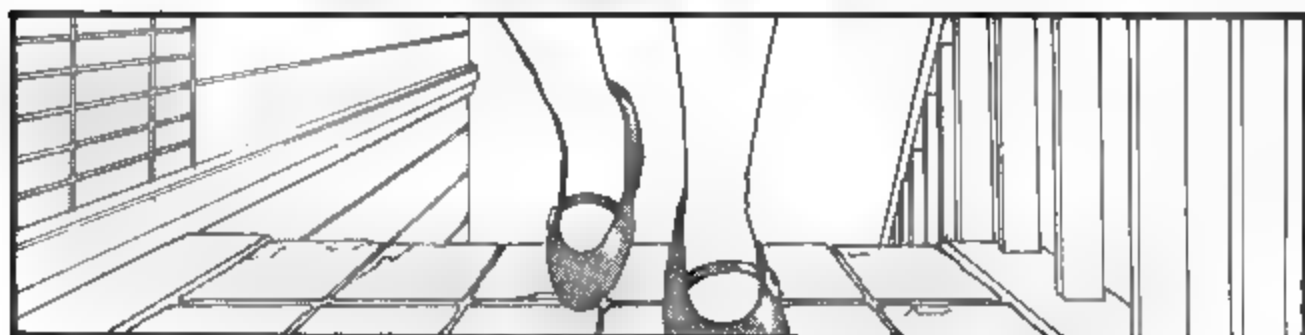




14



ありがとう③

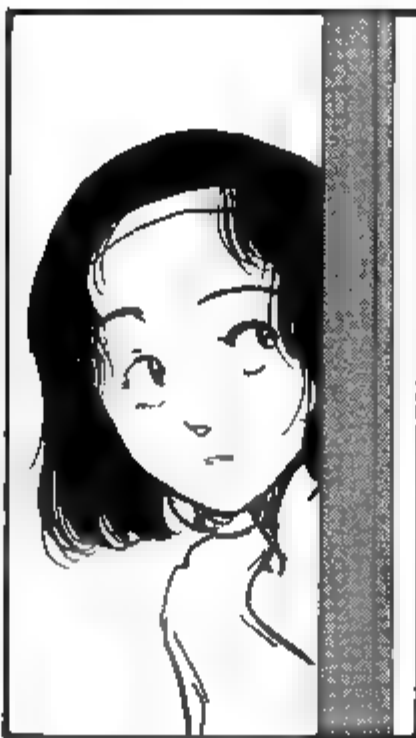


15





ありがとう③

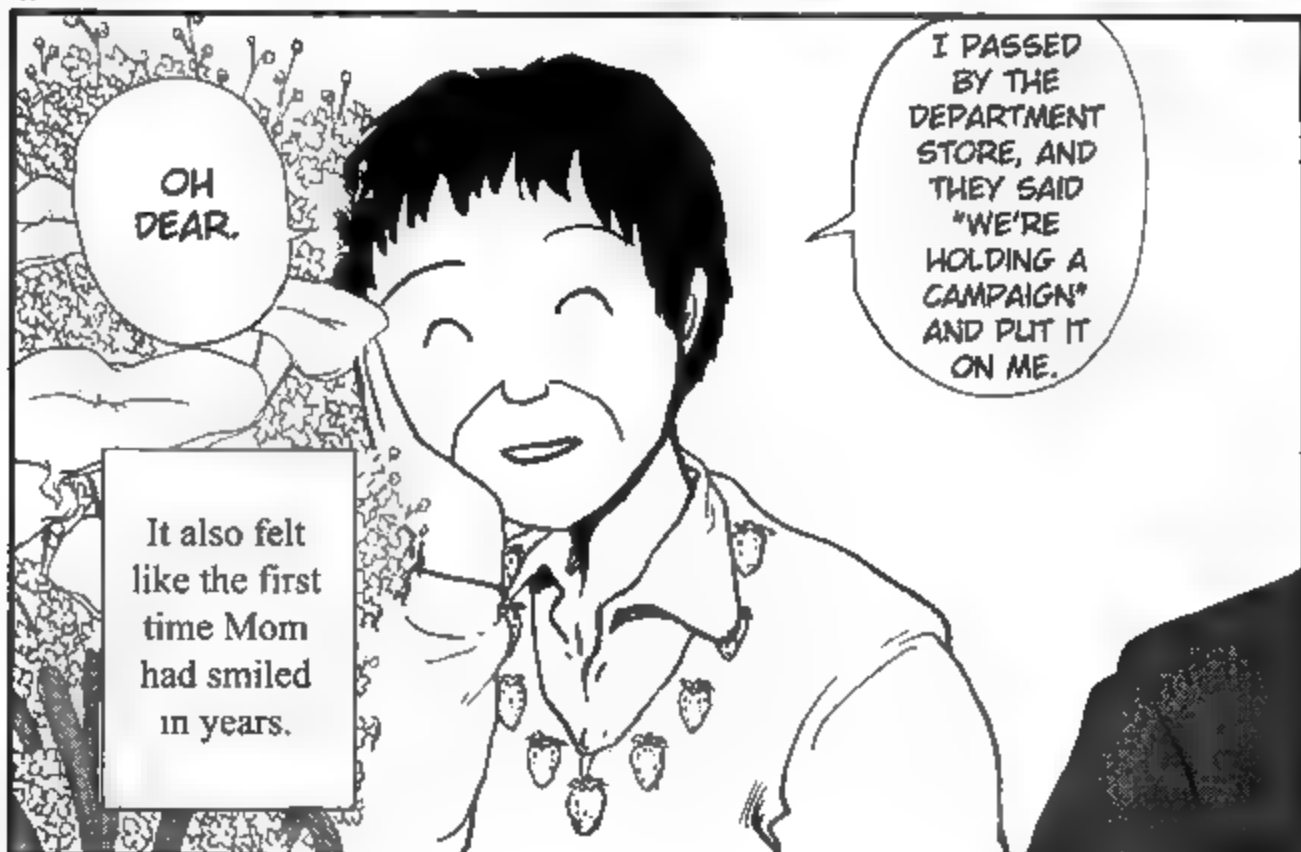


17





18



MOM GOES SHOPPING

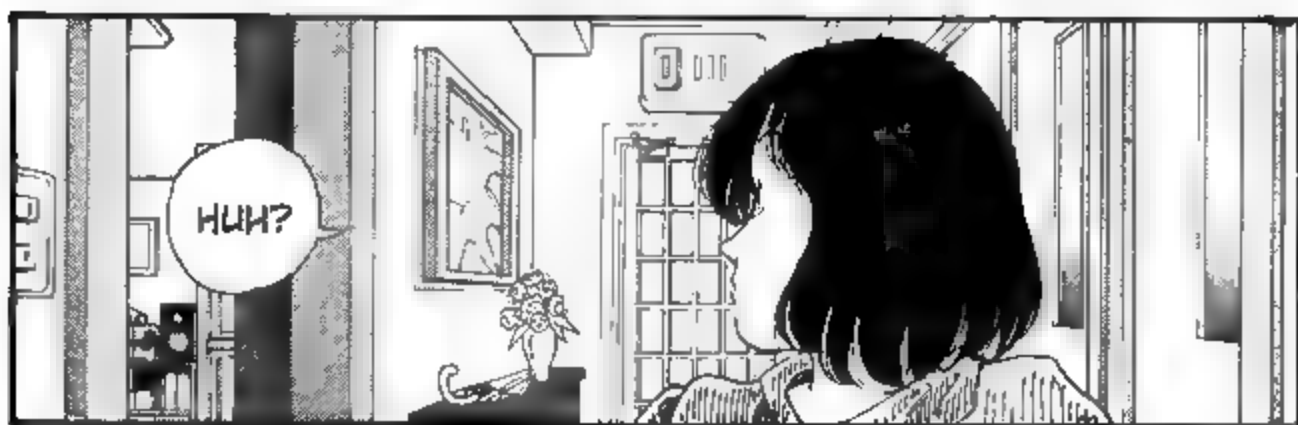
30



TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL

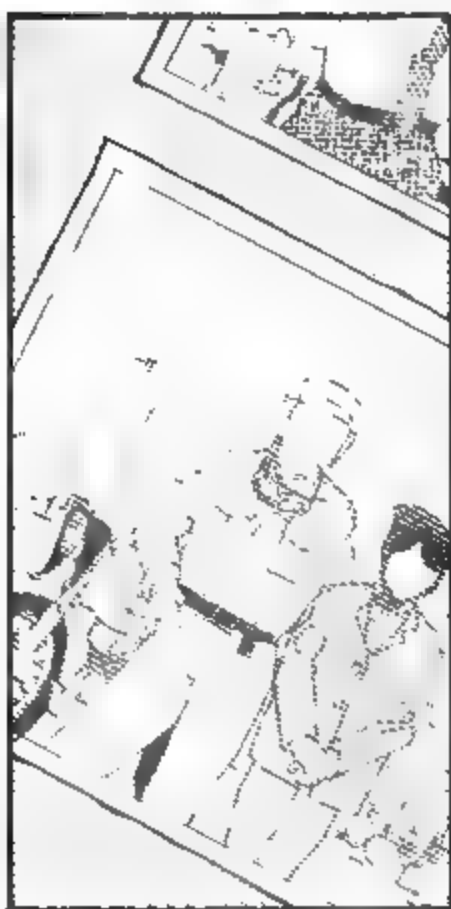
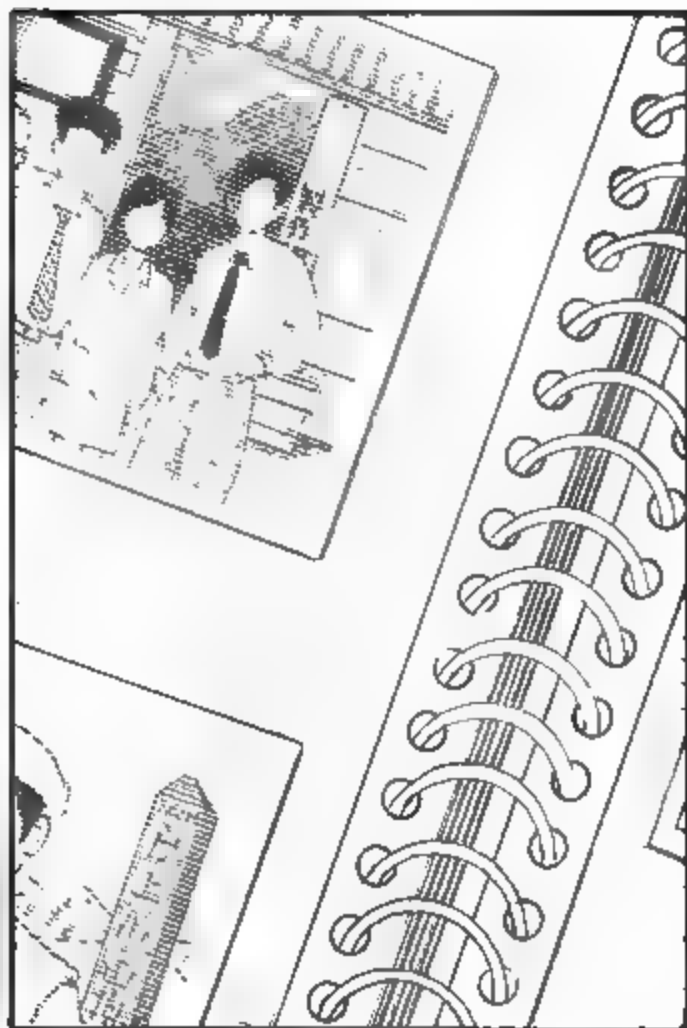
SCANNED AND
EDITED BY GATSU

THEHAWKS.ORG

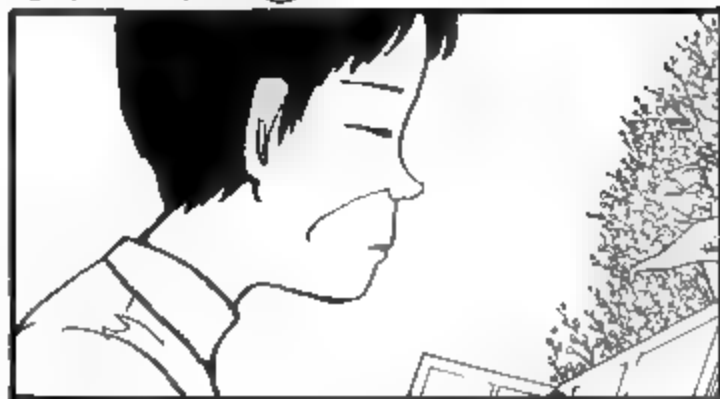


2

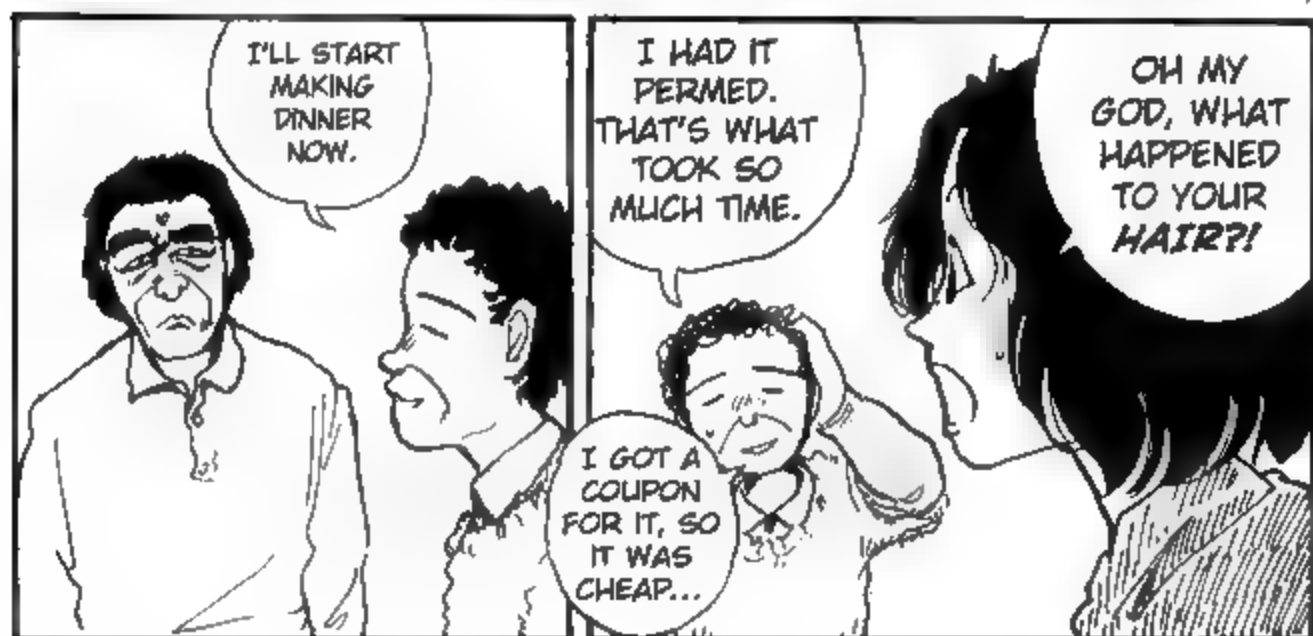














AND CLIT
BACK ON
THE
SHOPPING.
EVEN
CHEAP
THINGS ADD
UP. THINK
ABOUT OUR
FINANCIAL
SITUATION.



SHOPPING
FOR A
CHANGE OF
PACE IS FINE.
BUT IF YOU'RE
GOING TO BE
LATE, AT
LEAST CALL.



THEN I
HOPE YOU
WILL FIND A
JOB, SOON.

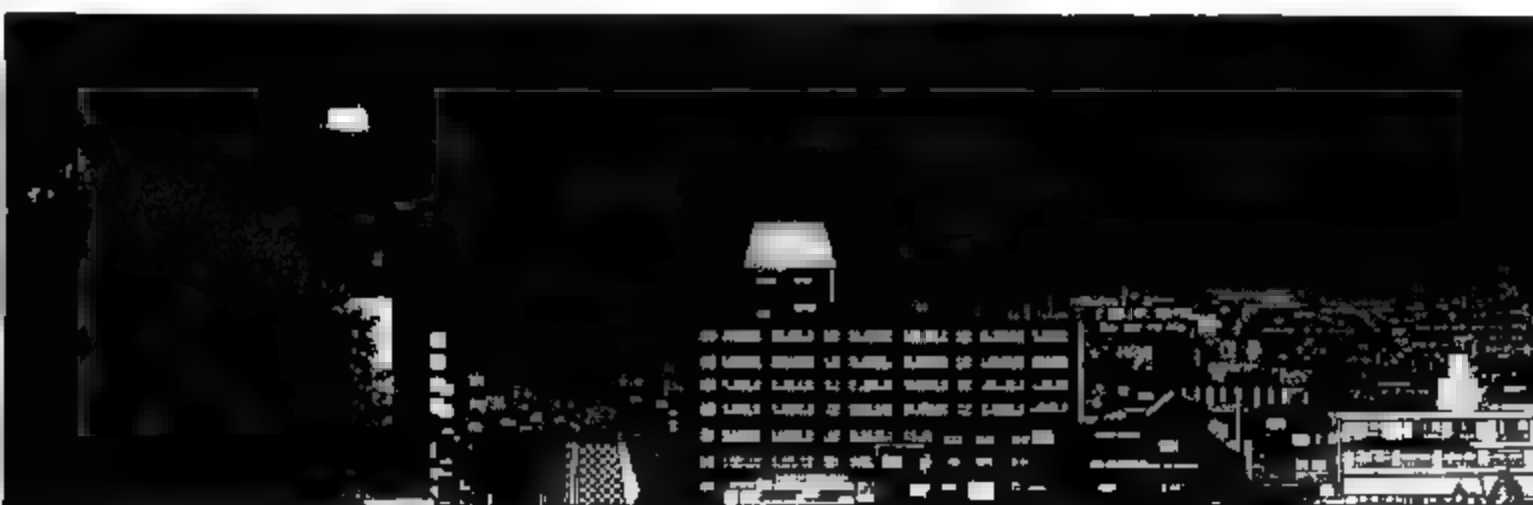


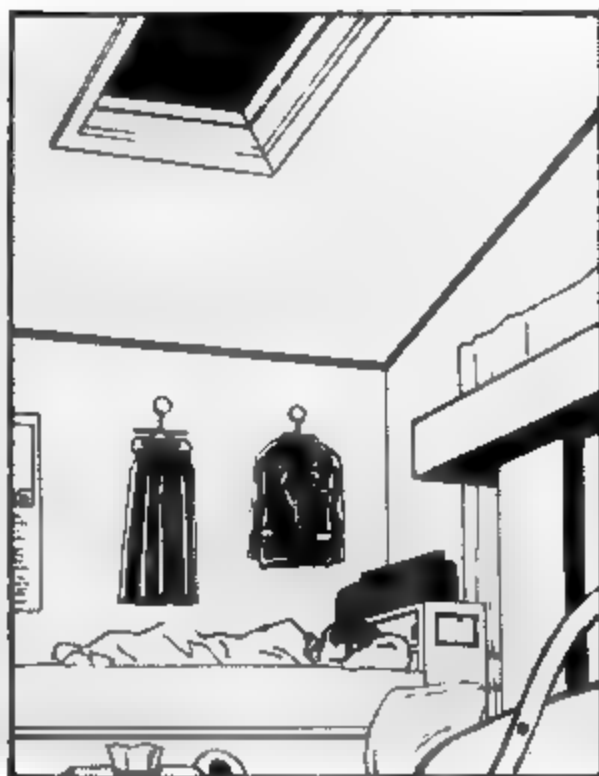
ABSOLUTELY
ATROCIOUS.



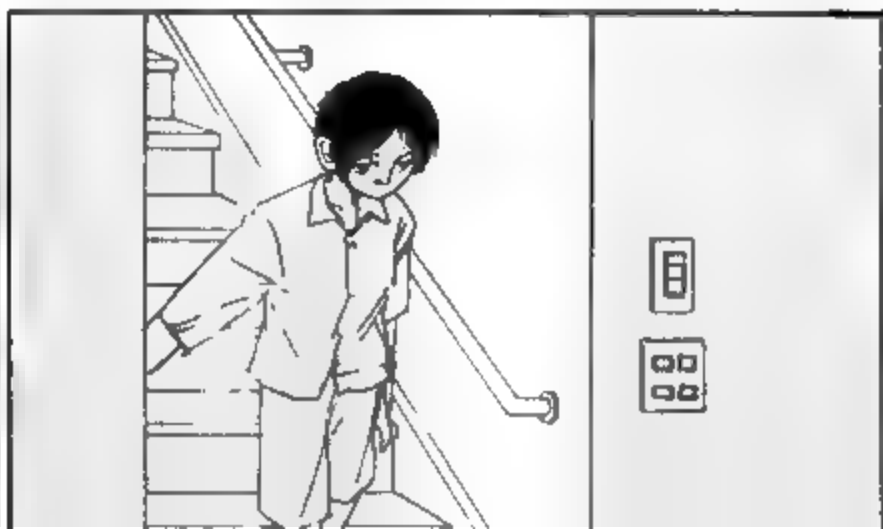
HOW DO
I LOOK,
DEAR?

ありがとう③

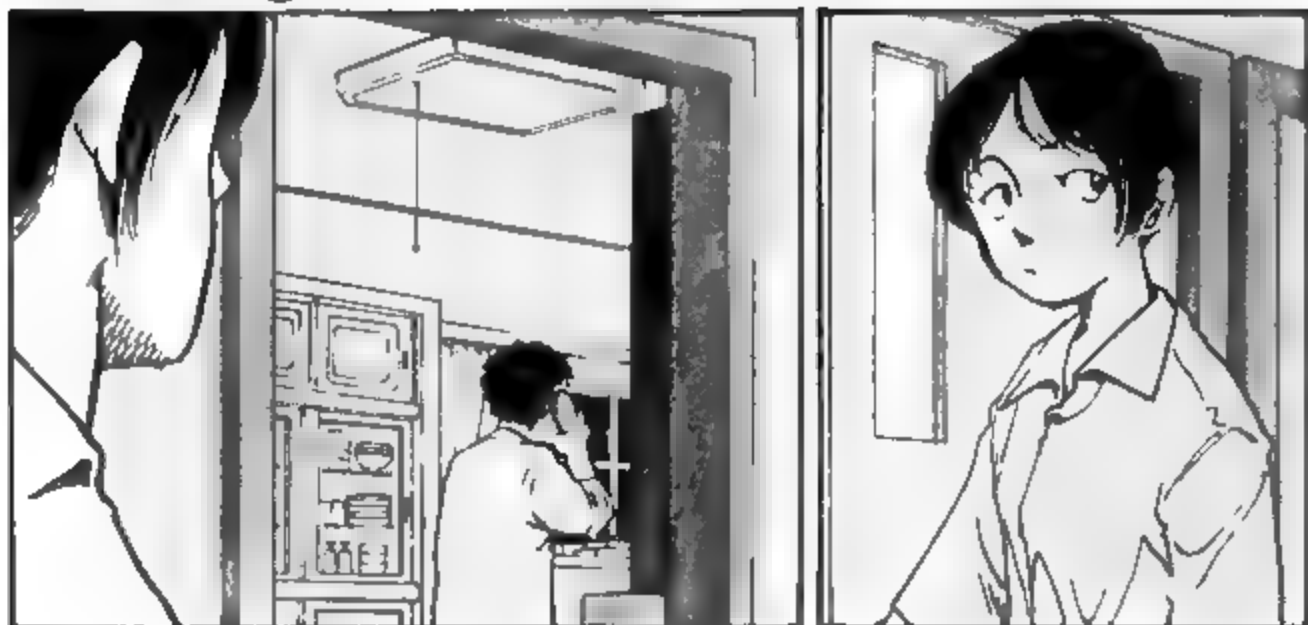




10

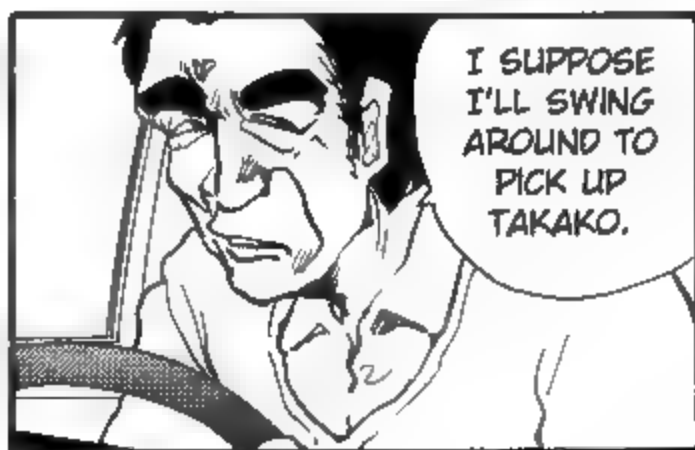


ありがとう③

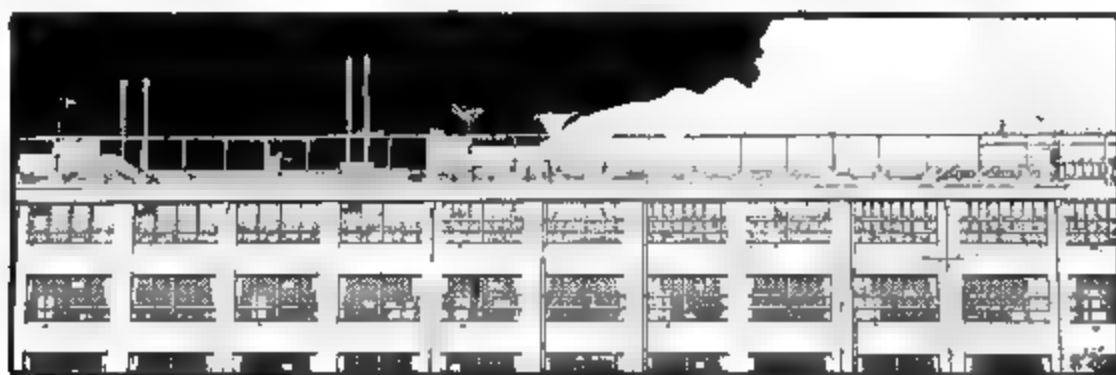


..but I saw
Mom smiling
as she talked
on the phone.



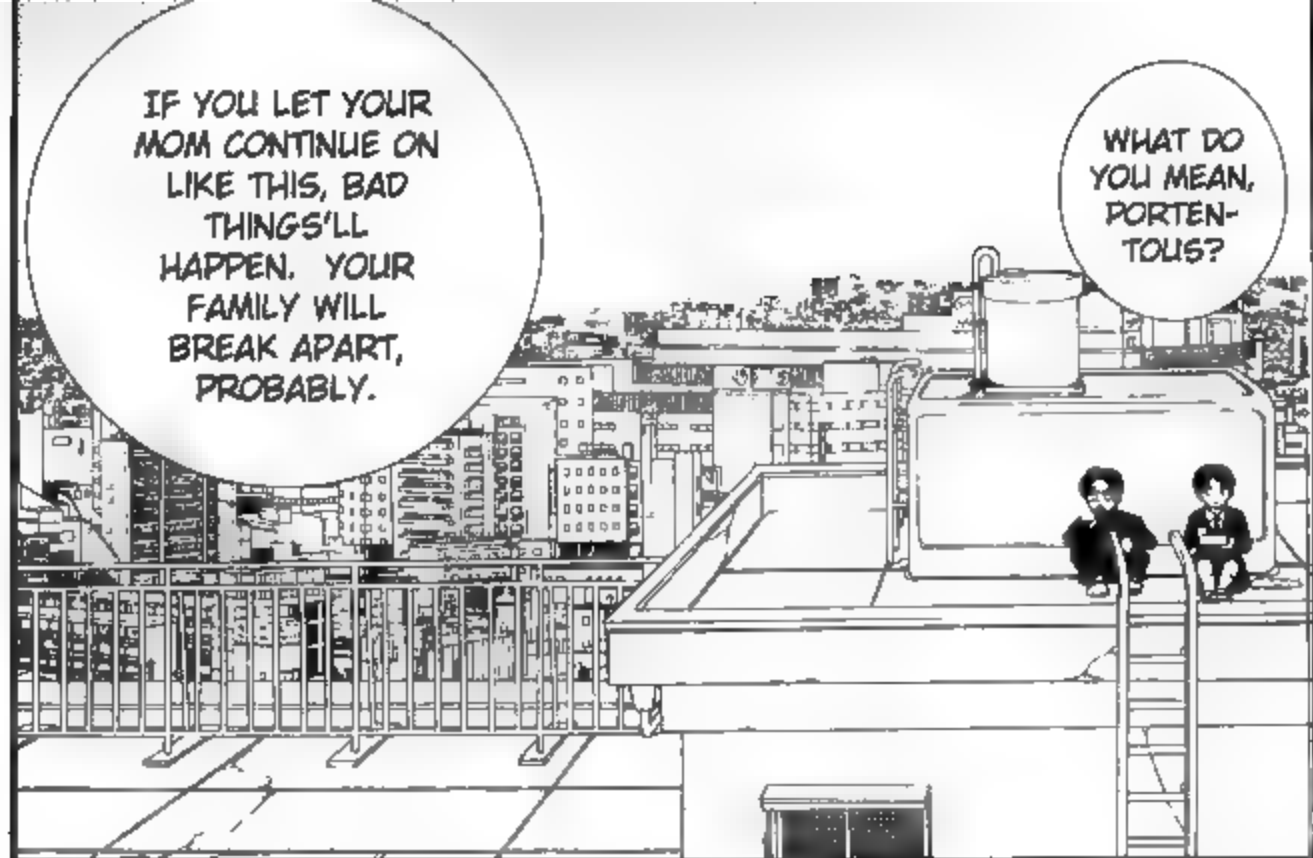


ありがとう③



IF YOU LET YOUR
MOM CONTINUE ON
LIKE THIS, BAD
THINGS'LL
HAPPEN. YOUR
FAMILY WILL
BREAK APART,
PROBABLY.

WHAT DO
YOU MEAN,
PORTEN-
TOLIS?



OH, JUST
SKIP SCHOOL.
THIS STUPID
PLACE IS LIKE
A DEAD-END
ON THE PATH
OF LIFE.

LOOK, I DON'T
EVEN KNOW IF
SHE'S CHEATING
ON HIM. AND
BESIDES,
FOLLOWING
HER? WHAT?

I KNOW. YOU
SHOULD FOLLOW
HER WHEN SHE
SHOPS.
FOLLOW HER,
FIND HER LOVER,
AND QUESTION
THEM. SHOW
THEM THE
RIGHT WAY.



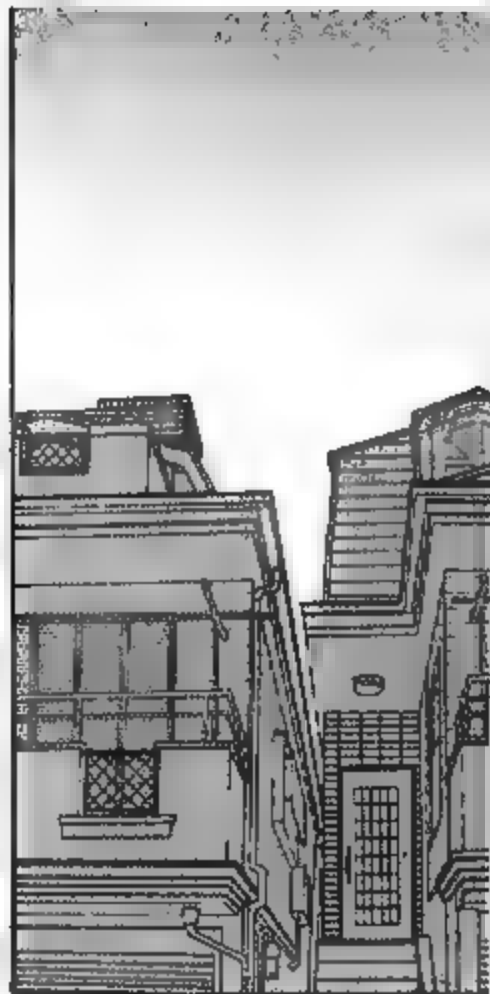
LUNCH IS
ALMOST
OVER.

I CAN'T JUST LET THIS
HAPPEN. I DON'T WANT TO
SEE MORE PRODUCTS OF
BROKEN HOMES LIKE
MYSELF, LET LOOSE ON THE
WORLD. DO YOU
UNDERSTAND?



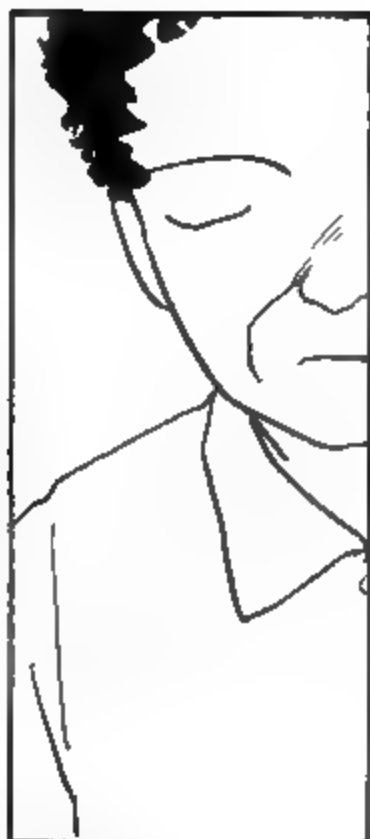
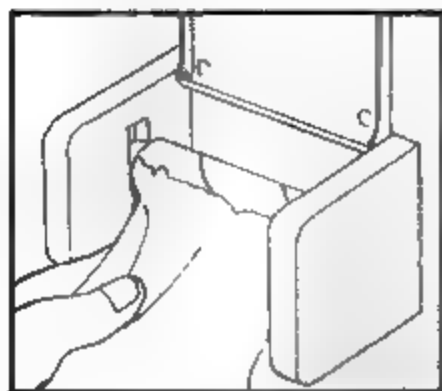
ありがとう③





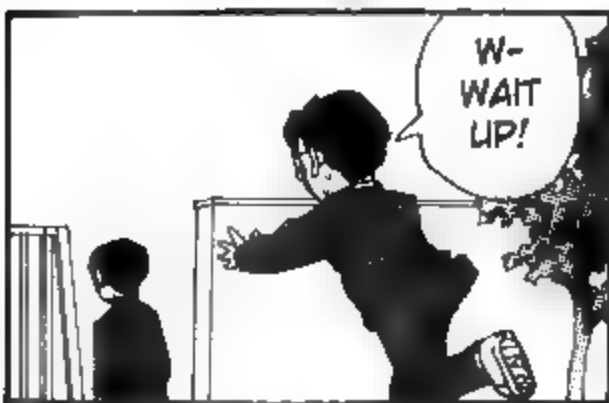
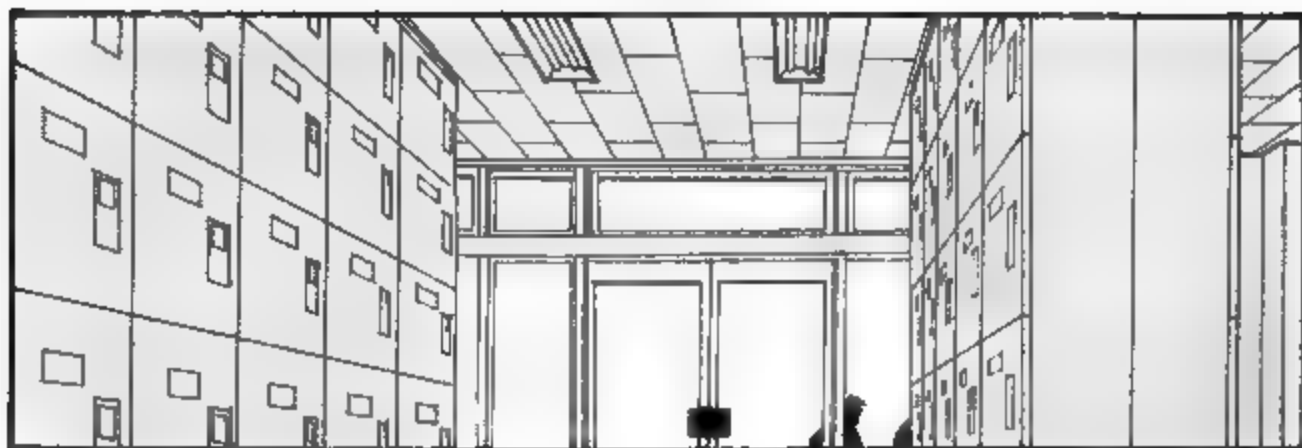
16



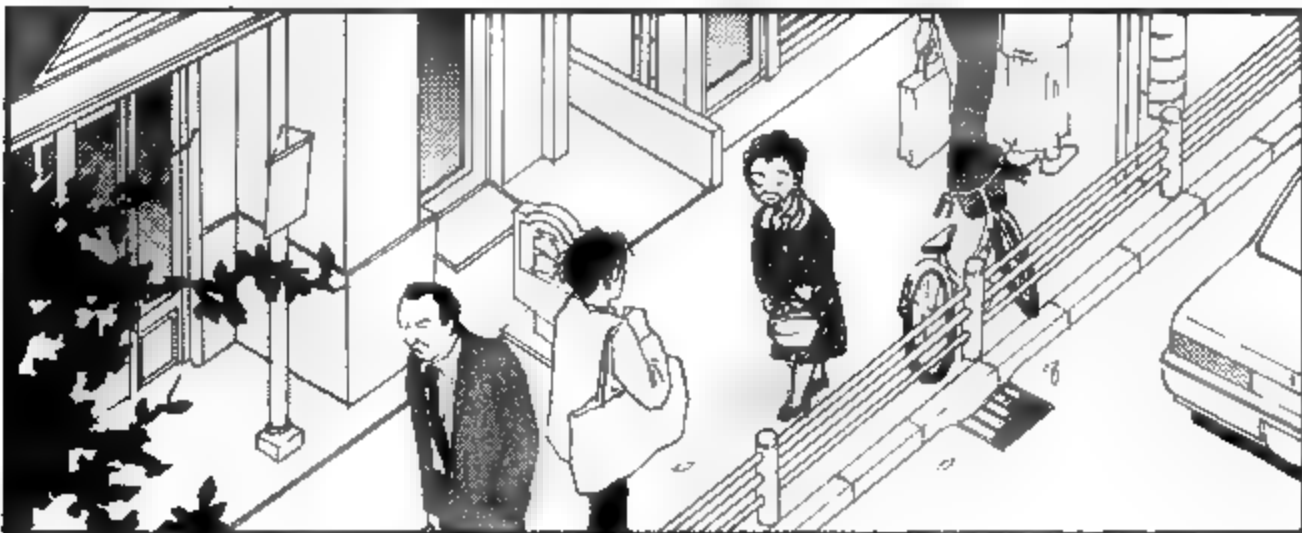


17





18



31 ♦ Mom Is Released

GOD
YOU'RE A
PUSSY.

WHAT IF
SOME
COPS FIND
US?

ACTUALLY,
I'VE NEVER
DITCHED
SCHOOL
BEFORE.

I'M ONLY
ON THE
ROOF
DURING
BREAKS

NEITHER
HAVE I.

THIS WAS
ALL YOUR
BRIGHT IDEA.
THINK OF
WHERE TO
LOOK.

H...
HOW
SHOULD
I KNOW
...?

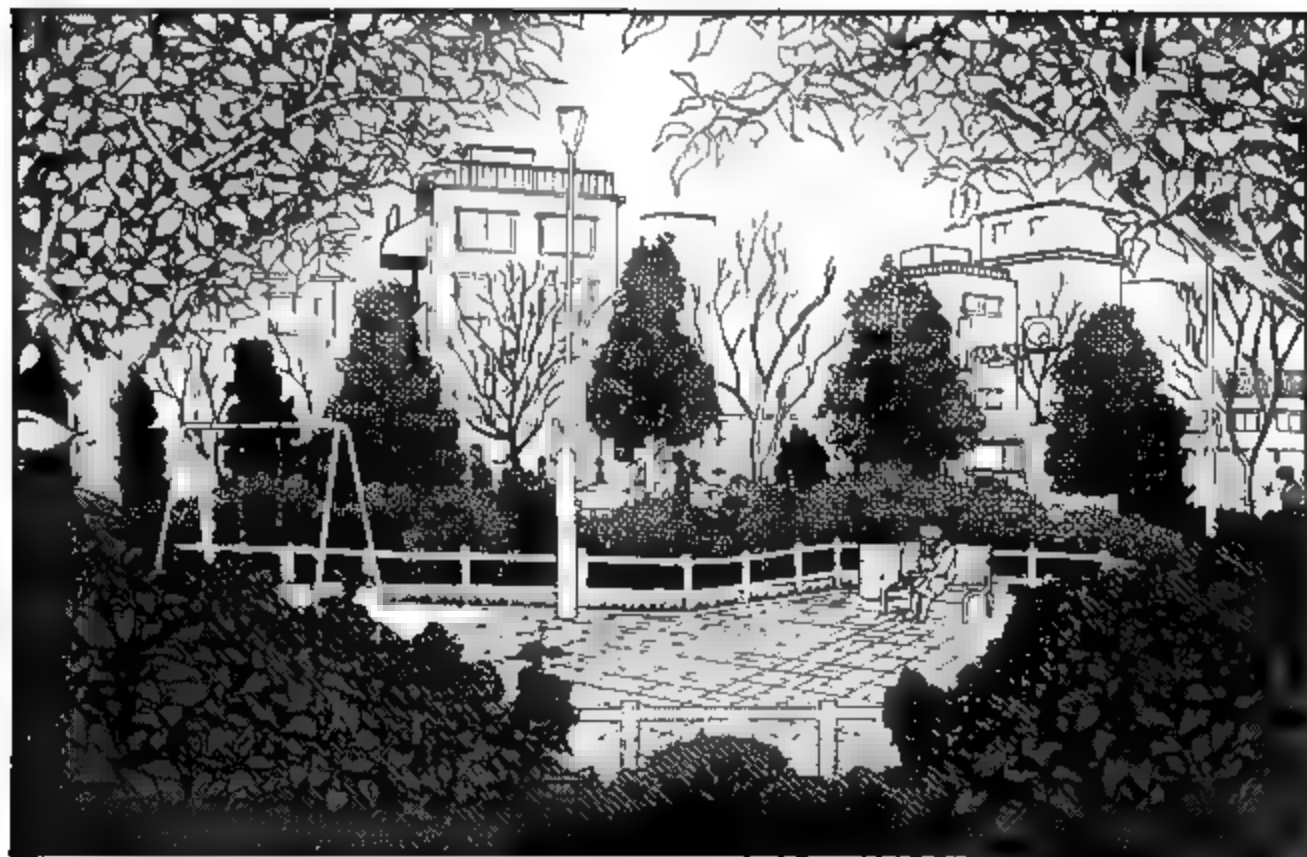
WHERE
SHOULD I
LOOK?

BOY,
YOU'VE
GOT
GLITS.

...UH, WELL,
HOW ABOUT A
PARK PEOPLE
DON'T
USUALLY
VISIT...



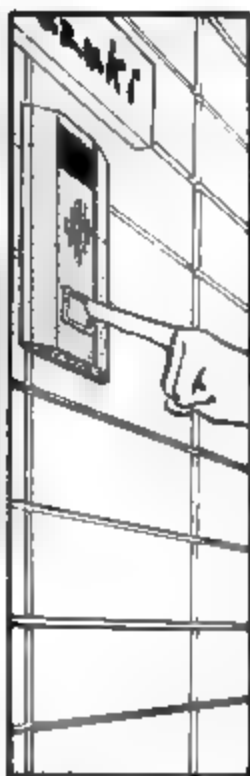
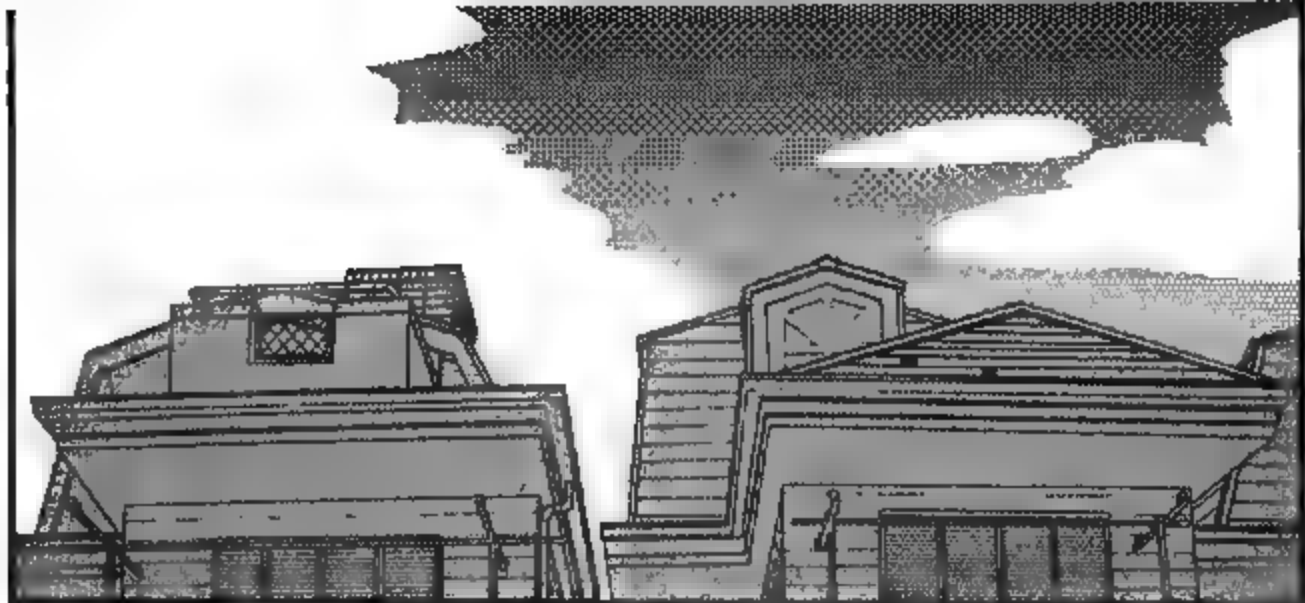
31
MOM IS RELEASED



3







5



AND I TRIED
MY HARDEST
TO DENY
THAT I FELT
THAT WAY.

IN THE END,
I THINK I
WAS ALONE.
I BELIEVE I
WAS LONELY.



...
ARE WE
GOING IN
TOO?

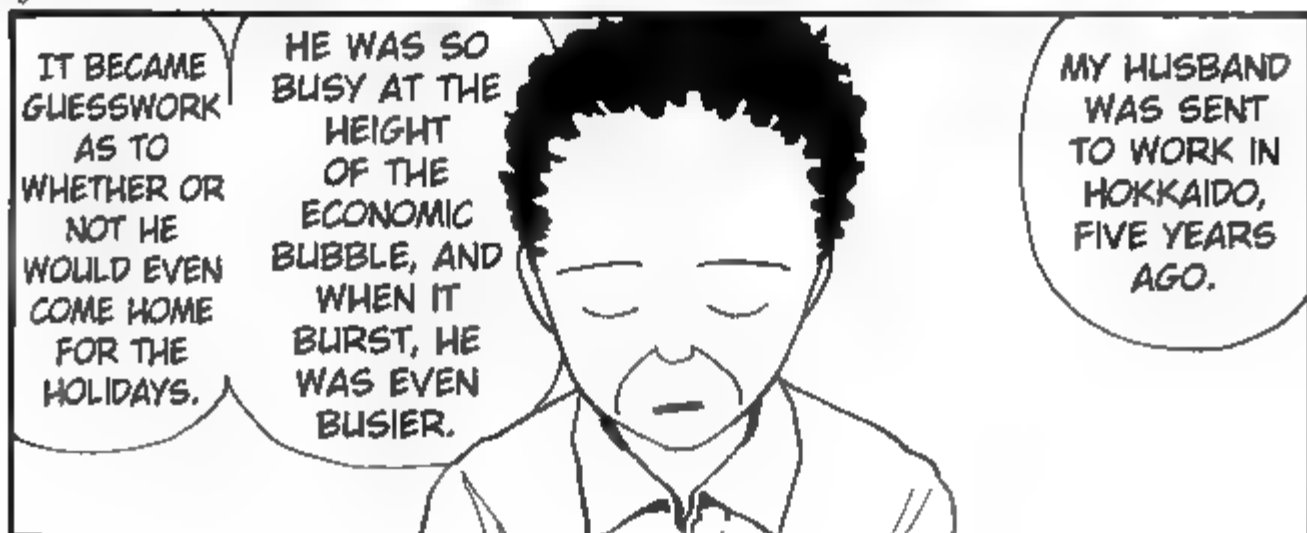
THIS WAS
WHERE
SHE
WENT IN,
RIGHT?



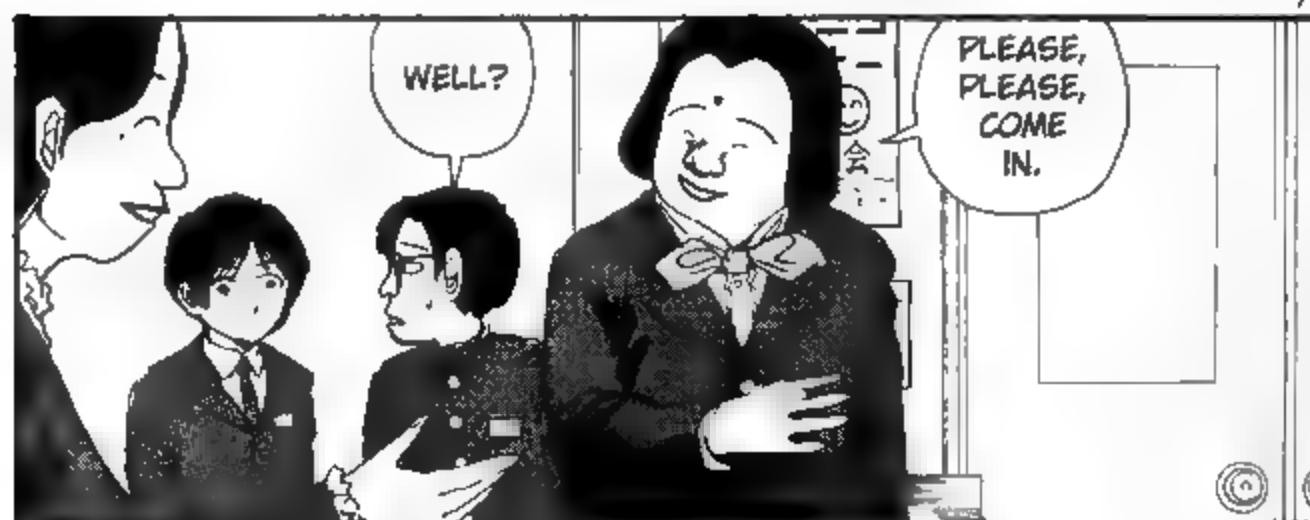
IT BECAME
GUESSWORK
AS TO
WHETHER OR
NOT HE
WOULD EVEN
COME HOME
FOR THE
HOLIDAYS.

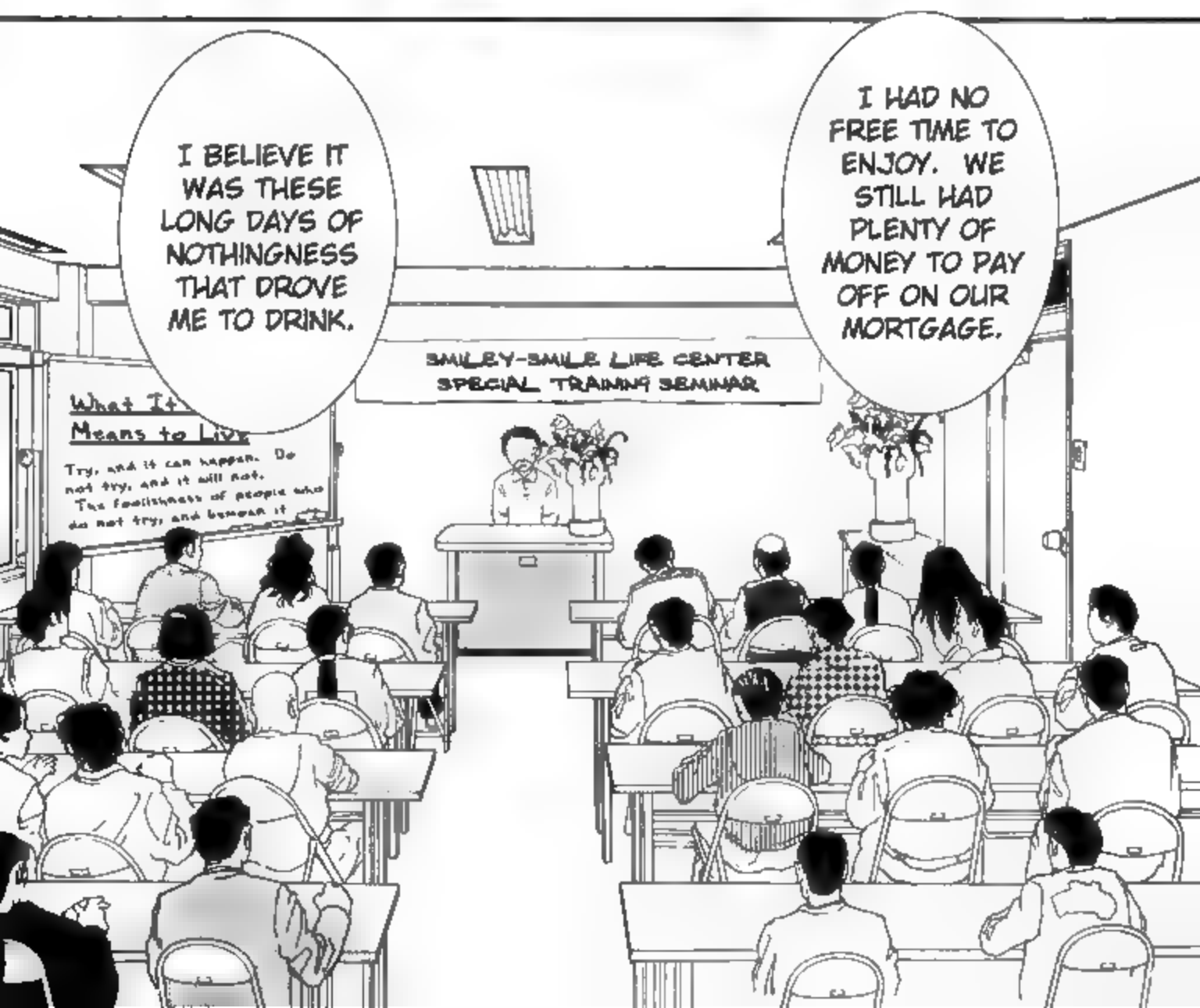
HE WAS SO
BUSY AT THE
HEIGHT
OF THE
ECONOMIC
BUBBLE, AND
WHEN IT
BURST, HE
WAS EVEN
BUSIER.

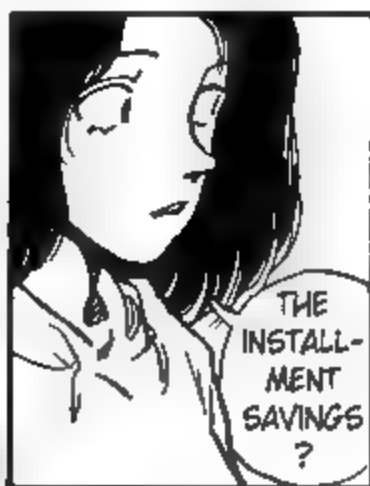
MY HUSBAND
WAS SENT
TO WORK IN
HOKKAIDO,
FIVE YEARS
AGO.

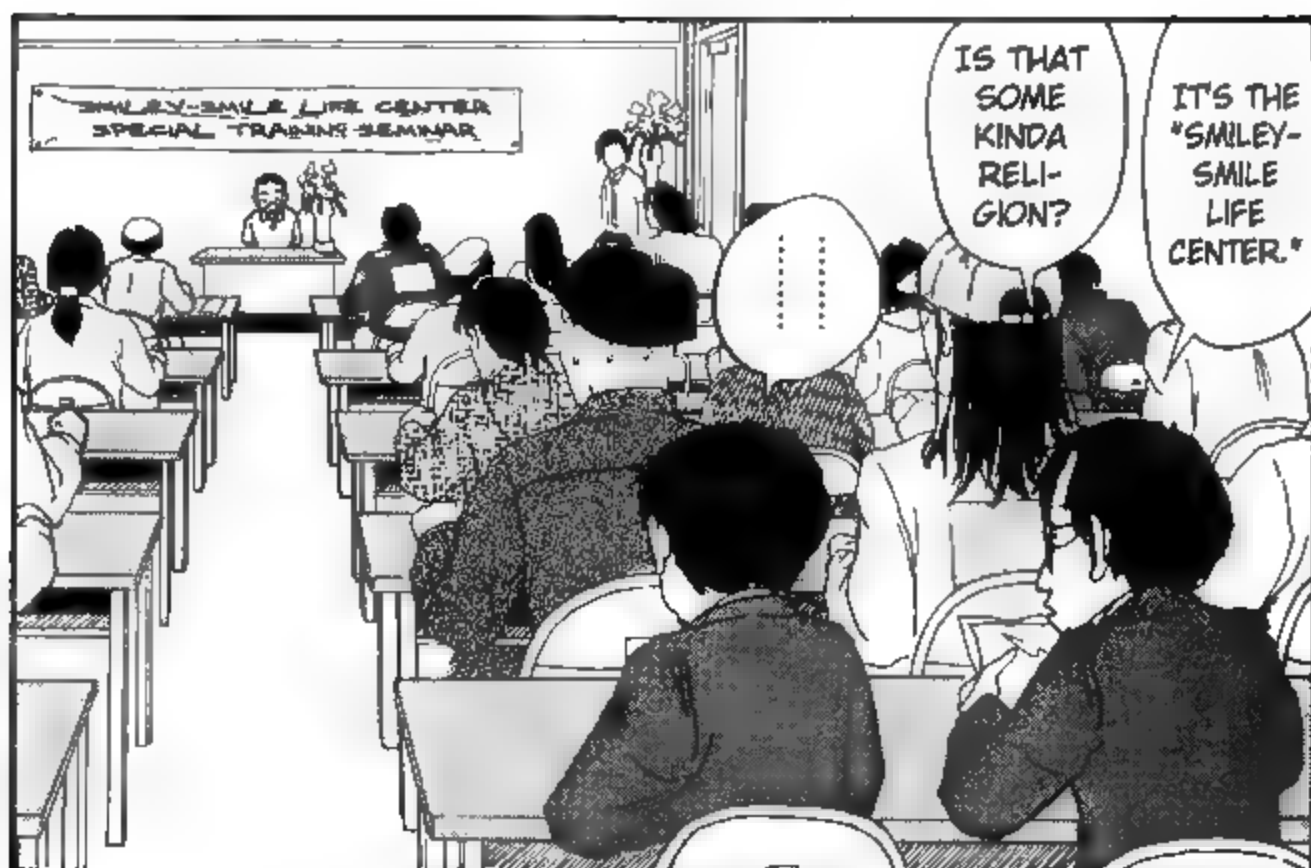


ありがとう③



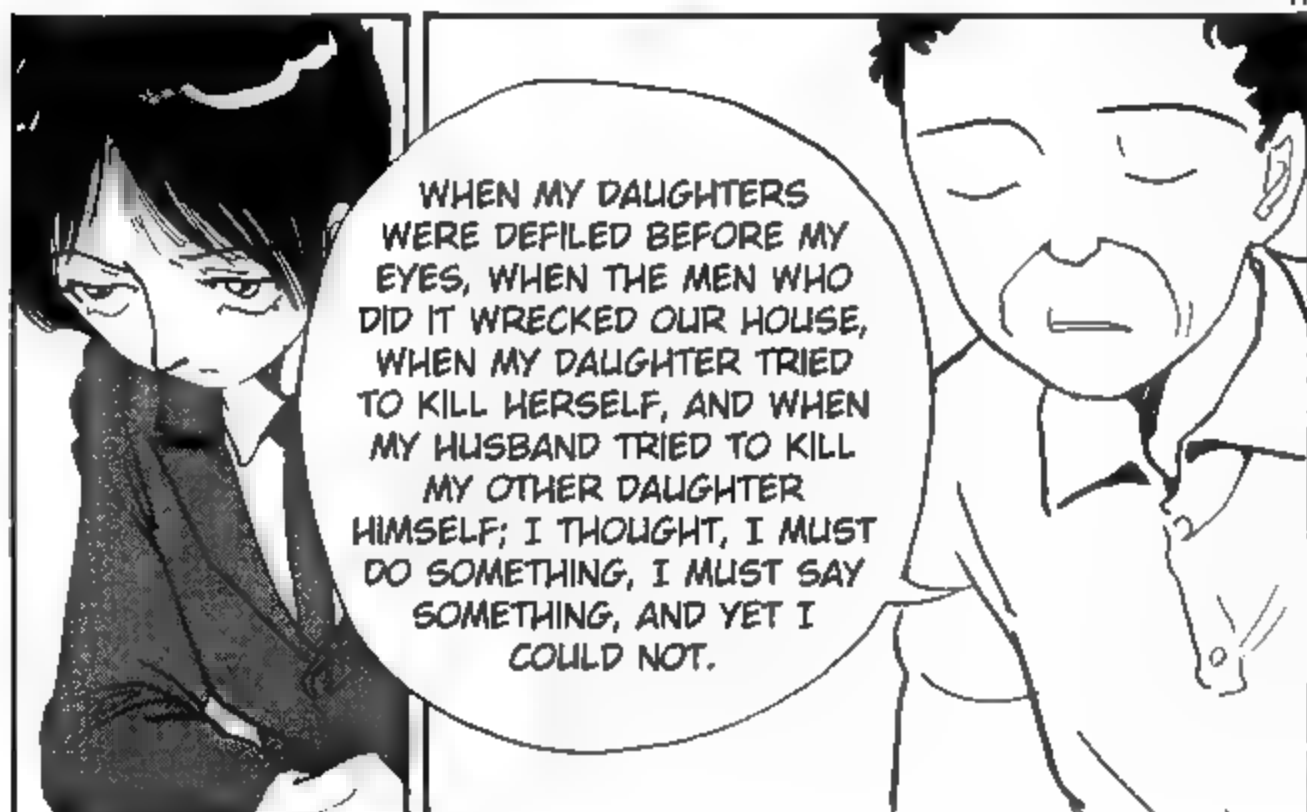






10





AND FINALLY,
AFTER TALKING
WITH EVERYONE
HERE AT THE
SMILEY-SMILE
LIFE CENTER AND
HEARING THE
GOOD DOCTOR'S
WORDS, I
UNDERSTOOD.

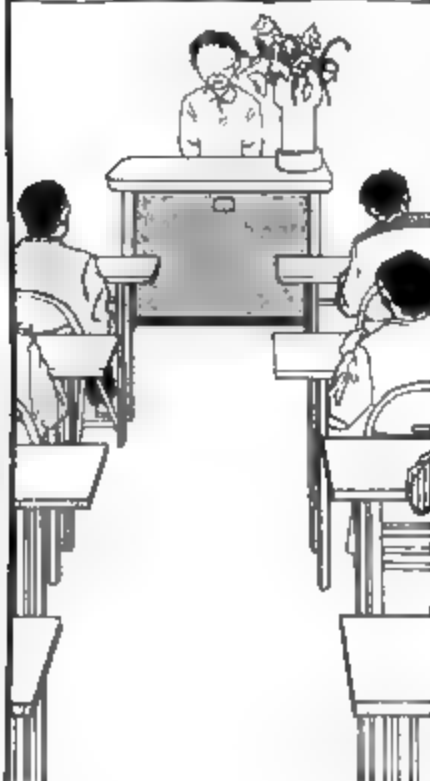
IT WAS ALL
THE WORK OF
THE "VICIOUS
WHIRLPOOL"
THAT HAD
INVADED MY
HOME.

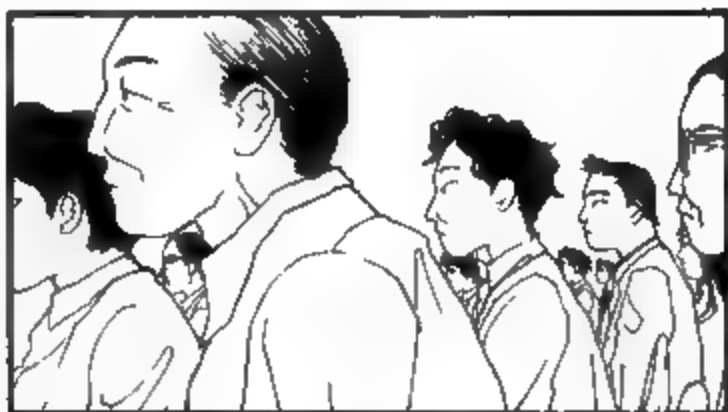
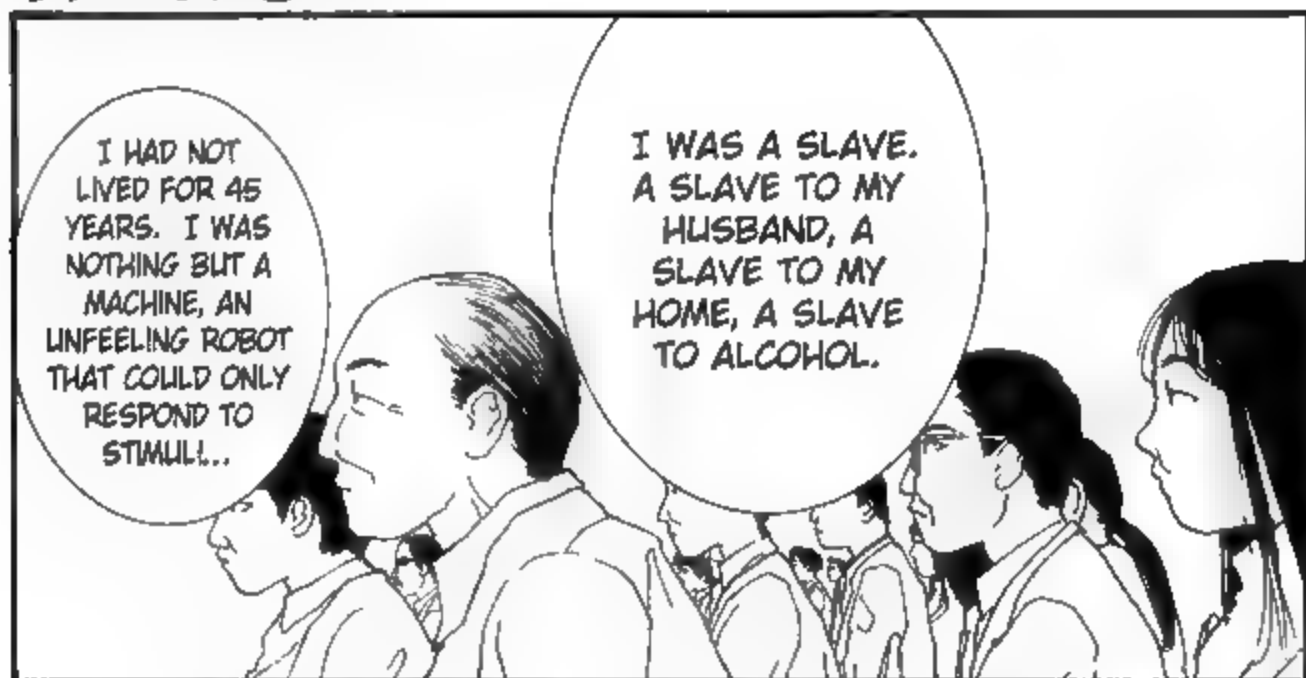


ALL I COULD
THINK OF WAS...
WHY WAS THIS
HAPPENING TO
US? WHY ARE
ALL THE WORST
THINGS IN THE
WORLD
HAPPENING TO MY
FAMILY?



SMILEY-SMILE LIFE CENTER







I COULDN'T SAY A SINGLE THING. BUT
I REALLY WANTED TO SCREAM AND
CRY AT THE TOP OF MY LUNGS. TO
SAY "THIS IS A LIE," THESE TERRIBLE
THINGS DON'T HAPPEN IN A PEACEFUL
HOME LIKE OURS.

THIS IS A LIE, IT'S ALL AN AWFUL
NIGHTMARE! THE MORE I WISHED THIS
TO BE TRUE, THE LESS I COULD
POSSIBLY SCREAM IT, BECAUSE BY
DOING THAT I WOULD MAKE THE
NIGHTMARES TRUE. BUT THEY **WERE**
ALL TRUE. THEY WERE ALL TRUE, AND
THEY ALL REALLY HAPPENED TO ME.

BUT IF I BELIEVED
THEY WERE TRUE,
THE ANGUISH AND
TORMENT WOULD
TEAR ME APART! I
WAS SO TERRIFIED,
THE SHOCK COULD
HAVE KILLED ME!!

AND WHEN MY
HUSBAND LOST HIS
JOB, AND WHEN
TAKAKO RAN AWAY,
AND WHEN FATHER
TRIED TO KILL
TAKAKO, I EVEN
HELPED HIM. I WAS
ABOUT TO KILL MY
OWN DAUGHTER AND
THINK NOTHING OF
IT!!

I WAS AFRAID!
I WAS TERRIFIED!!
WHEN MY DAUGHTERS
WERE DEFILED BEFORE MY
EYES, WHEN THOSE MEN
TRIED TO KILL MY
HUSBAND, AND WHEN
SHOUKO PUT THAT KNIFE
TO HER WRISTS!!



16





LET'S HEAR
ANOTHER
WARM ROUND
OF APPLAUSE
FOR SUZUKI-
SAN'S
POWERFUL
CONFESSION!!





28

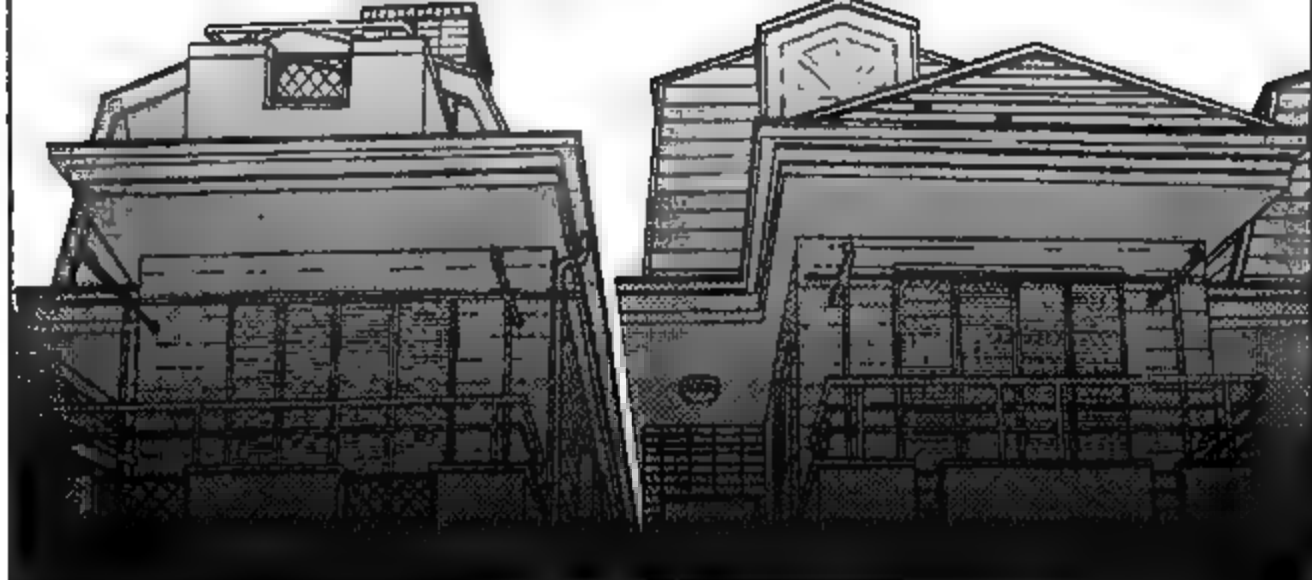


32♦ Receive an Explanation



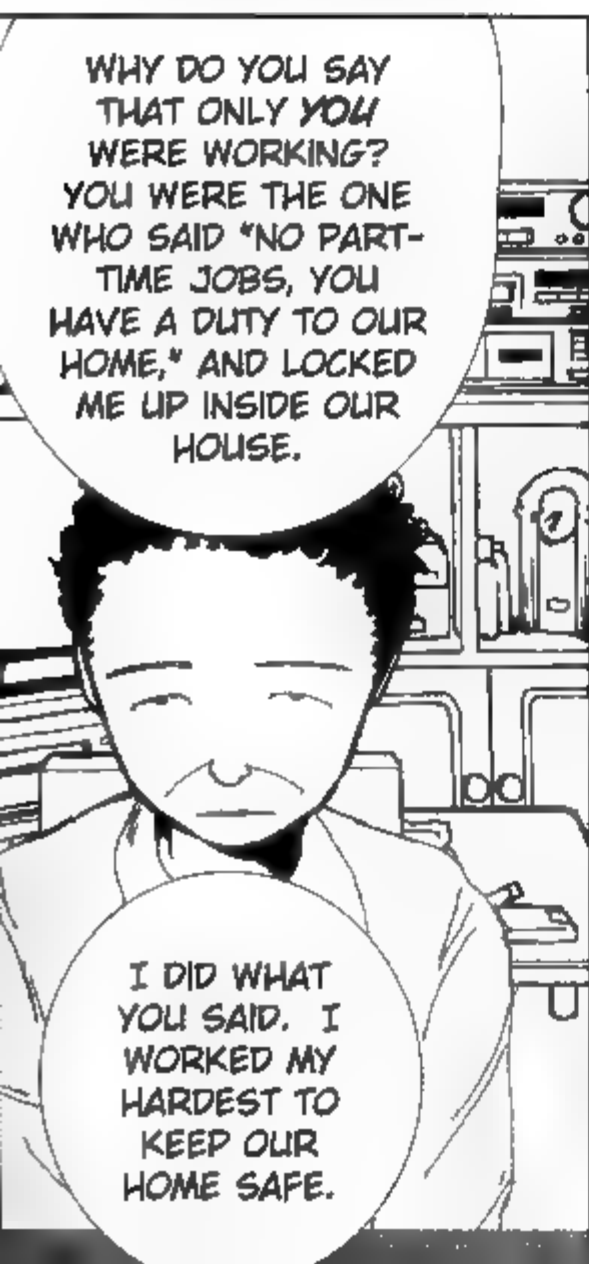
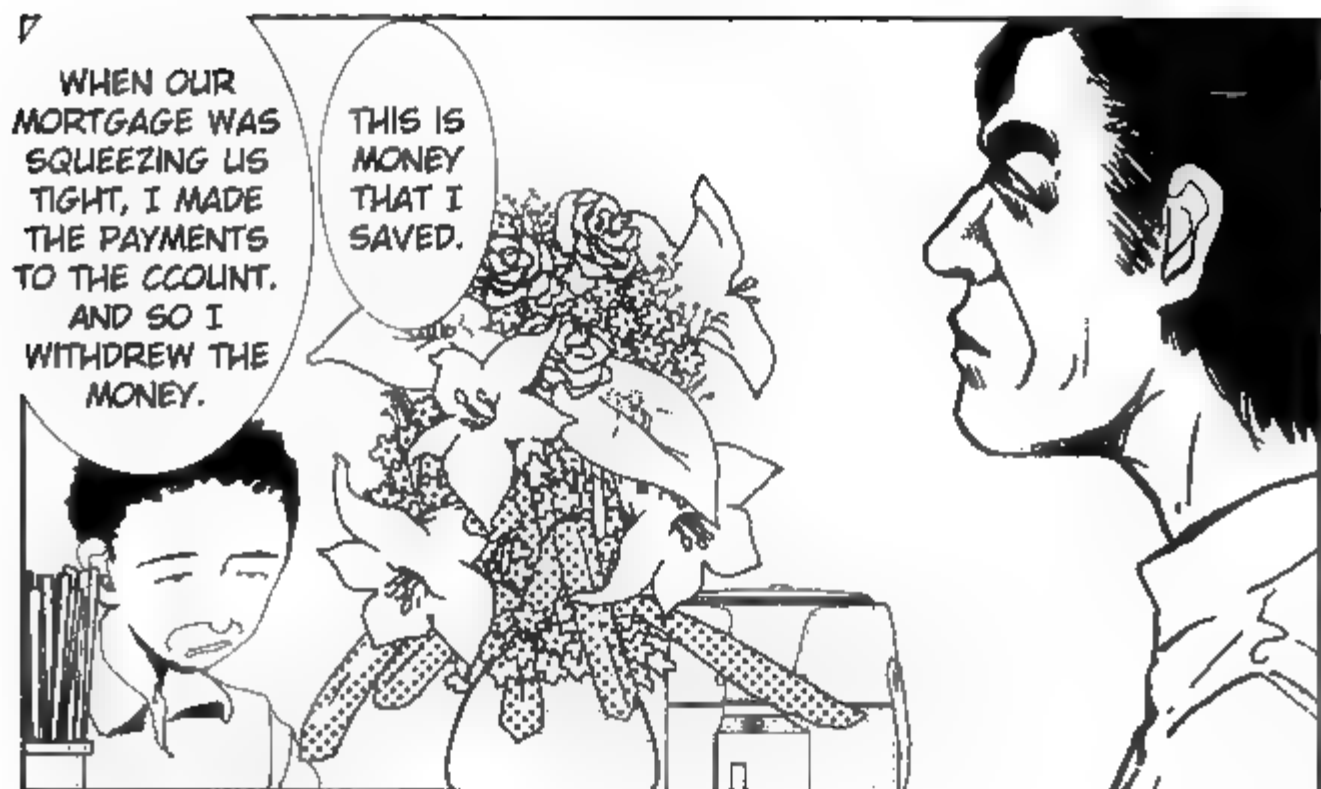


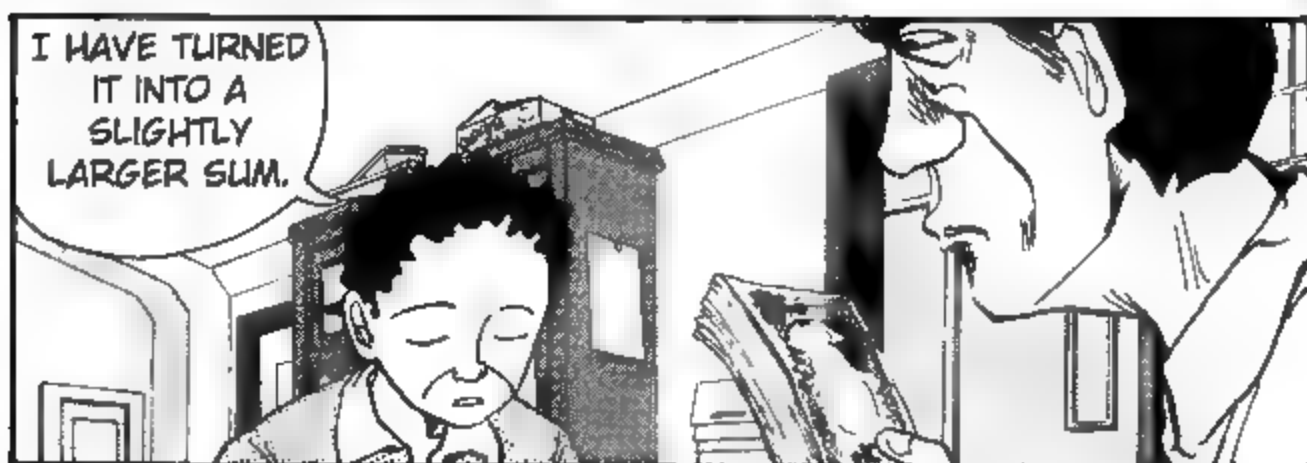
RECEIVE AN EXPLANATION



Savings Account			Deposits
Date	No.	Withdrawal	
6-11-23	069	2, 536	Electricity
6-11-24	069	3, 135	Phone
6-11-25	069	5, 664	Gas
6-11-28	032	5, 000	Money Card
6-12--9	015	Account Cancellation	1, 073, 205
6-12--9	032	1, 073, 205	Money Card
6-12-1		23, 000	Loan Payment
6-12-1		210	Electricity
6-12-1		42	Phone
I WANT TO KNOW WHAT YOU WITHDREW OUR SAVINGS PLAN FOR.			
			*****400, 471
			*****397, 336
			*****392, 336
			*****1, 465 541
			*****392, 336
			*****289, 336
			*****287, 126
			*****283, 484

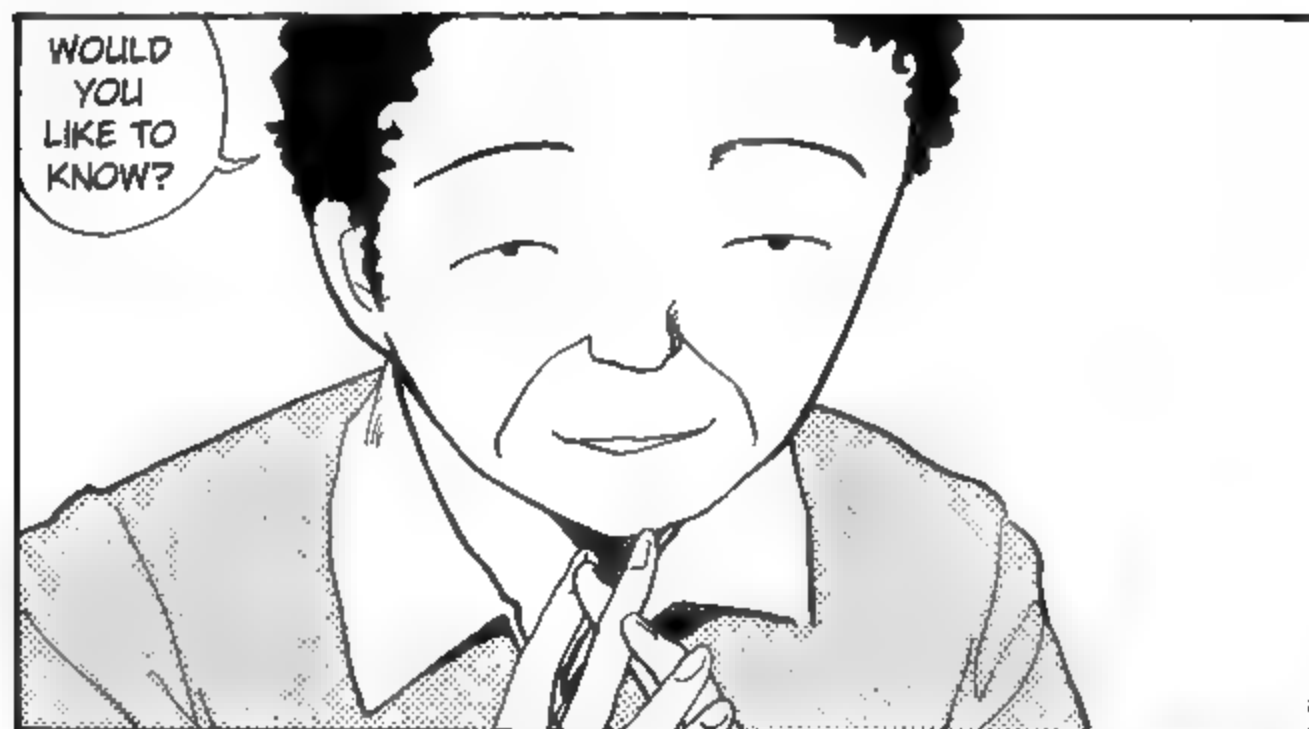


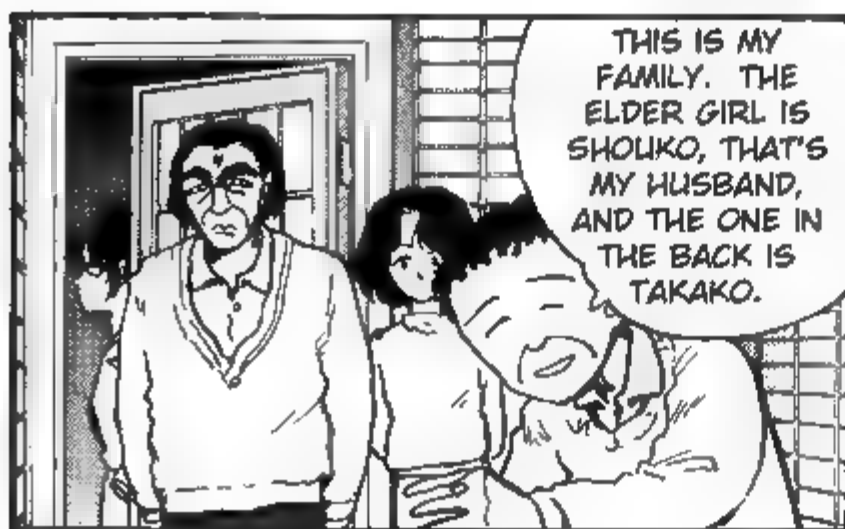




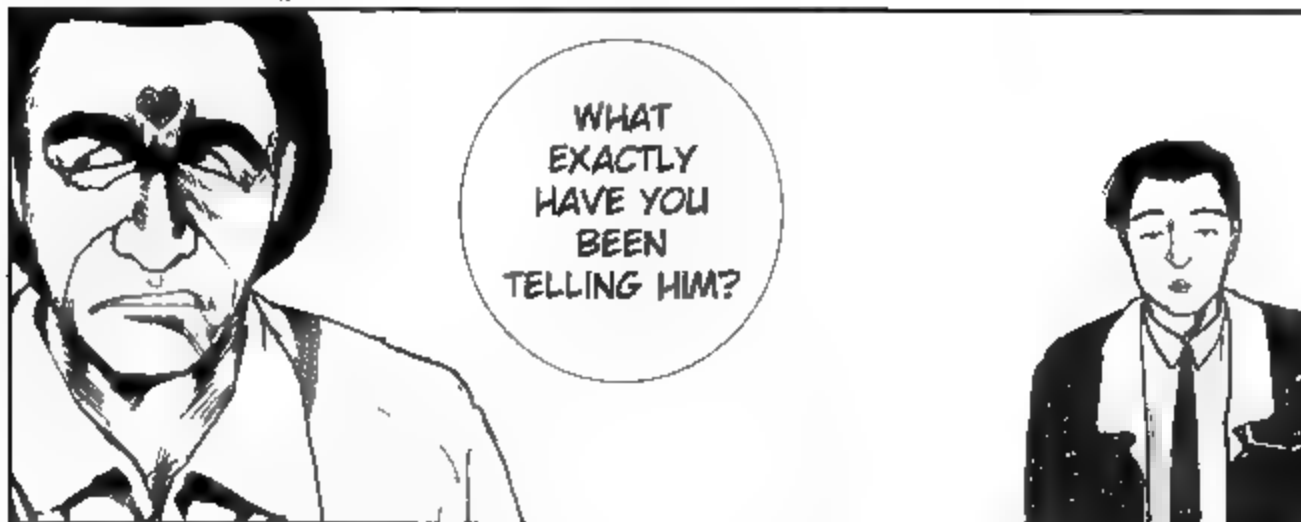
6



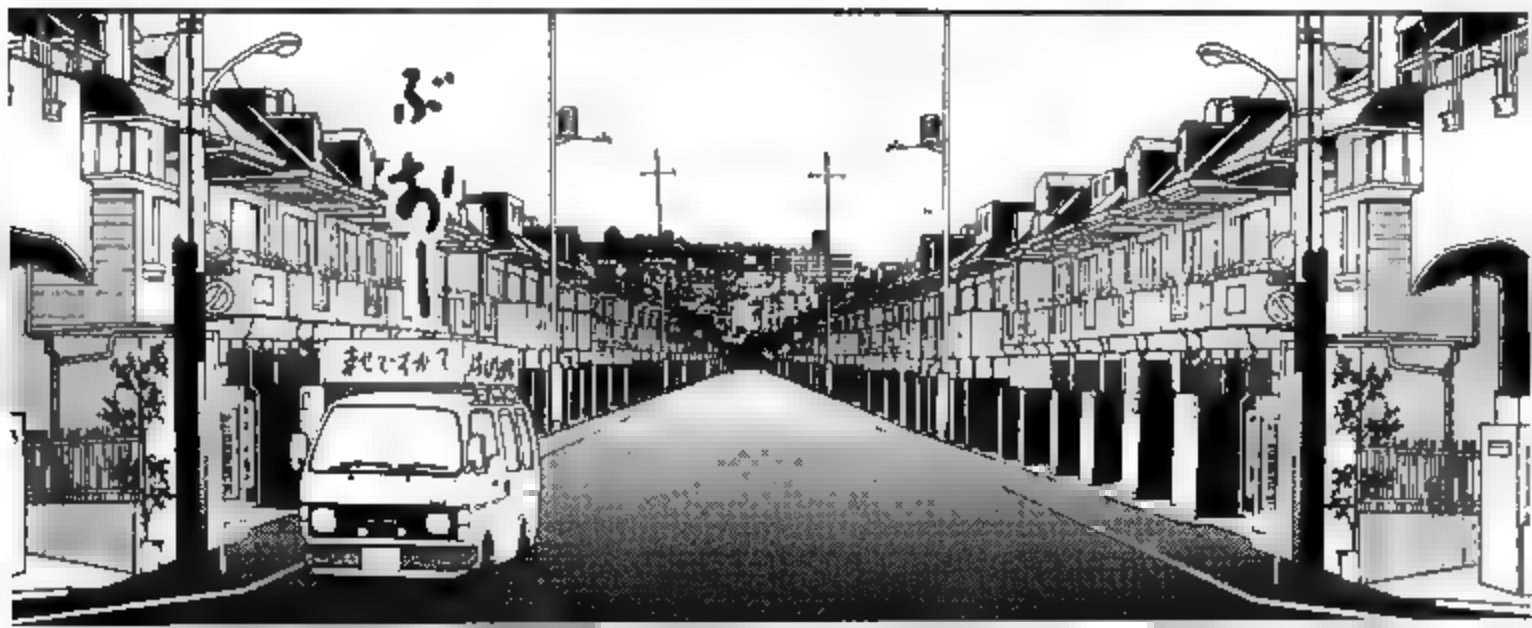
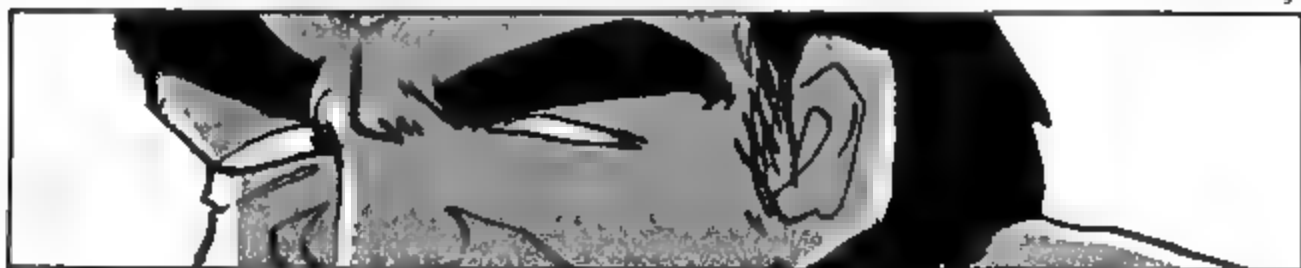




ありがとう③



9





IT'S
BASICALLY
ONE OF
THOSE
NEW CULT
RELIGION
THINGS.

DOESN'T
THIS SEEM
REALLY
FISHY TO
YOU?

10



RIGHT,
BUT WHY
DO ALL
OF US
HAVE TO
GO...

THE FAMILY
STICKS
TOGETHER,
THROUGH
GOOD TIMES
AND BAD.
ALWAYS.



IT CERTAINLY
RAISES SOME
QUESTIONS
TO BE
ANSWERED.

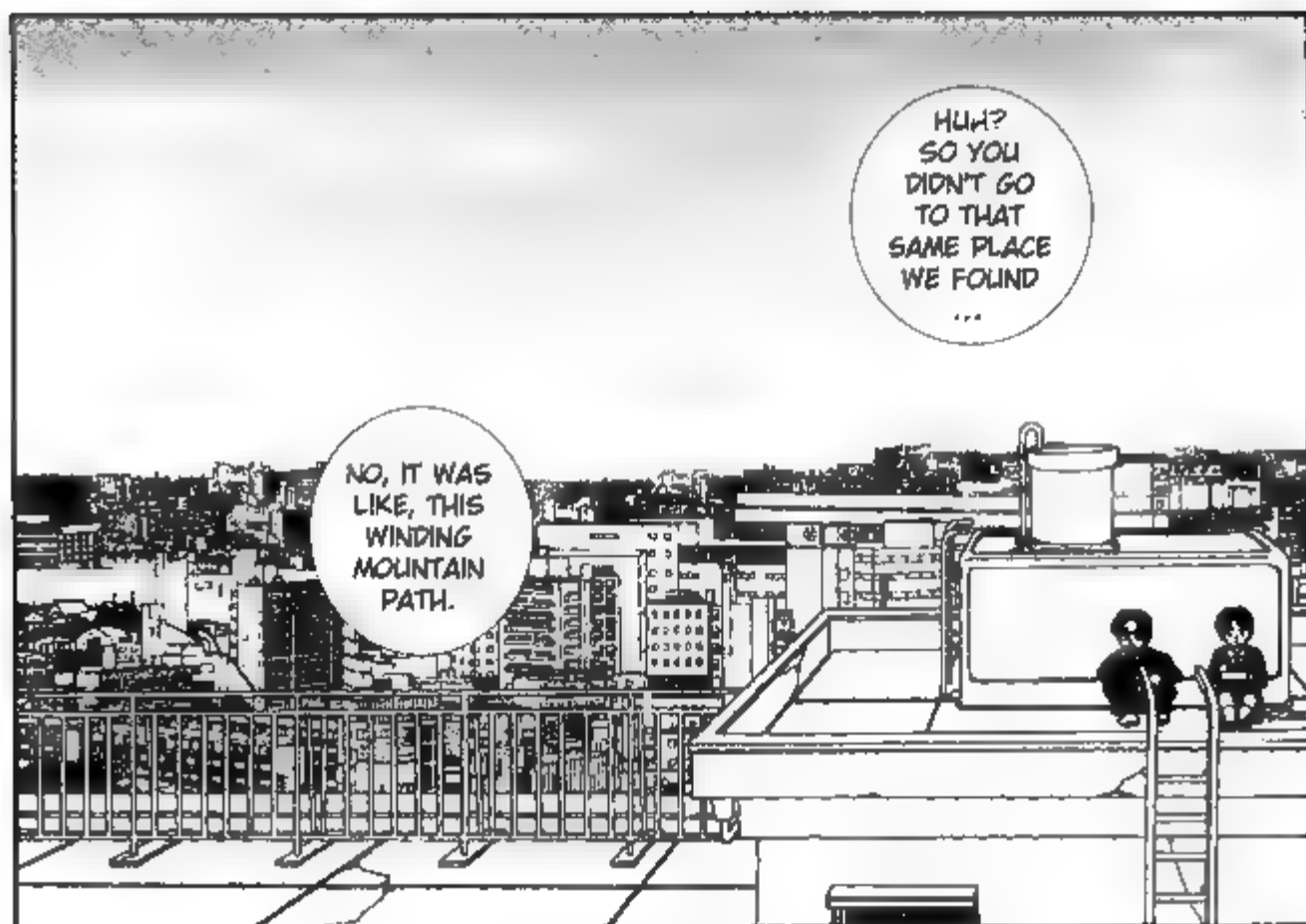
SUCH AS
THE REASONS
YOUR MOTHER
CHANGED, AND
JUST WHO
THESE PEOPLE
ARE.



I'M SURE
THEY TRICKED
MOM INTO
UNLOADING
THAT
SAVINGS
PROGRAM...

ありがとう③





12

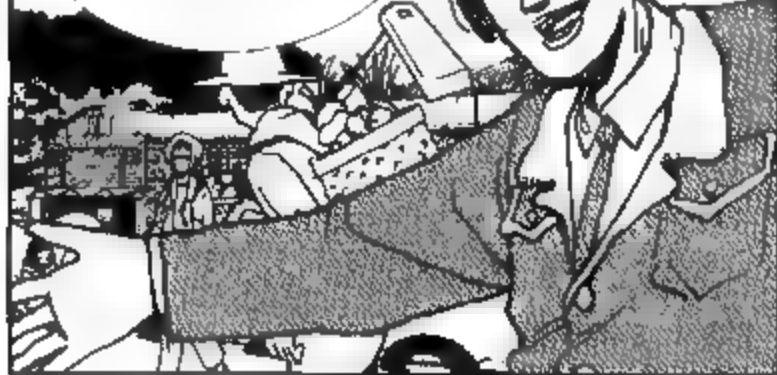


**WELCOME,
TO THE "HOME OF THE
SMILEY-SMILE SOUL"!!**



13

WE PURCHASED THIS
ABANDONED SCHOOL,
AND WE RAISE
ORGANIC CROPS
HERE NOW.



THANK YOU
FOR
COMING TO
GREET US.



TODAY IS
THE FIRST
TIME I'VE
EVER BEEN
HERE.

SO THIS IS
WHERE YOU
WERE
GOING.





LET'S JUST SAY IT'S
AN ORGANIZATION
WHERE ALL OF THESE
THINGS COMBINE TO
GIVE THE PEOPLE
WHO GATHER HERE A
"SMILEY-SMILE"
ORIENTED OUTLOOK
ON LIFE.

THE "SMILEY-
SMILE LIFE
CENTER" IS NOT
A RELIGION. BUT
IT'S NOT JUST A
COUNSELING
GROUP, IT'S NOT
A COMMUNE, AND
IT'S NOT A
CO-OP.



SO YOU
WERE AT THAT
MEETING
YESTERDAY,
TAKAKO? WHAT
WERE YOU
DOING THERE?

NOTHING.



14



THE PEOPLE WHO LIVE
HERE ARE ONLY A
PART OF OUR ENTIRE
GROUP, BUT FOR
WHATEVER REASON
CAN NO LONGER LIVE
IN THEIR FORMER
HOMES.

IT ALL STARTED WITH A
COMMUNE CREATED BY
PSYCHOPATHOLOGIST
SUUMA FUMIKI-SENSEI
IN THE 1960S.

ありがとう③

And he often finds people like me, lost on the path of life, sitting on the bench.

Tondabayashi-san often visits the park in the middle of the day.

WHILE I WAS OUT SHOPPING, TONDABAYASHI-SAN CALLED OUT TO ME AS I WAS HAVING A DRINK ON A PARK BENCH.

15

CHILDREN ABUSED BY PARENTS, WIVES ABUSED BY HUSBANDS. THE MORE I HEAR THEIR STORIES, THE MORE I UNDERSTAND JUST HOW FULL OF VIOLENCE AND LIMITLESS GREED THIS WICKED, CRUEL WORLD IS.

IT IS LIKE A REFUGE FOR THE WORLD-WEARY. THOSE STRANGLED BY DEBT, THOSE UNNERVED BY SCHOOL EXAMS, THOSE WHO HAVE LOST LOVE.



WE BELIEVE THAT
WE MUST HELP
EACH OTHER OUT.
WE MUST DO
ANYTHING WE CAN
TO MAKE THIS
GODFORSAKEN
WORLD A BIT
MORE HABITABLE.

WE BELIEVE
MOST OF THE
PEOPLE ALIVE
TODAY ARE
NOT EQUIPPED
WITH THE
TOUGHNESS
TO HANDLE
THIS VICIOUS
WORLD.

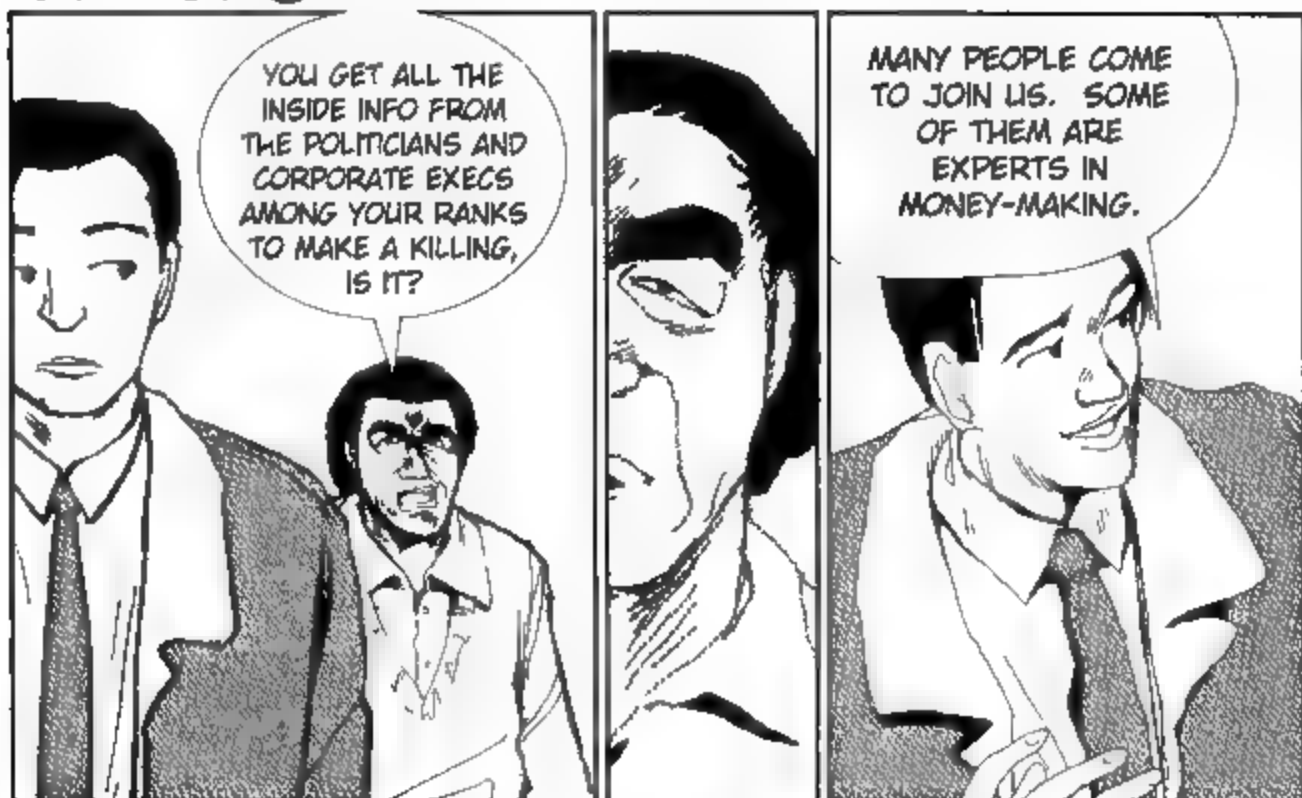
16



THAT WAS
ENTIRELY
SAKURA-SAN'S
IDEA.

SO, YOU
MADE HER
CANCEL OUR
SAVINGS
PROGRAM
FOR THE
FUNDS FOR
THIS THING.

WHEN I TOLD
MY STORY IN
FRONT OF
EVERYONE, IT
WAS SO
MOVING. THE
TEARS JUST
CAME NATU-
RALLY.





18



SLEEP WITH THEM



ILLUSTRATION BY
TAKASHI KAWAKAMI

SCANNED AND
EDITED BY GATSIKI

TRANSLATED BY
STEPHEN PAUL



2

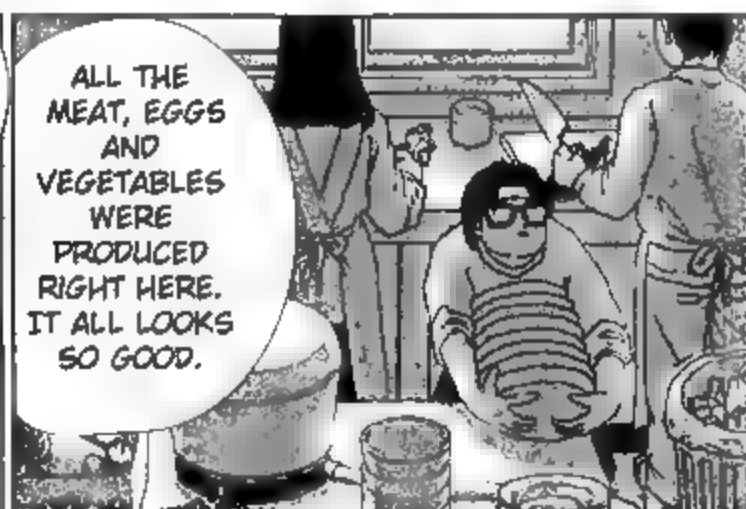


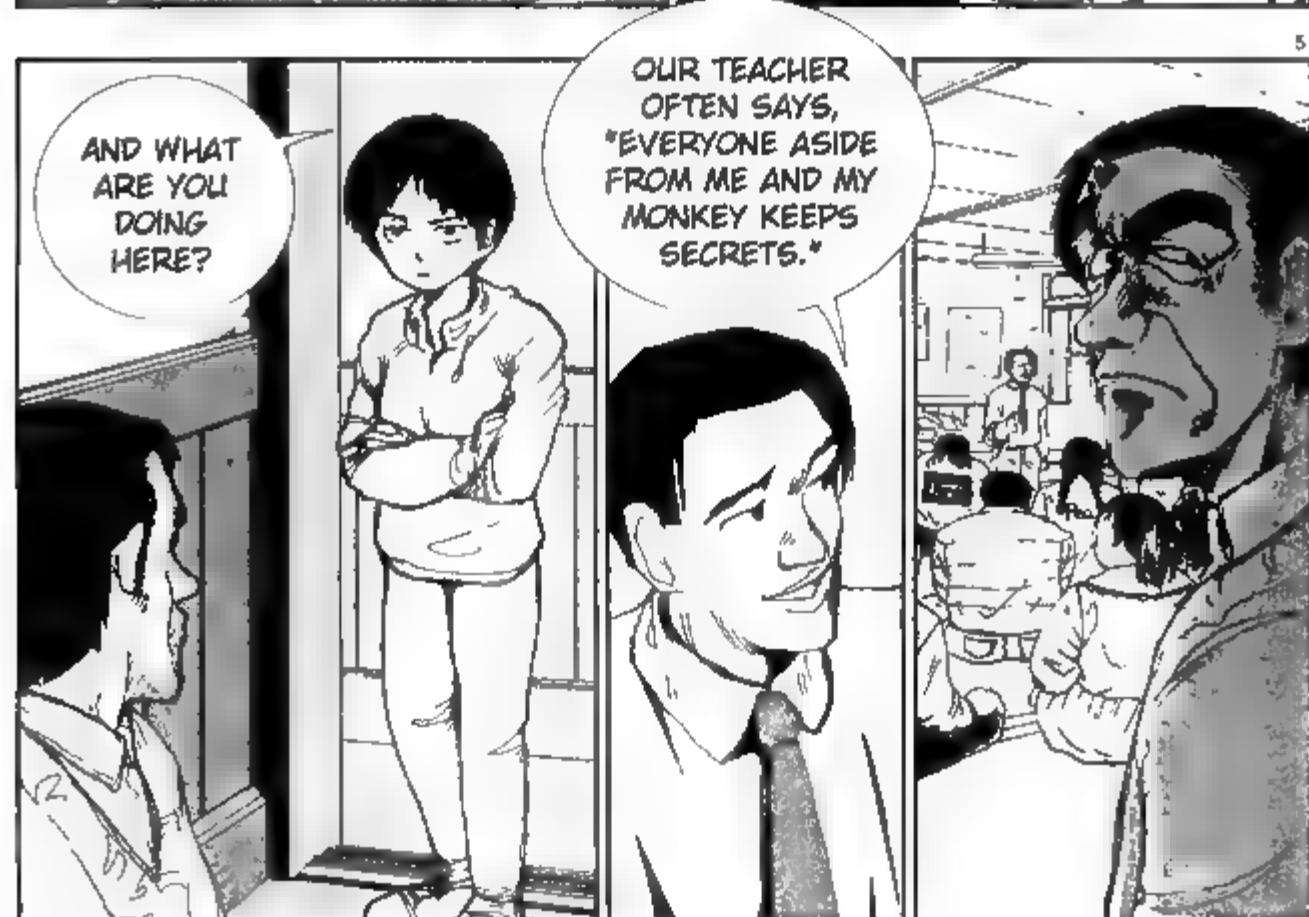
ありがとう③

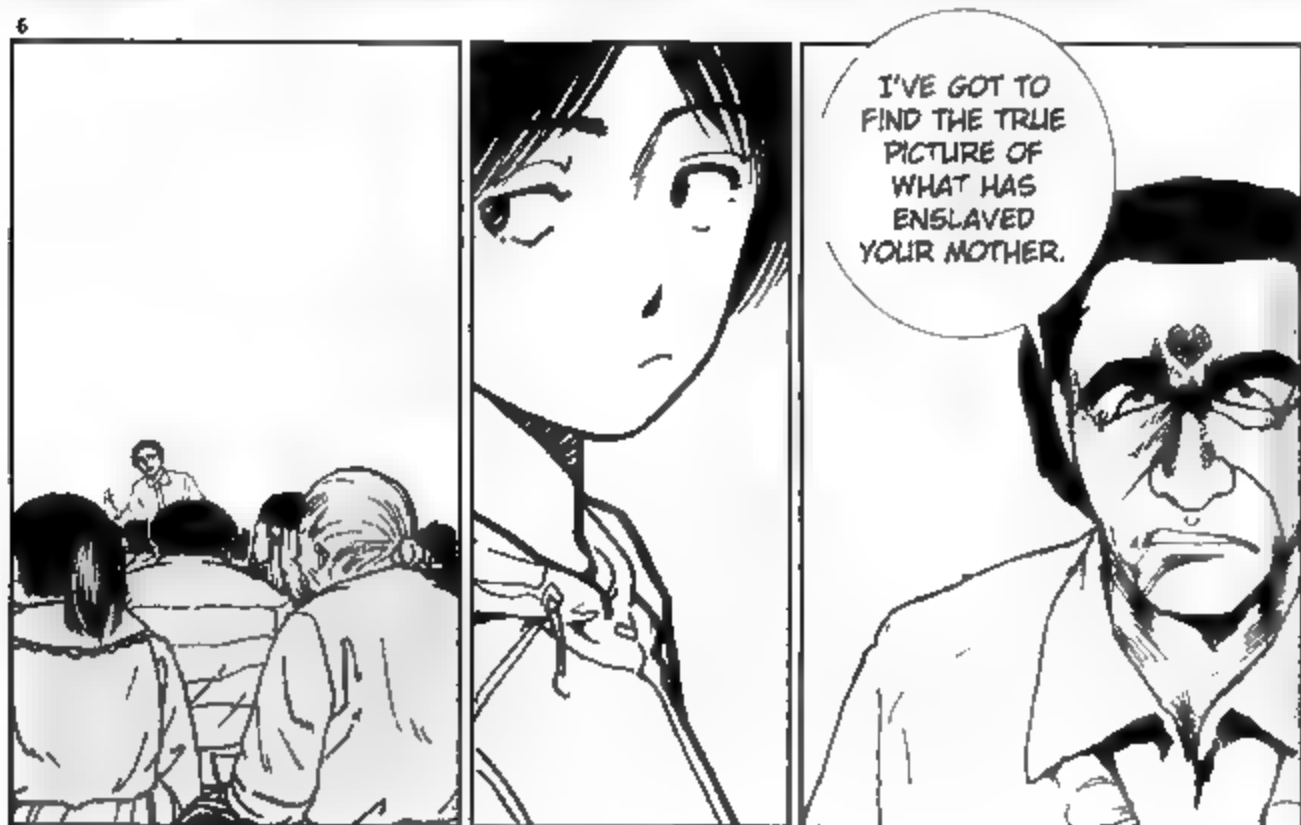
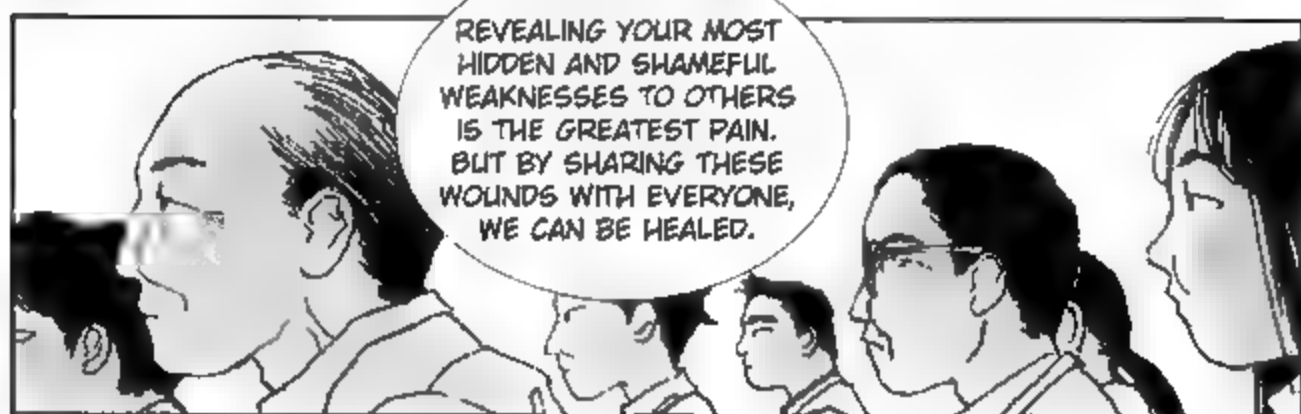


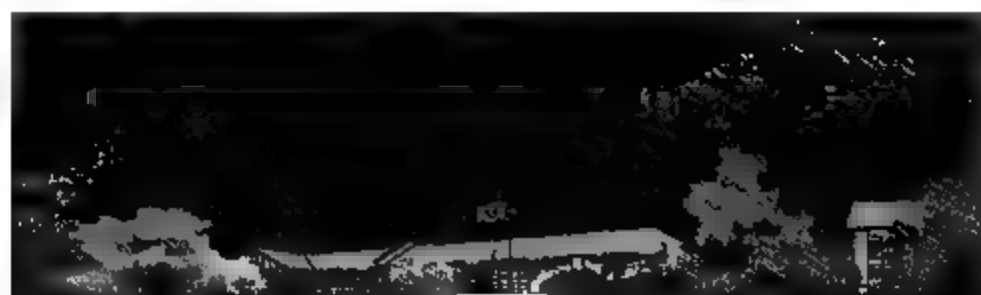
3



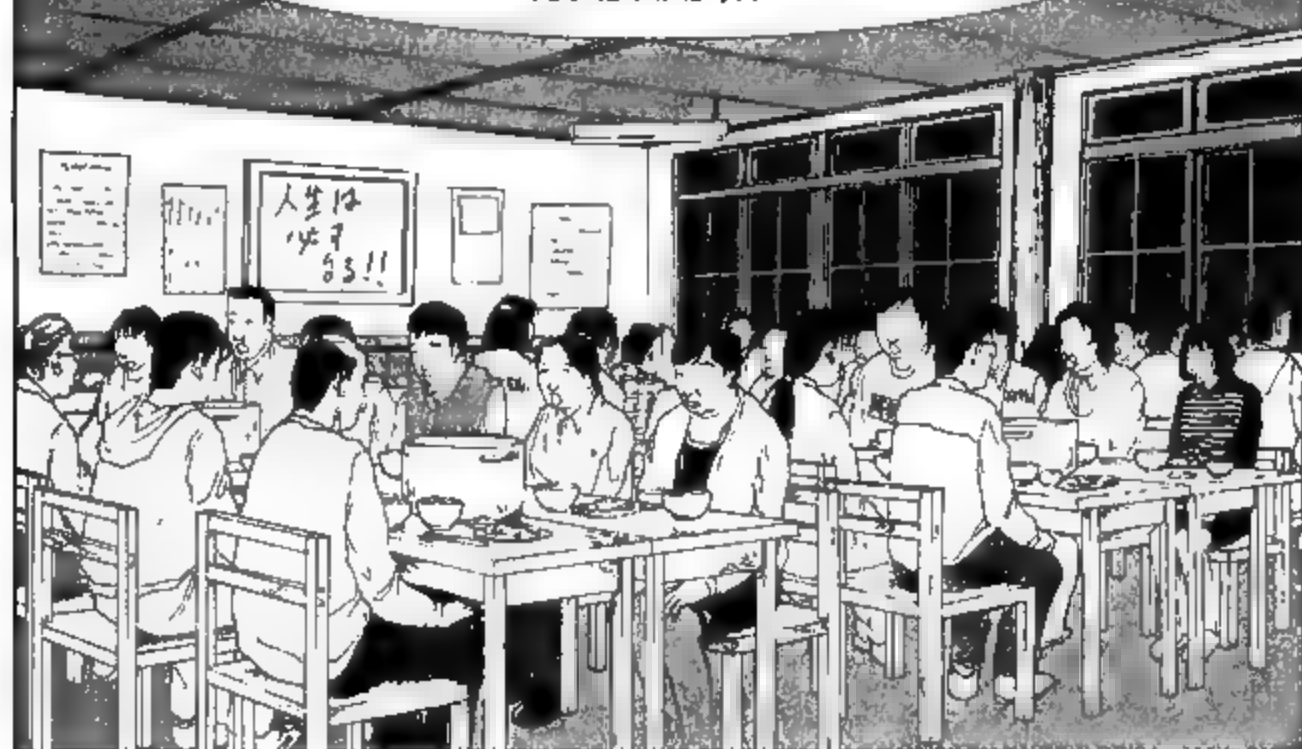


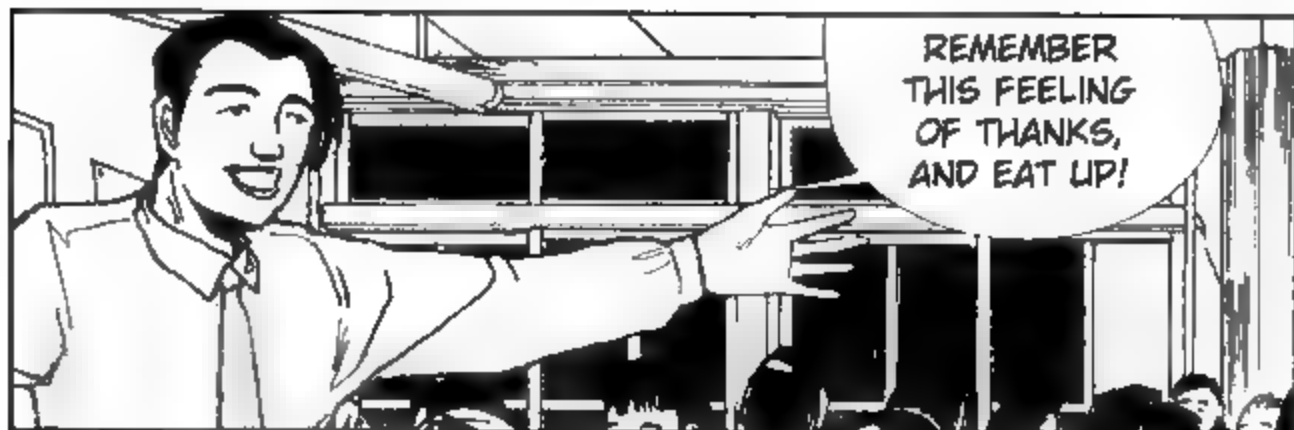






LET US FEEL GRATEFUL TODAY FOR
THE BOUNTY OF HEAVEN AND EARTH ONCE
AGAIN. LET US HEAL OUR FATIGUE, AND
WAKE UP TO A SMILEY-SMILE MORNING
TOMORROW.





8



ありがとう③





10



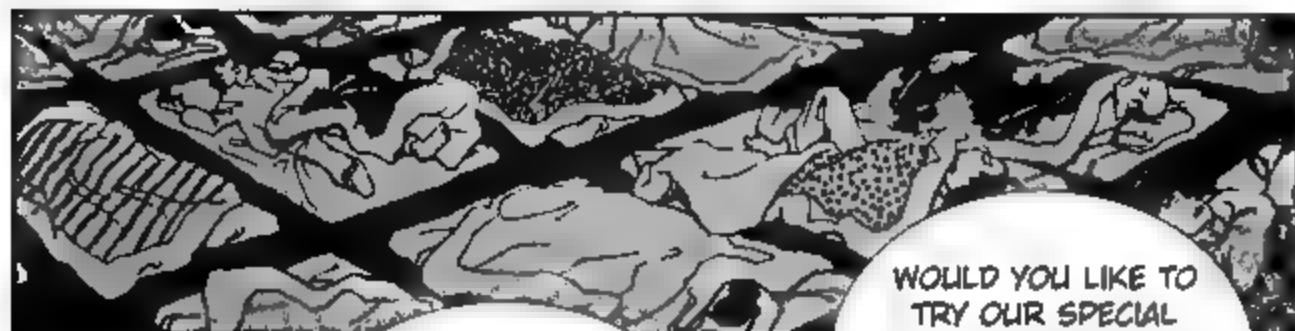




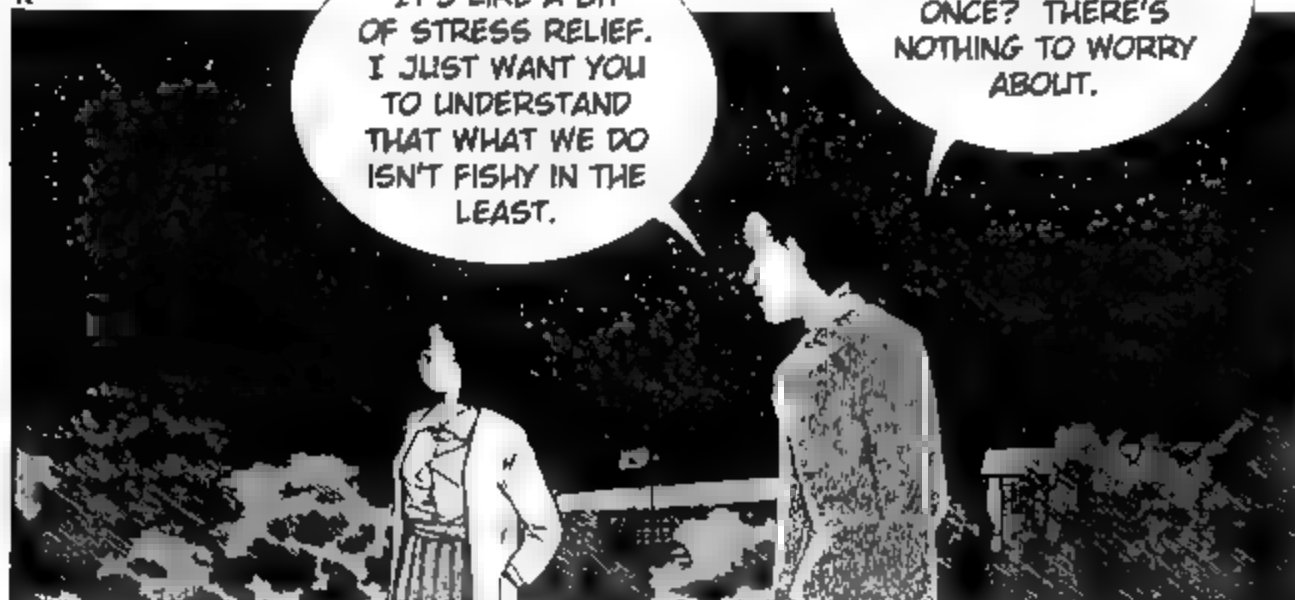
YOU'RE A
SMART
GIRL.



I'M THANKFUL
THAT YOU HELPED
MOM FEEL
BETTER. SHE'S
BEEN LIKE THE
WALKING DEAD
FOR THE PAST
FEW YEARS.

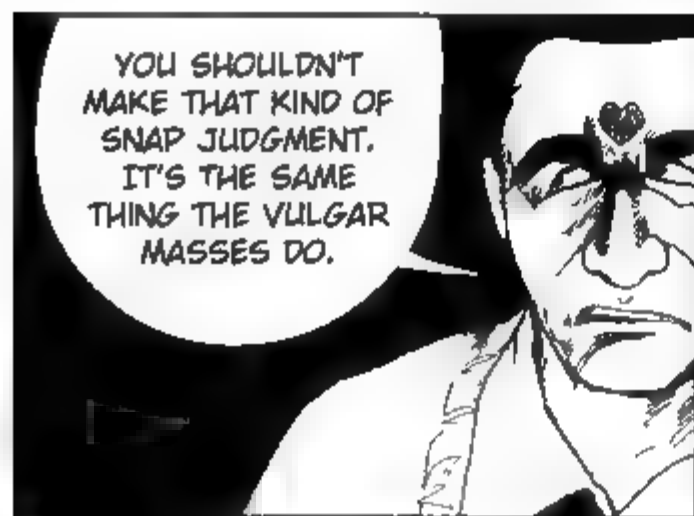


12



IT'S LIKE A BIT
OF STRESS RELIEF.
I JUST WANT YOU
TO UNDERSTAND
THAT WHAT WE DO
ISN'T FISHY IN THE
LEAST.

WOULD YOU LIKE TO
TRY OUR SPECIAL
METHOD, JUST
ONCE? THERE'S
NOTHING TO WORRY
ABOUT.





DON'T TRY
TO FOCUS ON
ANYTHING IN
PARTICULAR.

JUST REPEAT
THE IDEA OF
"BECOMING
LIGHTER" IN
YOUR HEAD.



IF SOME-
THING BAD
COMES UP,
LET IT STAY
THERE.



FEEL LIKE
YOU'RE WATCHING
ALL THE "BAD
THINGS" YOU
DON'T LIKE ABOUT
YOURSELF FROM
AFAR.



IT'S ALL
RIGHT IF YOU
FEEL SAD.



IT'S ALL
RIGHT IF
YOU FEEL
PAIN.



YOU DON'T
HAVE TO
REMEMBER
ANYTHING YOU
DON'T WANT TO
REMEMBER.



BECAUSE
"REMEMBERING"
SOMETHING
MEANS YOU
"WANTED TO
REMEMBER"
IT



HEY, ARE
YOU ALL
RIGHT?



...YES,
I'M
FINE...



IF ANYTHING
FLOATS INTO
YOUR MIND,
LET IT STAY.



YOU CAN
REMEMBER
ANYTHING
YOU WANT.

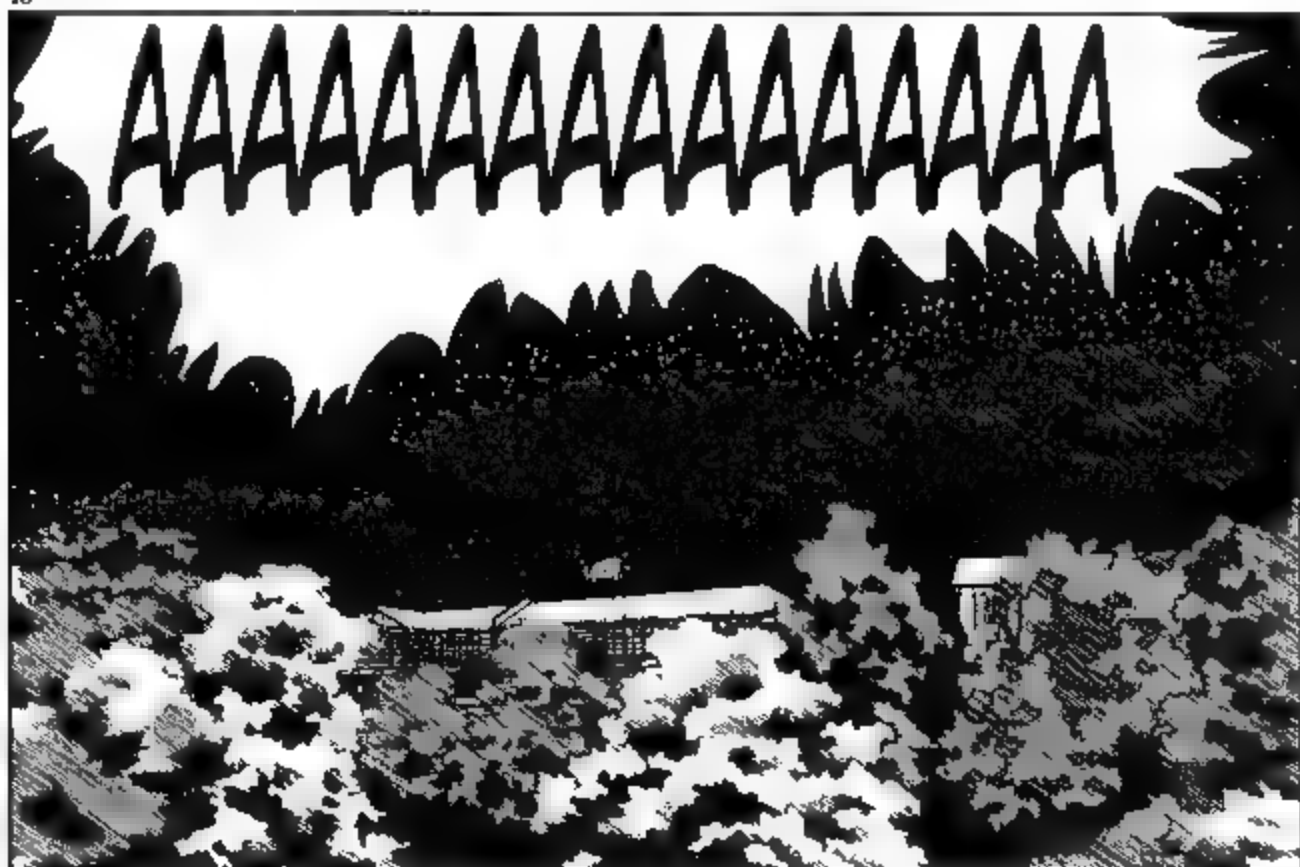
AS LONG AS
YOU CAN
REMEMBER
SOMETHING...







18





SHOLIKO PANICS AGAIN



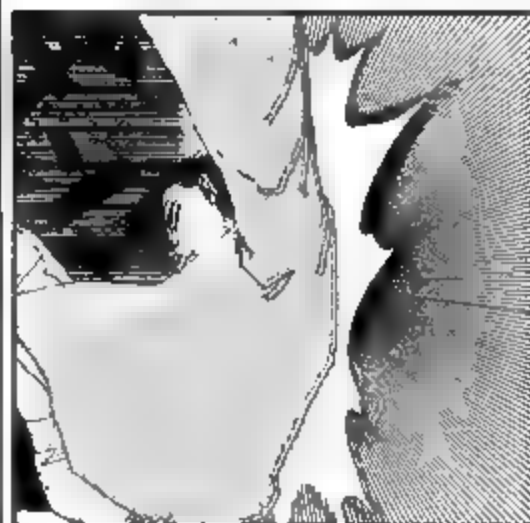








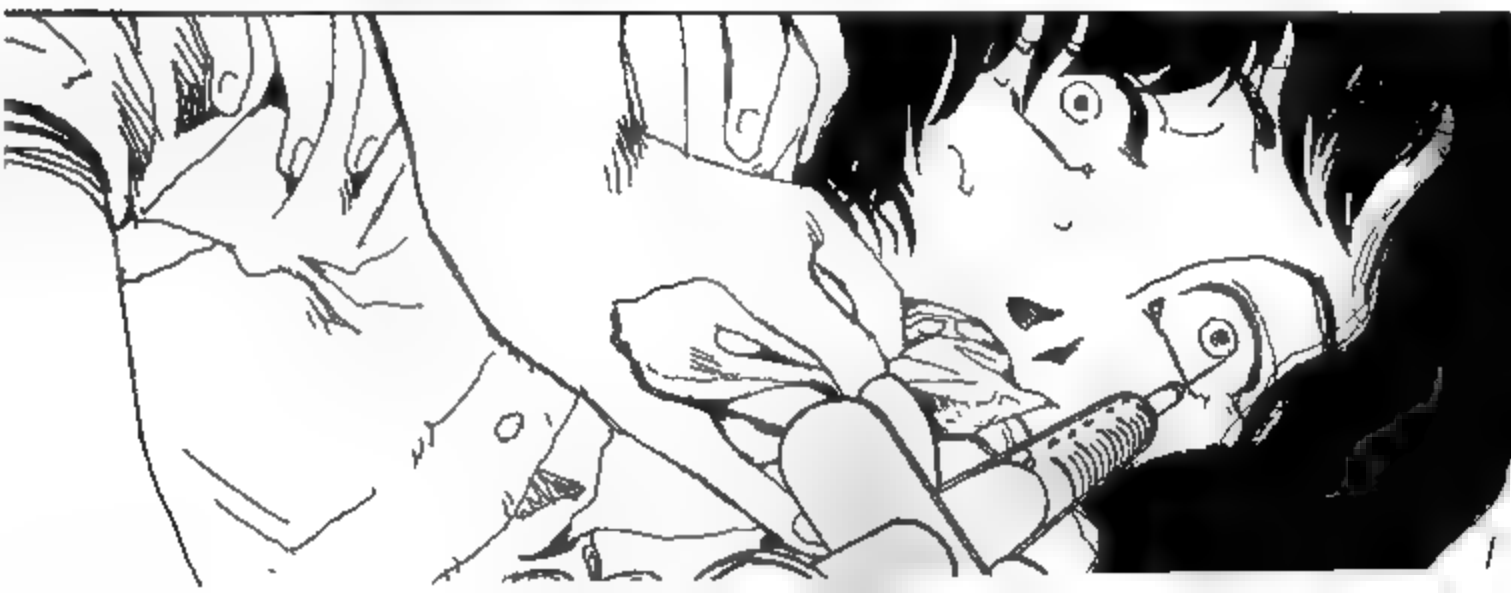
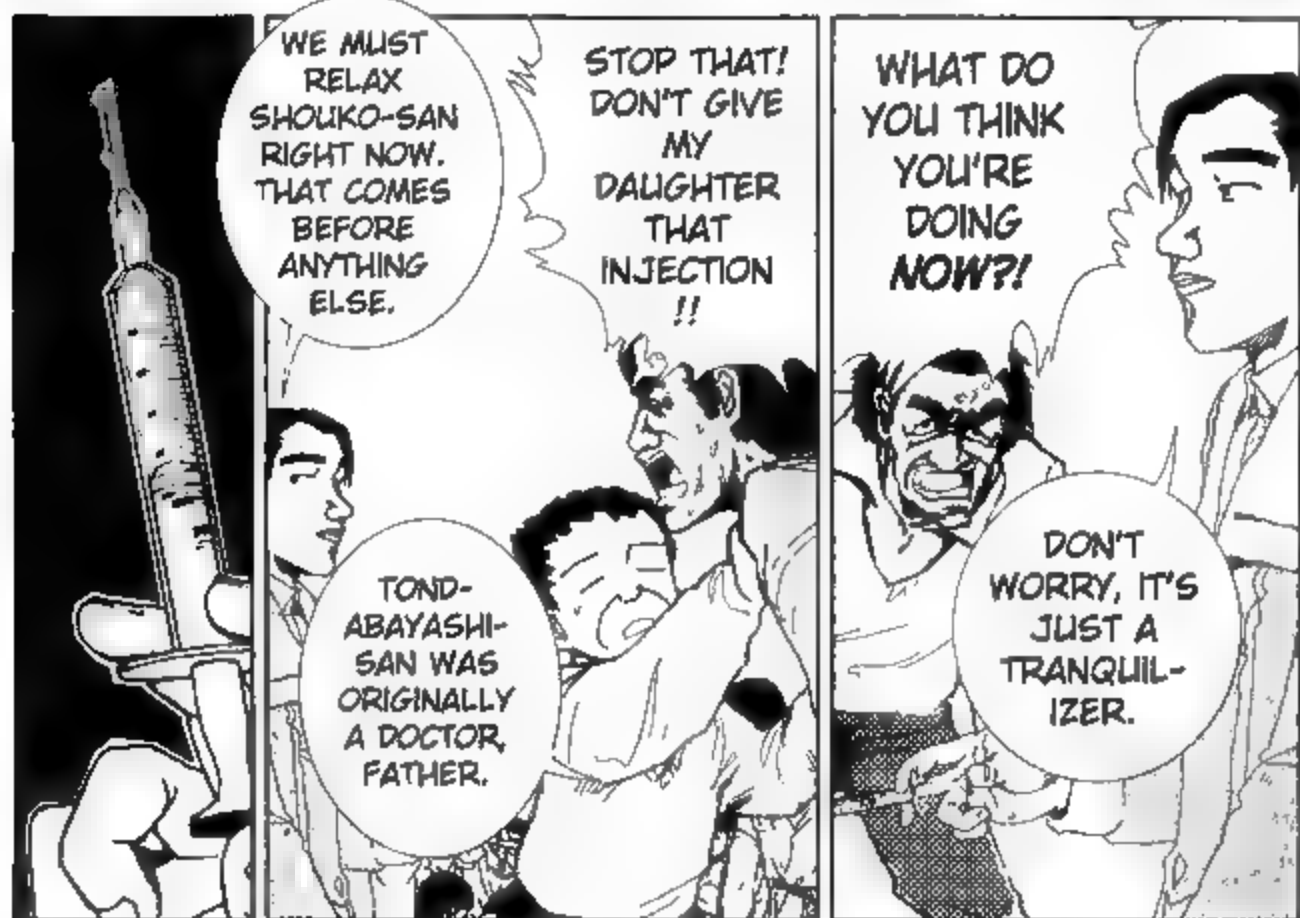
6

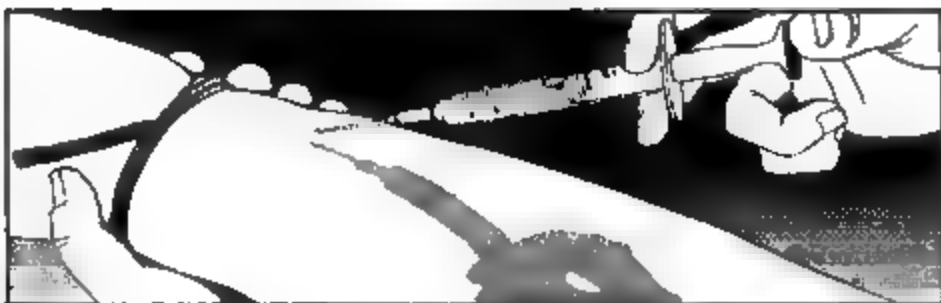


ありがとう③





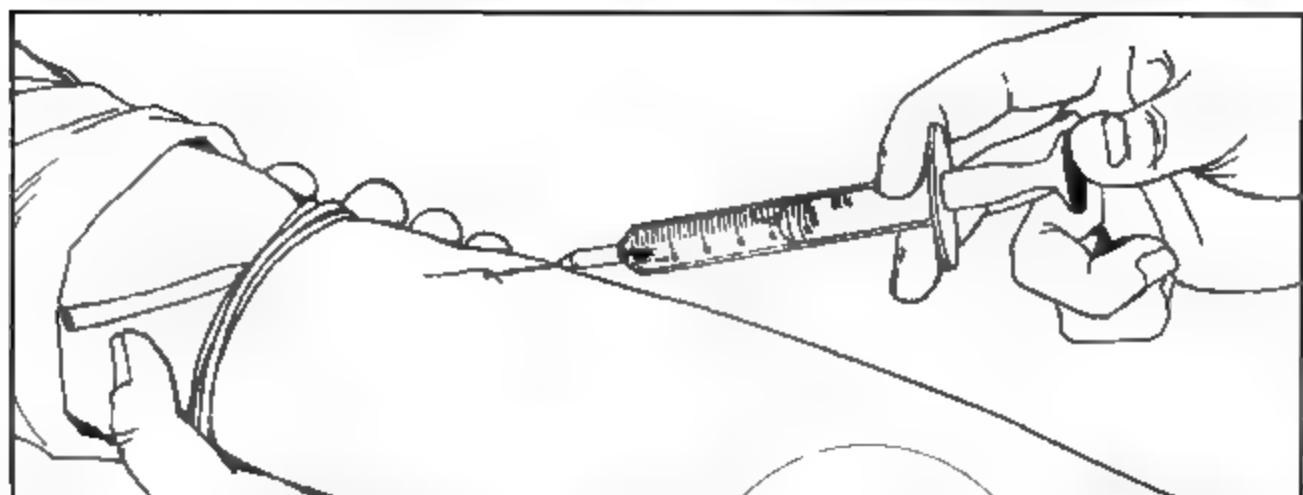
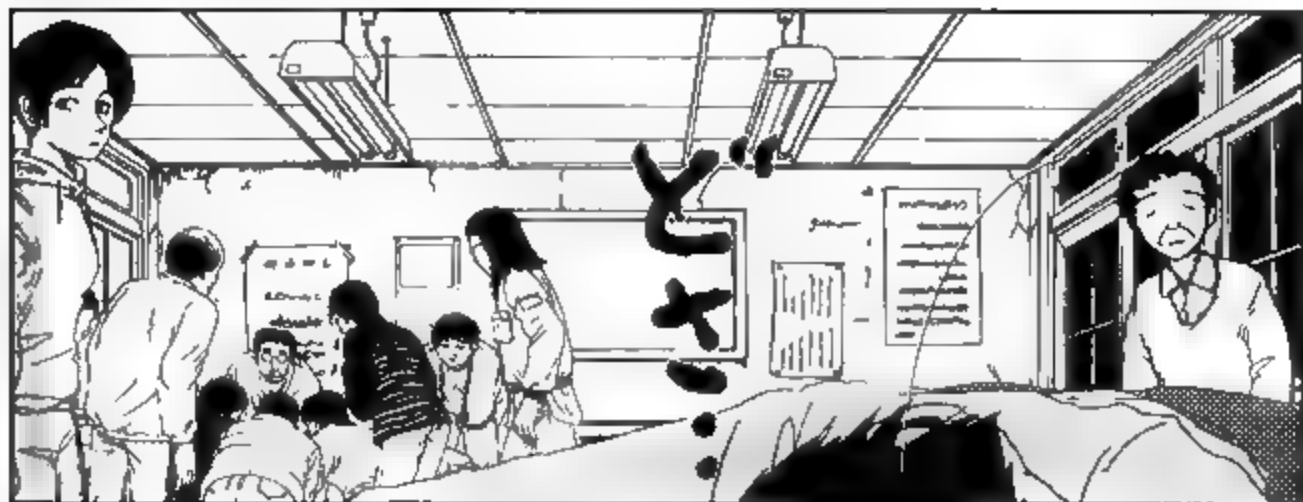




10



ありがとう③



11



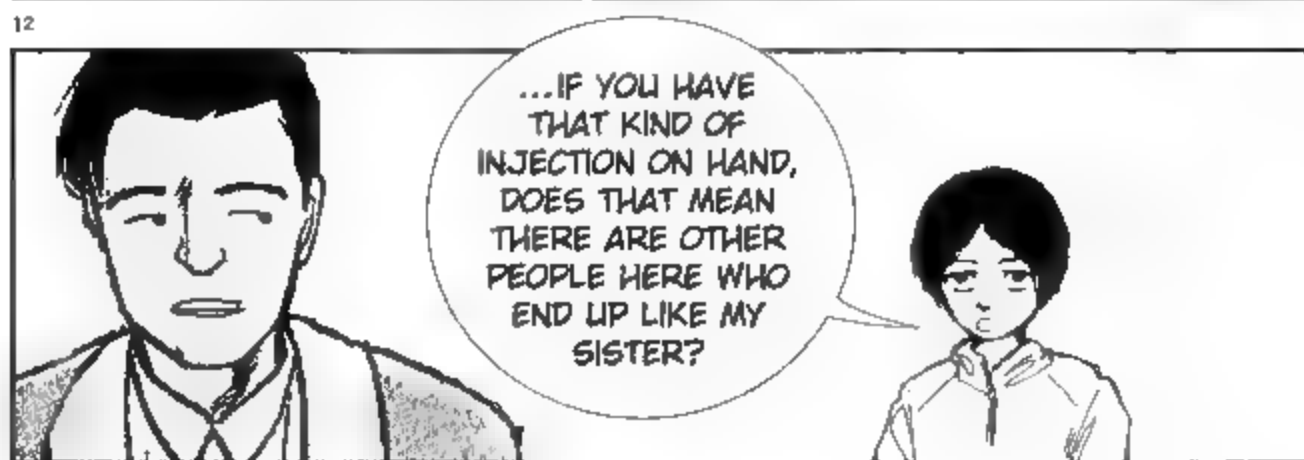


YOUR SISTER
IS DOING MUCH
BETTER NOW.
SHE'S VERY
CALM.



YES, SHE
IS FINE.
SHE'LL
CALM
DOWN
VERY
SOON.

YOU
CALL
THAT
...?



...IF YOU HAVE
THAT KIND OF
INJECTION ON HAND,
DOES THAT MEAN
THERE ARE OTHER
PEOPLE HERE WHO
END UP LIKE MY
SISTER?

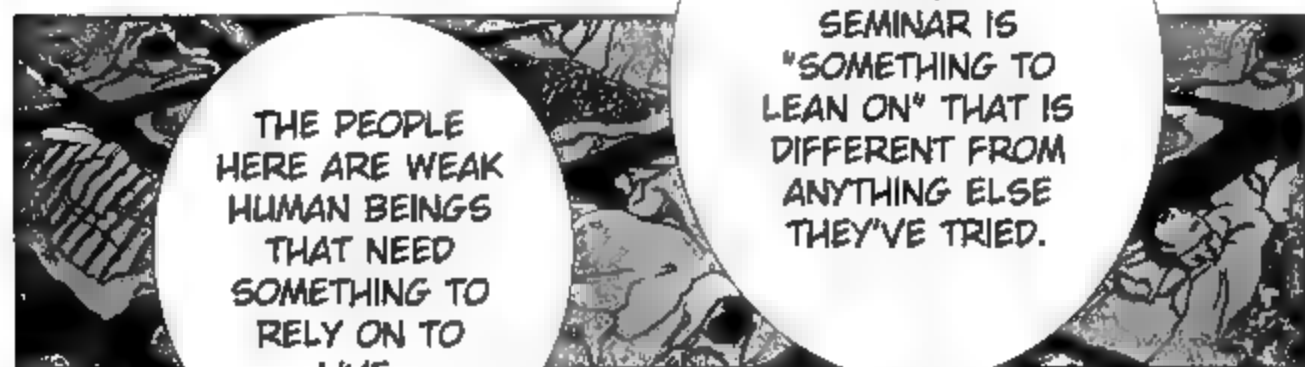


SOME OF
THEM ARE
TRYING TO
ESCAPE
ADDICTION TO
ALCOHOL OR
DRUGS.

THERE
ARE
MANY
KINDS OF
PEOPLE
HERE.

FOR THOSE
PEOPLE, OUR
SEMINAR IS
"SOMETHING TO
LEAN ON" THAT IS
DIFFERENT FROM
ANYTHING ELSE
THEY'VE TRIED.

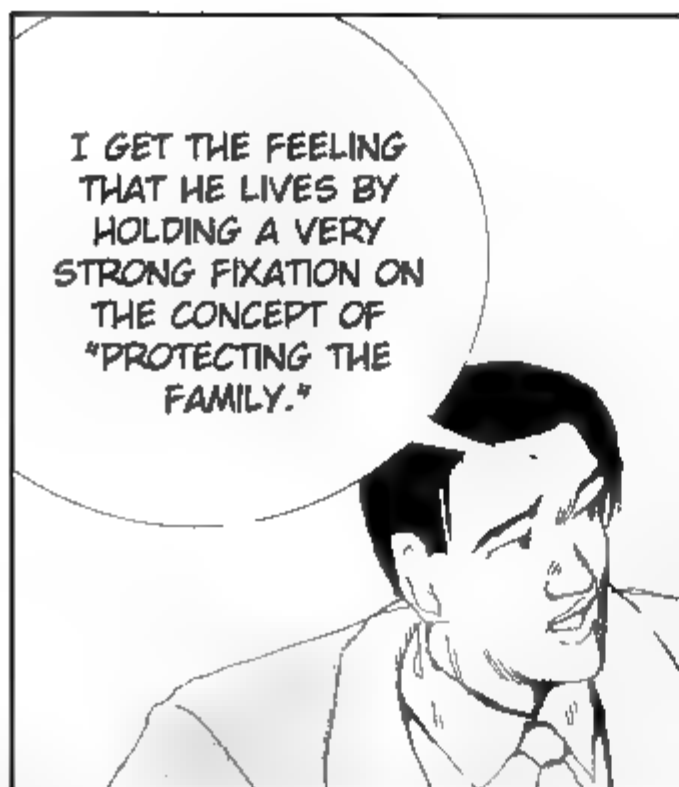
THE PEOPLE
HERE ARE WEAK
HUMAN BEINGS
THAT NEED
SOMETHING TO
RELY ON TO
LIVE.



NO, PERHAPS ALL
PEOPLE REQUIRE
SOMETHING,
SOMEONE TO LEAN
ON, IN ORDER TO
SURVIVE.

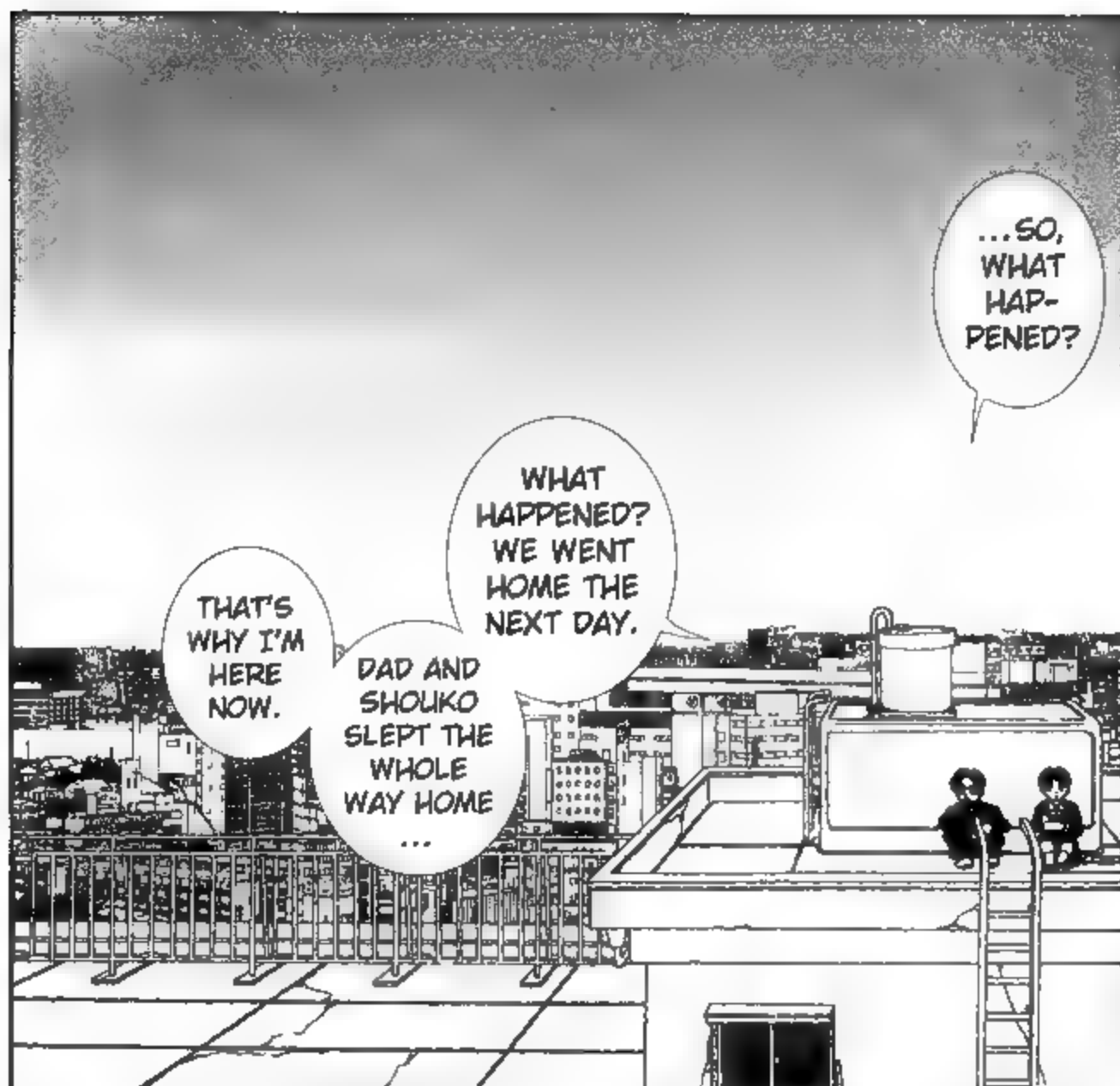
FAMILY,
WORK,
RELIGION
...





ありがとう③

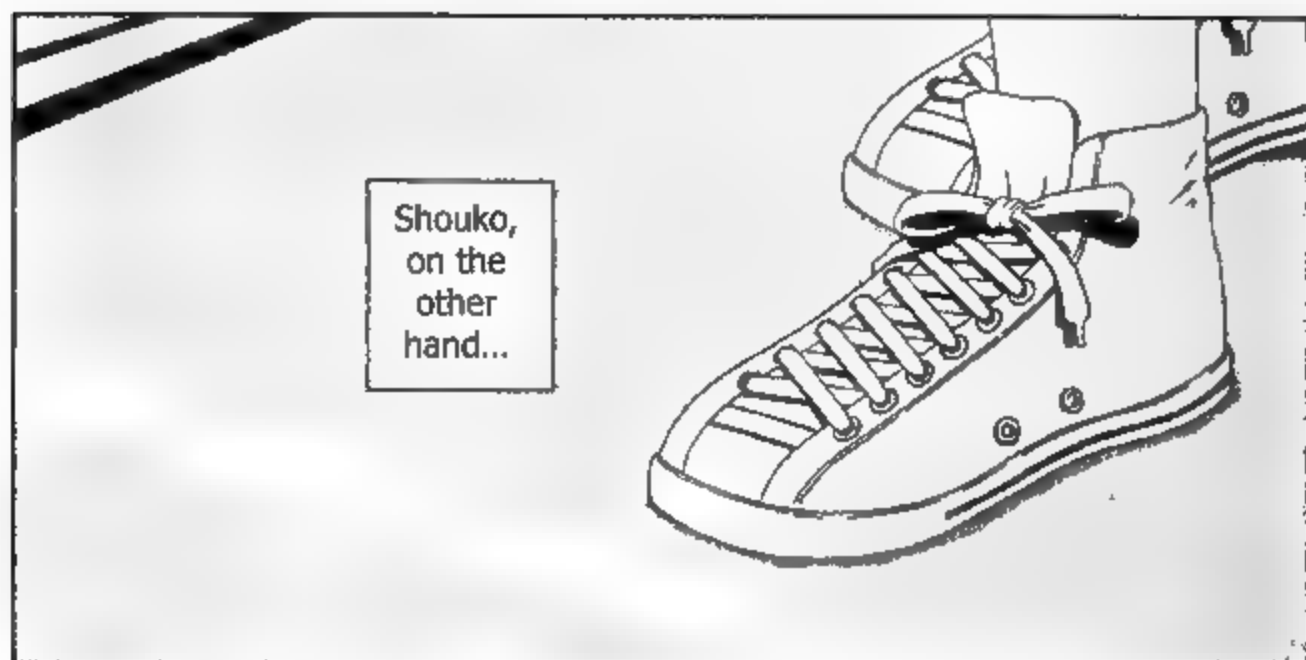




16



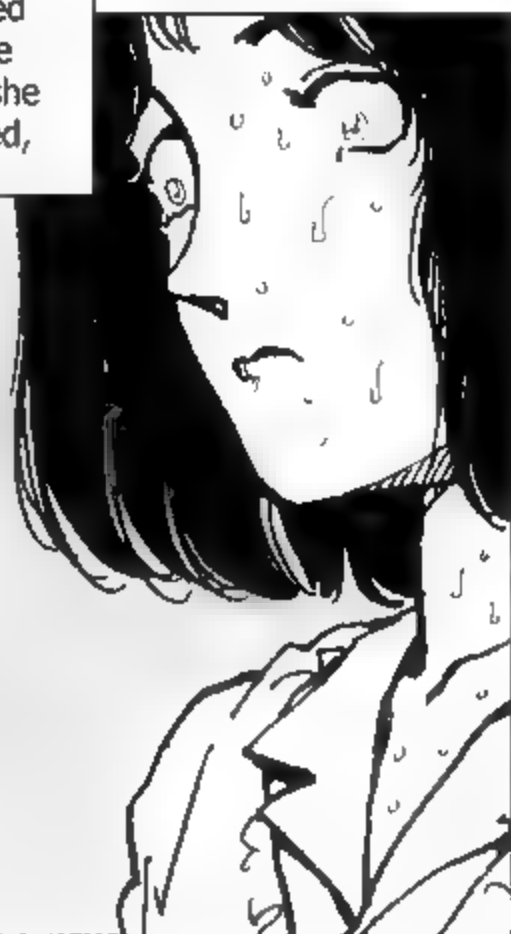




18

Was so
affected
by the
shock she
suffered,

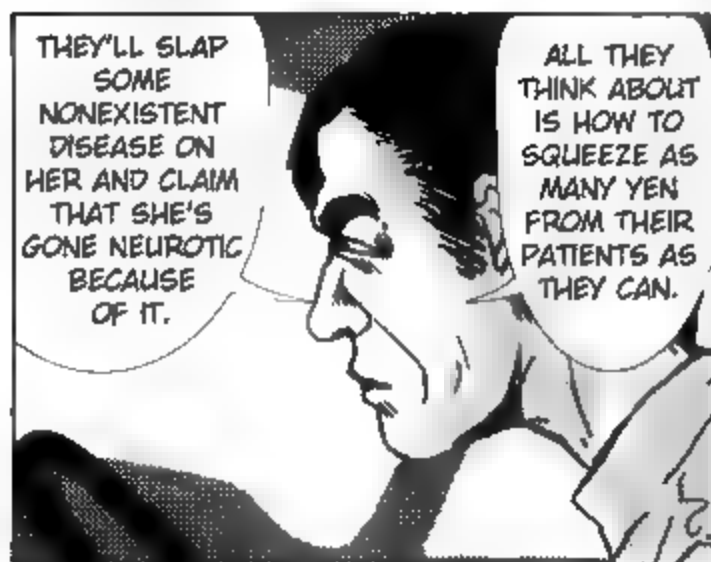
that she has
not set foot
outside the
house since
we got back.



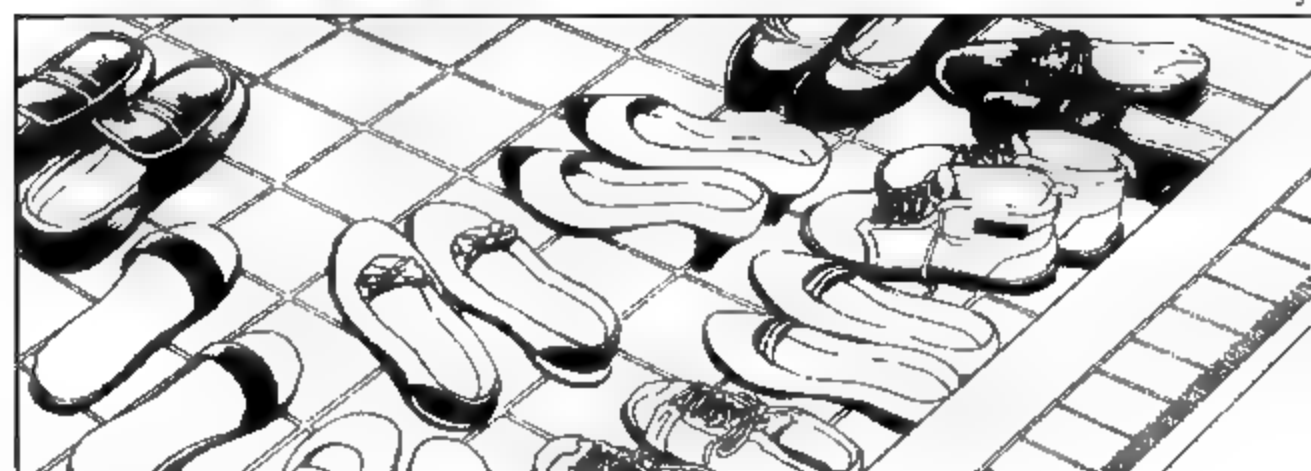
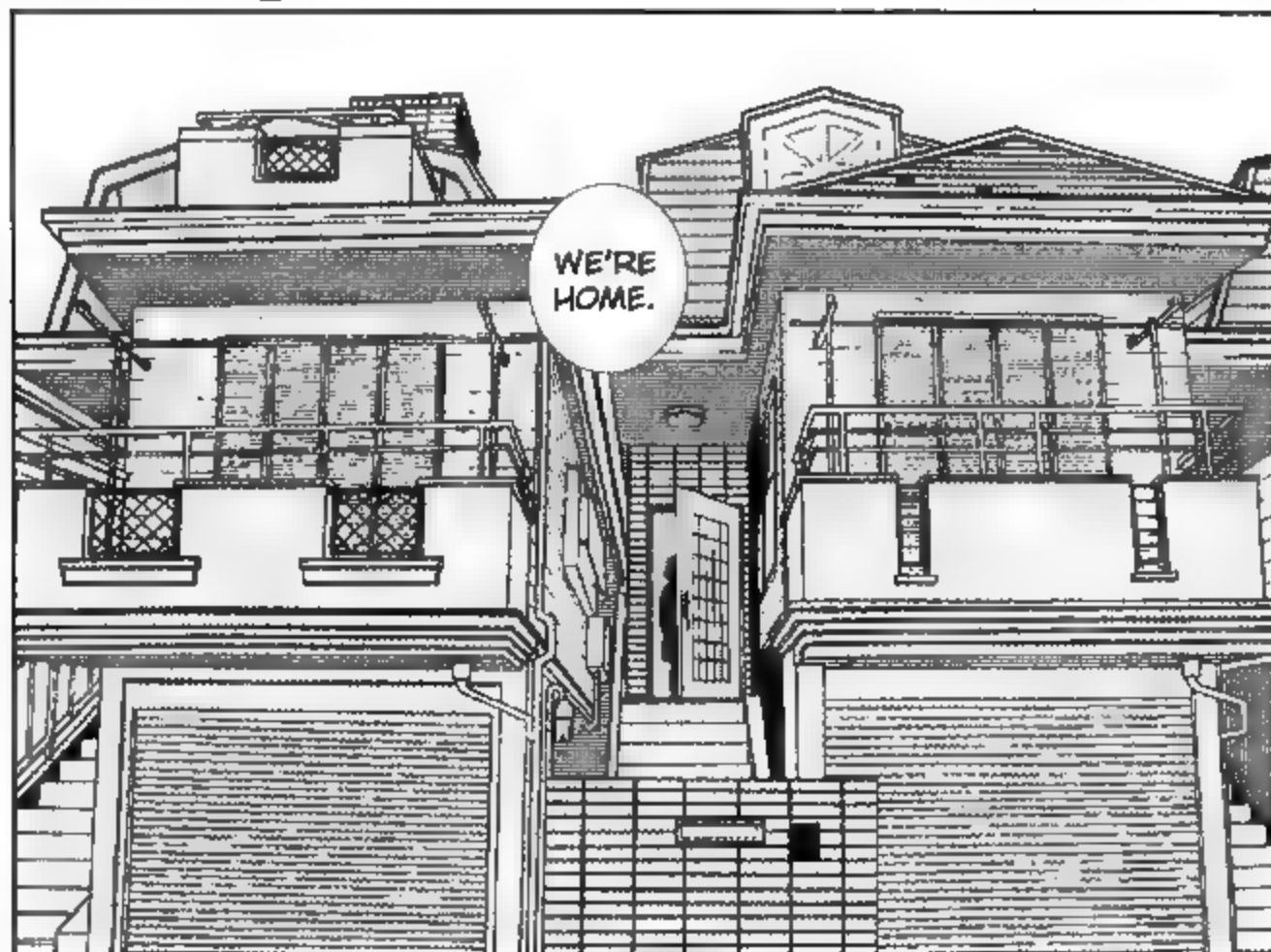


DRINK
TEA











6

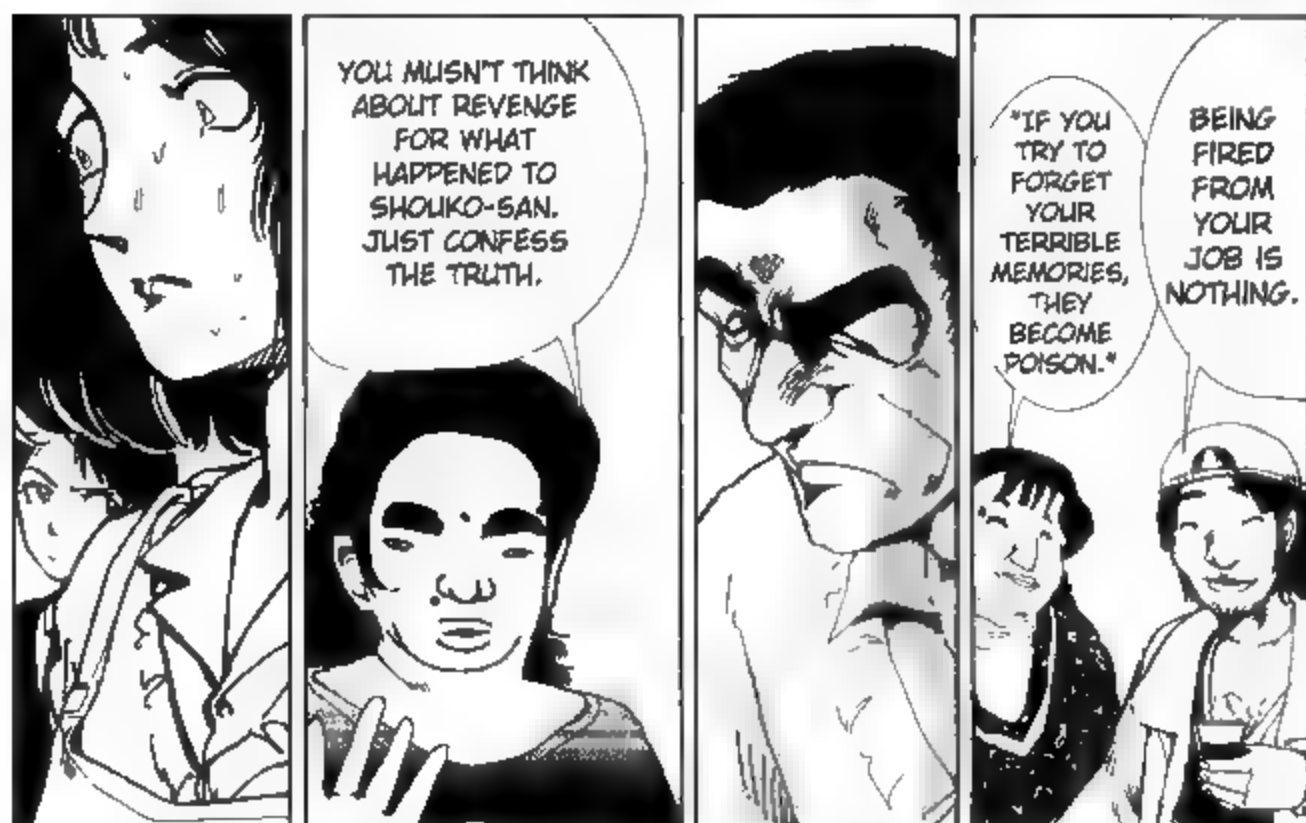
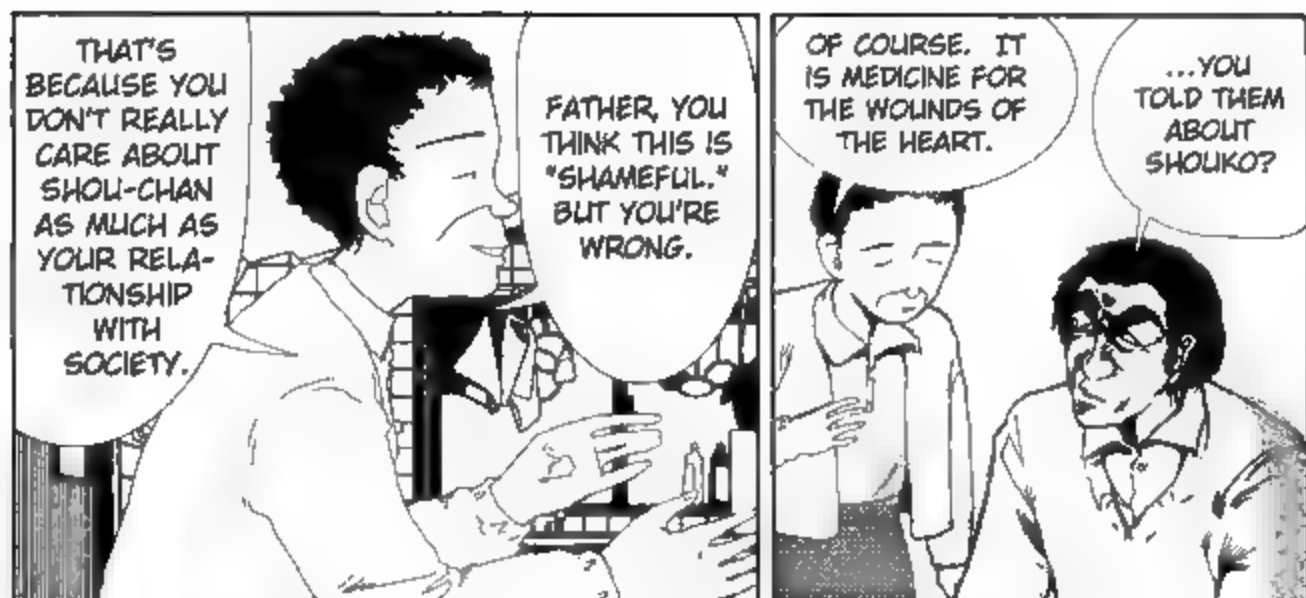


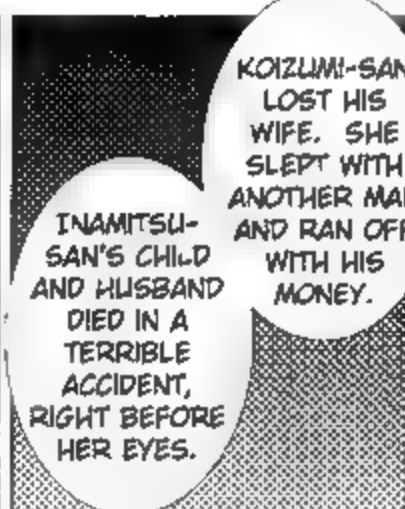
ありがとう③

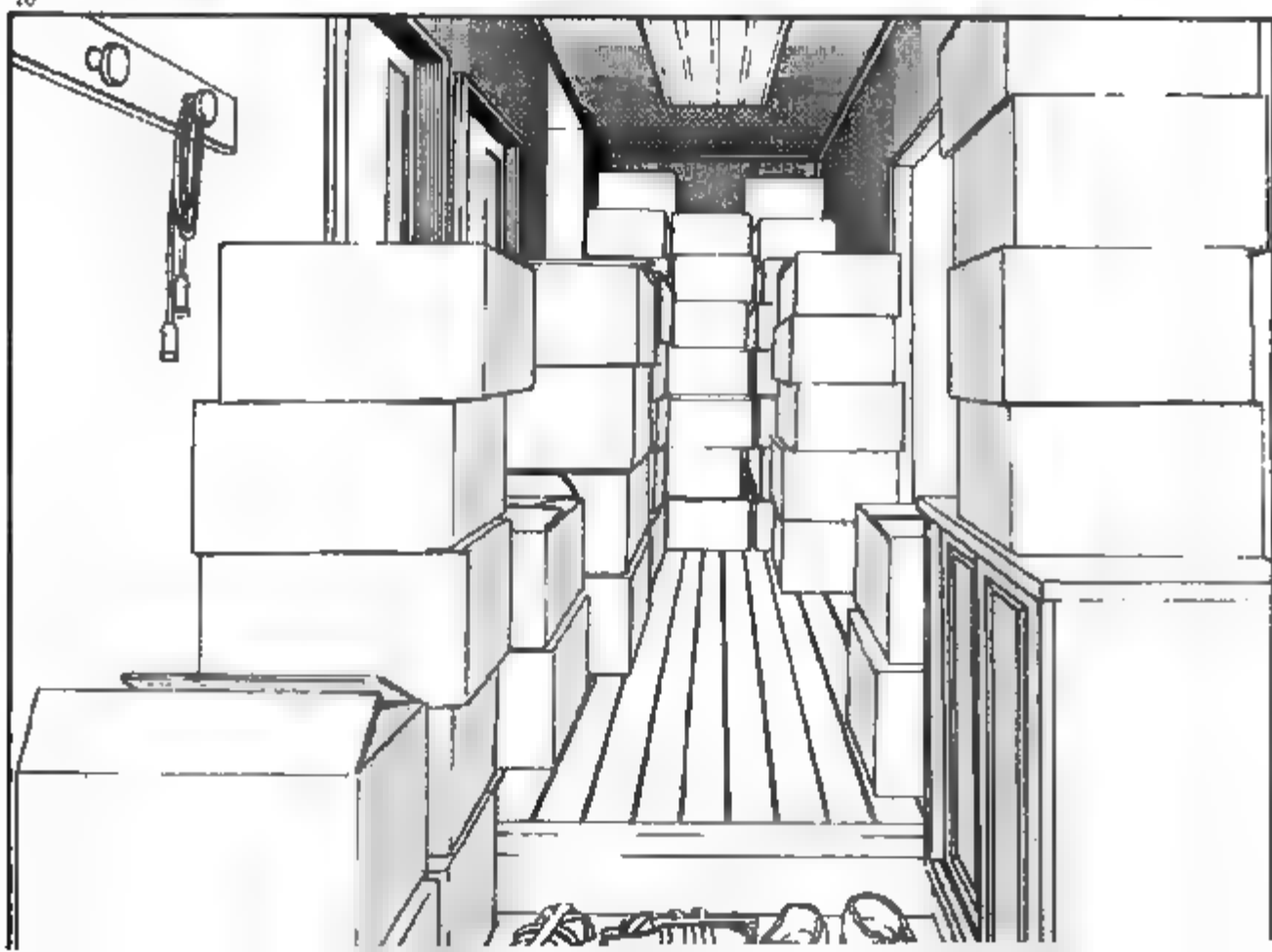


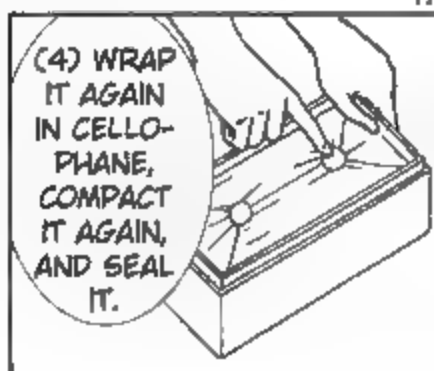
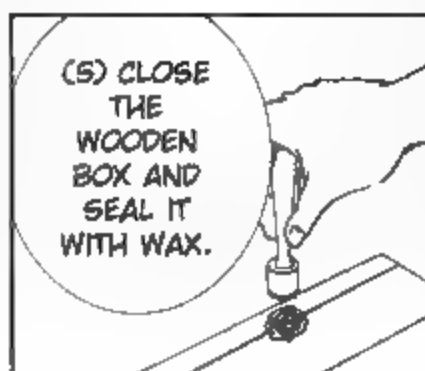
7











THE LABELS ARE
GOOD BECAUSE
THEY MAKE
IT LOOK
EXPENSIVE. SEE
HOW USEFUL
SHOUKO'S CAL-
LIGRAPHY
LESSONS HAVE
TURNED OUT?



JUST THESE
SIMPLE STEPS,
AND WE CAN SELL
THE LEAVES FOR
TEN TIMES THEIR
WORTH. AND WE
GET HALF FOR
OUR EFFORT.

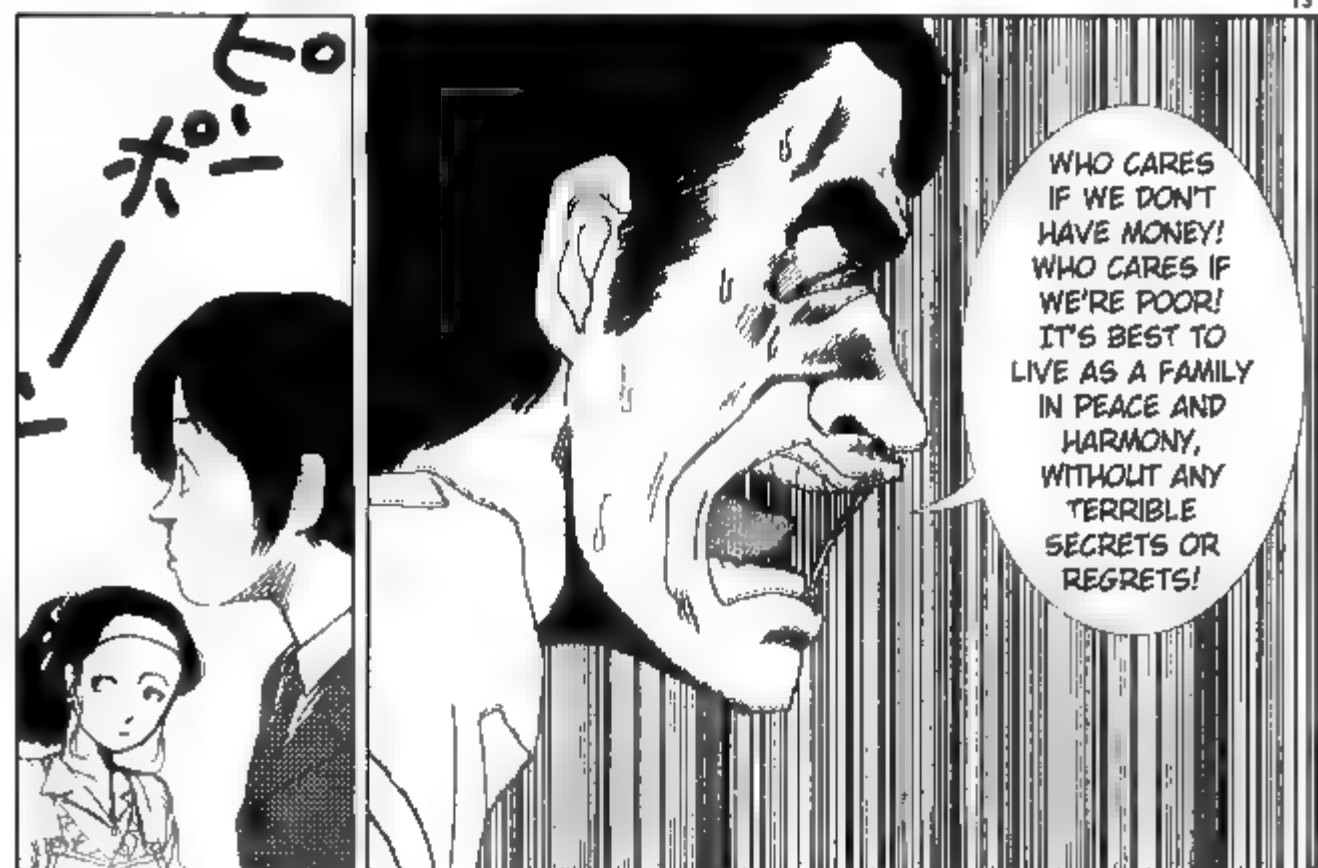
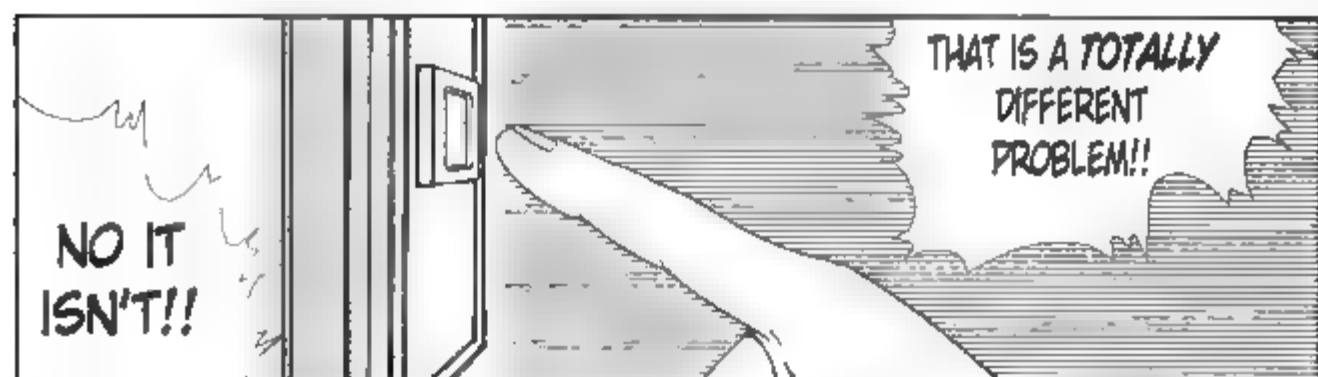
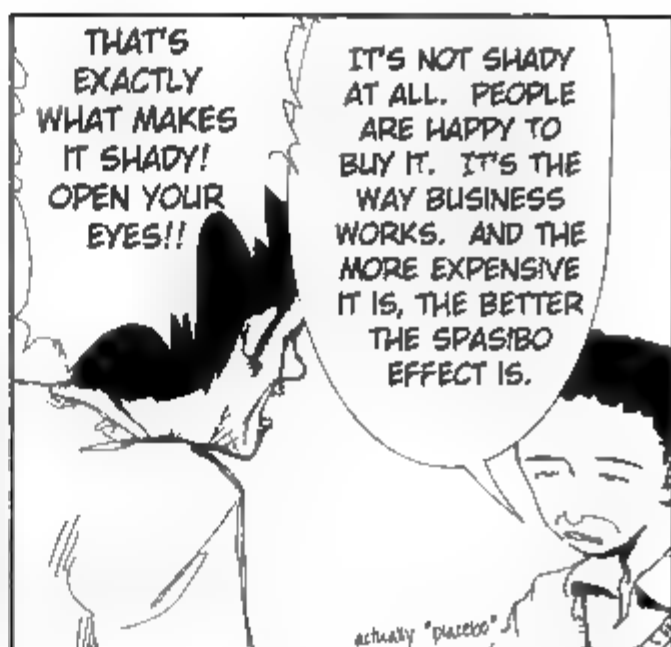
**THAT IS
ENOUGH
!!**

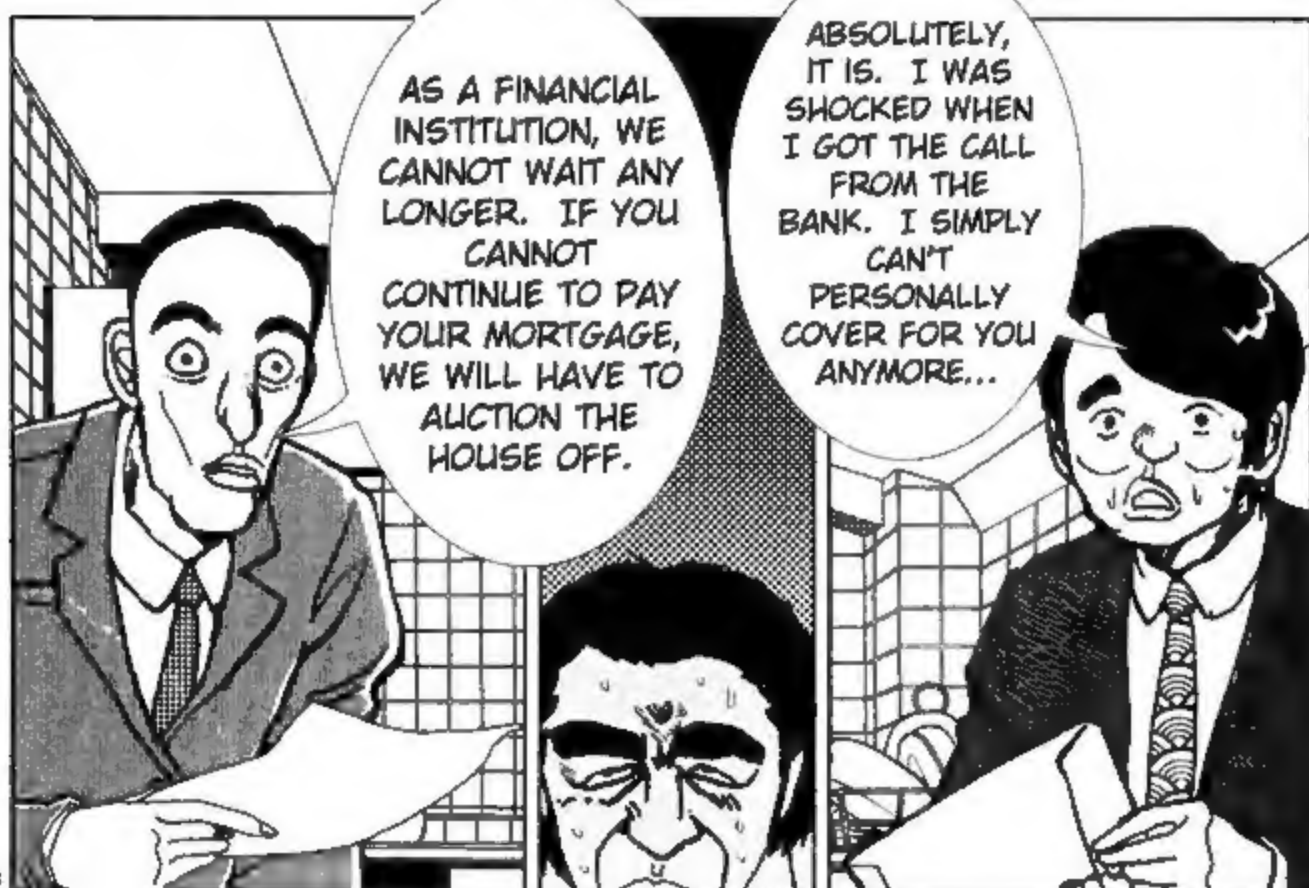
12

DO YOU HAVE
ANY **IDEA**
WHAT YOU'RE
DOING?!
YOU'RE
INVOLVING
YOURSELF IN
THEIR SHADY
BUSINESS
PRACTICES
!!

WHAT'S
WRONG?
YOU
SCARED
ME.

YOU'RE
ALWAYS
LIKE THIS.
YOU DON'T
GET
ENOUGH
CALCIUM, I
THINK.







And
that is
how...





We kept our house, and Dad found a job. Hooray.

16



VOLUME 3 END

BAND OF THE HAWK

"IN THIS WORLD, SOME PEOPLE BORN ARE LIKE
KEYS THAT MOVE THE WORLD AND EXIST HAVING
NO CONNECTION TO THE SOCIAL HIERARCHY
ESTABLISHED BY MAN."

FOUNDER:
GRIFFISU

MANGA
DIVISION
LEADER:
GATSU

